

# Aragón

## expres

Director: Eduardo Fuenbuena

DIARIO REGIONAL

VIERNES, 14 DE AGOSTO 1981  
AÑO XI - N.º 3.540 - Precio 30 Ptas.

Según las declaraciones sumariales de Tejero

# ARMADA QUERÍA GOBERNAR CON FELIPE

(y otros socialistas, comunistas y centristas)



MADRID, 14 (ARAGON/expres).— Un amplio resumen de 23 folios sobre el contenido del sumario del fallido golpe de estado del "23-F" que ha sido dado a conocer a los abogados defensores de los implicados, fue hecho público ayer por la agencia de noticias "Europa Press".

En este resumen, se contienen las contradictorias declaraciones de los tres implicados que aparecen como

más importantes: Milans del Bosch, Armada y Tejero. Una de las partes del sumario más interesantes revela que Gabeiras, estando reunido con Armada en la tarde del 23 de febrero, le comunica a éste que le iba a dar el santo y seña para entrar en el Congreso. El santo y seña se le da desde Valencia y era "Duque de Ahumada". Armada se dirige al Congreso y entra en él tras dar la consigna establecida.

Allí, antes de llegar al hemicycle, habla con Tejero y éste, según declaraciones suyas en el sumario, dice que estaba convencido de que Armada era la autoridad que esperaba. Sin embargo, sigue diciendo Tejero, Armada le comunica que iba a proponer a los diputados reunidos en el hemicycle la formación de un Gobierno presidido

(Continúa en la última página)

La próxima semana ya podrá bañarse en su piscina

## Alta definitiva para el Papa

El Papa Juan Pablo II, dado de alta ayer, dedicó la tarde a despedirse de todas las personas que le han atendido en el "Gemelli" durante su hospitalización.

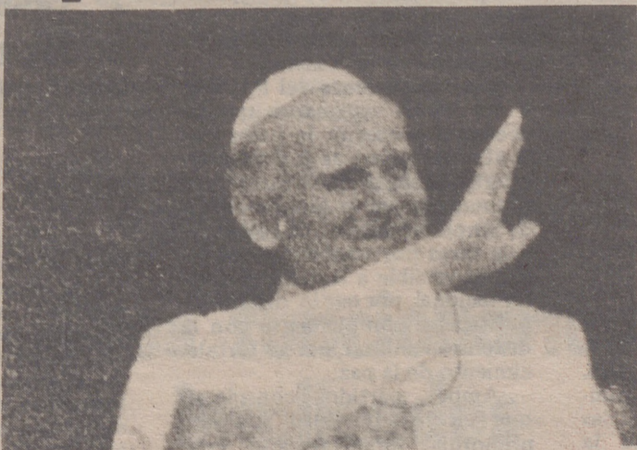
El Pontífice, tras una última noche en su habitación del hospital, regresará hoy por la mañana al Vaticano, y, probablemente a principios de la próxima semana, saldrá para su residencia veraniega de Castelgandolfo.

En el parte médico de ayer, el número 29 y último de la serie iniciada el 13 de mayo a raíz del atentado perpetrado en la Plaza de San Pedro por el terrorista turco Mehmet Ali Agca, se dice que la convalecencia deberá durar "por lo menos hasta el final del próximo mes de septiembre".

Durante ese mes y medio, según comentó el profesor Marcello Candia a la prensa, el Papa no podrá tener "ninguna actividad pública": por tanto, nada de misas en la iglesia parroquial o en los jardines de Castelgandolfo, y nada de audiencias a grupos.

Sin embargo, durante ese período el Pontífice podrá llevar a cabo una actividad física (largos paseos en los jardines de la residencia papal y natación en la piscina de la misma) y, por supuesto, una actividad intelectual, es decir, que seguirá ocupándose, con sus colaboradores, de los asuntos de gobierno de la Iglesia Católica.

Asimismo, hasta finales de septiembre habrá de vez en cuando contro-



En la telefoto Efe-Upi Juan Pablo II saluda desde la ventana de su habitación en el Policlínico Gemelli.

los clínicos a cargo de los médicos personales del Papa, los profesores Renato Buzzonetti y Gabriel Turowski, y los del "Gemelli". (Pág. 15)

### TEXTO INTEGRO

● El supuesto pacto del PSOE con la URSS

## LOS PAPELES DE LA POLEMICA

En la página 2 publicamos hoy íntegros los dos documentos puestos en circulación por UCD de los que se ha deducido la existencia de pactos secretos entre el PSOE y el Partido Comunista Soviético. Se trata del comunicado conjunto que firmaron en 1977 los socialistas españoles y los comunistas soviéticos al término de la visita de una representación del PSOE a Moscú, y de una información publicada por "Carta del Este" el 1 de febrero de 1978.

(Págs. 2 y 3)

**PRECIOS QUE VAN A DAR MUCHO QUE COMPRAR**

### LOTE N.º 1

Televisor	Cocina	7.500
Color 26 pulgadas, 1.ª marca	3 fuegos gas. Horno con gratinador	
Televisor	Frigorífico	12.900
Portátil, 12 pulgadas	220 l., descongelación automática	
Lavadora	<b>TOTAL</b>	<b>104.800</b>
Superautomática		

Obsequiamos: Mesa T.V. color valor 8.000 ptas.

**RADIO CERVANTES**

No deje que le peguen un sablazo a su dinero.

• Delicias, 50 - Tel. 34 75 16  
• Fray Julián Garcés, 22 (TORREJO)  
• Salvador Mingujón, 10  
Tels. 42 21 87 - 42 30 61  
ZARAGOZA



La foto fue tomada el 15 de diciembre de 1979. Felipe, Guerra y otros miembros de la delegación socialista pasean por las calles de la capital soviética ataviados como cualquier moscovita.

El «informe reservado» de UCD sobre los supuestos pactos PSOE-PCUS

DOCUMENTO

# Los papeles de la polémica

MADRID, 14 (OTR/Press)

**D**EL 11 al 15 de diciembre de 1977, una delegación del PSOE encabezada por su secretario general, Felipe González, visitó la URSS y suscribió un comunicado conjunto con el Partido Comunista Soviético (PCUS) que tuvo muy escasa difusión en España. En estos últimos días, la «filtración» por UCD de un presunto acuerdo PSOE-PCUS para oponerse al ingreso de España en la NATO ha levantado una áspera polémica entre centristas y socialistas. En fuentes del partido gubernamental UCD se ha facilitado a «Off the Record» el siguiente documento que obviamente publicamos con las mayores cautelas, en especial por lo que se refiere a la segunda parte de «cláusulas secretas»

## 1º comunicado conjunto del PCUS y el PSOE

«Por invitación del C.C. del P.C.U.S. ha permanecido en la Unión Soviética, del 11 al 15 de diciembre de este año, una delegación del Partido Socialista Obrero Español, encabezada por Felipe González, secretario general del PSOE. Formaban parte de la delegación el miembro del Comité Ejecutivo y secretario de Organización, Alfonso Guerra, el secretario del Comité Federal del partido de Cataluña, Francisco Ramos, el consejero del secretario general del partido, Miguel Boyer, y la jefe del Gabinete del secretario general del partido, Miriam Solimán».

En el C.C. del P.C.U.S. se mantuvieron conversaciones con la delegación del P.C.U.S. integrada por el miembro del buró político del C.C. del P.C.U.S. y secretario del C.C. del P.C.U.S. M.A. Suslov, el miembro suplente del Politburó del C.C. del P.C.U.S. y secretario del C.C. del P.C.U.S., B. N. Ponomarev, el miembro suplente del C.C. del P.C.U.S. y primer jefe de la sección internacional del C.C. del P.C.U.S., V.V. Zagladin.

Las conversaciones transcu-

rieron en un ambiente de camaradería y amistad. Ambas partes expresaron su mutua satisfacción por el establecimiento de contactos entre ambos partidos e intercambiaron informaciones sobre la actividad del P.C.U.S. y del PSOE.

Ambos partidos se han expresado a favor de la ampliación de la solidaridad con los países y pueblos que luchan por su independencia política y económica, el progreso social y la dignidad nacional.

Las delegaciones del P.C.U.S. y del PSOE intercambiaron puntos de vista concernientes a las relaciones bilaterales entre la URSS y España. A la vez que expresan su satisfacción por la normalización de estas relaciones y el comienzo de contactos en diversas esferas, los dos partidos estiman que la URSS y España tiene posibilidades reales para extender y profundizar las relaciones comerciales, culturales, técnicas y científicas e impulsar los vínculos de amistad y cooperación entre los pueblos soviético y español.

En nombre de su partido, la delegación del PSOE expresó su felicitación y los mejores votos al P.C.U.S. y todo el pueblo soviético con motivo del LX aniversario de la gran revolución socialista de octubre, que ha ejercido un gran influjo en el de-

sarrollo del mundo contemporáneo.

Las delegaciones del P.C.U.S. y del PSOE intercambiaron opiniones sobre la situación del movimiento obrero internacional. A este respecto, ambas delegaciones se pusieron de acuerdo en que, aun existiendo diferencias en los conceptos ideológicos y en las tradiciones, el desarrollo de las relaciones entre organizaciones progresistas tiene una gran importancia para el fortalecimiento del movimiento obrero internacional, para la cohesión y la solidaridad del mismo en la lucha por la paz y el progreso social, y para los intereses vitales de los trabajadores de todos los países.

En las conversaciones se concedió gran atención a los asuntos internacionales. Se constató que las apreciaciones de ambos partidos acerca de los problemas internacionales contemporáneos coinciden o se aproximan.

Las delegaciones del P.C.U.S. y del PSOE expresaron que es necesario proseguir la lucha por el afianzamiento de la distensión internacional. Ambos partidos se pronuncian por la incorporación de amplias masas de trabajadores a la tarea por conferir un carácter irreversible a la distensión internacional, por que la distensión política se complementa con la distensión militar, por el fortalecimiento de la paz.

Ambos partidos consideran que en la actualidad adquiere primordial importancia el cese de la carrera de armamentos, peligrosa para toda la humanidad. Se pronuncian resueltamente contra la creación y proliferación de nuevas armas de exterminio masivo.

El P.C.U.S. y el PSOE son partidarios de la cooperación mutuamente ventajosa entre los Estados en el marco del pleno respeto a la independencia nacional, la integridad territorial y la soberanía. En este sentido, las delegaciones han reafirmado los criterios de sus partidos acerca de la necesidad de superar la división del mundo contemporáneo en bloques político-militares contrapuestos y se han pronunciado contra la ampliación de dichos bloques.

Durante la estancia en Moscú y Leningrado, la delegación del PSOE mantuvo entrevistas en el Comité de Planificación de la URSS y el Comité Ejecutivo (Ayuntamiento) de Leningrado, visitó el Instituto del Movimiento Obrero Internacional de la Academia de Ciencias de la URSS, la fábrica de coches «Leninski-Komsomol», y recorrió lugares notables de Moscú y de Leningrado.

En el curso de las conversaciones, los representantes de ambos partidos expresaron su satisfacción por sus resultados y el deseo de continuar desarrollando las relaciones amistosas entre el partido comunista de la Unión Soviética y el Partido Socialista Obrero Español».

## 2º cláusulas secretas en los acuerdos PSOE-PCUS

(«Carta del este», 1 de febrero de 1978).

«Circulan insistentes rumores en la capital soviética, concretamente en la reducida colonia de españoles, sobre unas supuestas cláusulas secretas en los acuerdos pactados recientemente entre el Partido Socialista Obrero Español y el Partido Comunista de la Unión Soviética. Como ya informó la Prensa española a su debido tiempo, entre el 11 y el 15 de pasado mes de diciembre visitó la Unión Soviética una delegación del PSOE, al frente de la cual se encontraba su secretario general, Felipe González».

En las conversaciones que los psoeistas mantuvieron con Mijail Suslov, Boris Ponomarev y Vitali Zagladin se abordaron una serie de problemas que no han sido recogidos por la Prensa, ni por la soviética ni por la española, afirman portavoces, que prefieren guardar el anonimato. La temática de los mencionados problemas puede dividirse en cuatro grandes grupos: políticos, sindicales, culturales y económicos.

Los primeros se refieren a un apoyo del P.C.U.S. a la lucha que sostiene el PSOE por alcanzar el poder en el más breve plazo, reduciendo en este orden el monopolio que hasta la fecha tenía el PCE. A cambio, el PSOE se opondrá al ingreso de España en la OTAN, pero de un modo más eficaz y contundente. Según parece, se trató también de la posibilidad de instaurar una república en España, dado que existen criterios comunes también en este aspecto.

En lo sindical, el PSOE ha obtenido de los máximos dirigentes del P.C.U.S. el compromiso de apoyar a los sindicatos socialistas españoles, concretamente a la UGT, en los organismos sindicales internacionales de orientación marxista y comunista, e indirectamente en el mundo laboral hispano, frente a las presiones en sentido contrario de Comisiones Obreras. En contrapartida, el PSOE ha reconocido plenamente a los sindicatos oficiales soviéticos como únicos y exclusivos representantes de la clase trabajadora de la URSS.

En lo cultural, el P.C.U.S. se ha comprometido a retirar de la circulación nacional y de las bibliotecas de la Unión Soviética y de los restantes países socialistas los libros y folletos que de un modo y otro trataban al PSOE como «renegados de la clase obrera española». En particular el sambenito que cuelgan invariablemente las publicaciones soviéticas sobre Julián Besteiro de «agente del Intelligence Service» británico. El PSOE, por su parte, colaborará en la medida de sus posibilidades, a crear en España una imagen de la URSS más aceptable para los jerarcas soviéticos, cooperando de algún modo, directa o indirectamente, en la difusión de propaganda soviética (periódicos, folletos, revistas y libros) editados en la Unión Soviética en español por la editorial en lenguas extranjeras de Moscú.

En lo económico, se dice que el PSOE acentuará el programa de nacionalizaciones (banca, energía, siderurgia, transportes) y fomentará la colectivización del campo».

**RAFAEL CALVO ORTEGA**

**«UCD no se ha inventado nada»**

MADRID, 14 (Efe).— «UCD no se ha inventado nada en relación con la información sobre un posible acuerdo P.S.O.E.-P.C.U.S. y sí se limitó a recoger sin comentario alguno lo que el día 17 de julio publicaba como documento un boletín de noticias», ha manifestado el secretario general de U.C.D., Rafael Calvo Ortega, en unas declaraciones a la agencia «Efe».

El secretario general de U.C.D. ha ratificado las declaraciones del secretario general de Organización, José Ramón Caso, en el sentido de que tal información fue publicada en un boletín de noticias ajeno a UCD, siendo incluida



con otras informaciones políticas en un documento para uso interno y reservado de determinados miembros del propio partido.

«Los ataques de Alfonso Guerra a UCD, por este motivo —agregó—, son absolutamente rechazables y los calificativos empleados por él prueban únicamente su capacidad de injuria, que, no por habitual en el dirigente socialista, es menos inadmisibles».

Por otra parte, el secretario general de UCD ha afirmado que las especies sobre un pacto UCD-PSOE sobre la entrada en vigor de la televisión privada carecen de total fundamento.

**ENRIQUE MUGICA**

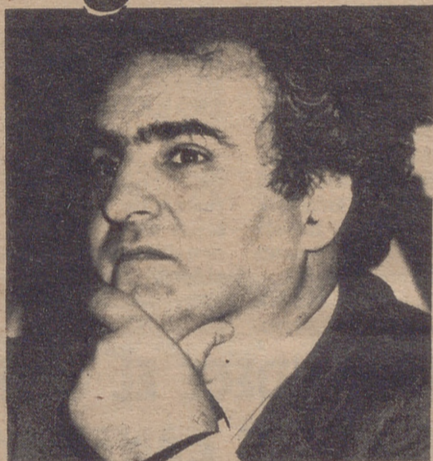
**«Va a ser muy difícil el diálogo con UCD»**

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 14 (Efe).— «El PSOE está dispuesto a cumplir los pactos autonómicos y municipal, porque son pactos inspirados en el interés nacional», ha manifestado a «Efe» el diputado del PSOE, Enrique Múgica.

Múgica, que se encuentra en la localidad pontevedresa de Sanxenxo pasando las vacaciones, está «muy preocupado por lo que ocurre en este país, porque es alarmante que el partido que tiene la responsabilidad de gobernar, tenga que recurrir a la difamación y a la calumnia», subrayó en sus declaraciones a «Efe», refiriéndose a los supuestos pactos PSOE-PSUC.

Para Múgica, «aquí, en España hay lugar para el optimismo y por eso resulta incomprensible que UCD tenga que sustituir la falta de recursos políticos por una vulgar calumnia. Ante esto, hay que pensar que las cosas andan muy mal», y sostiene que «el Gobierno y el partido gubernamental tienen que dar urgentemente un mentís rotundo a esa especie escandalosa que han publicado algunos de sus hombres. Mientras no se produzca el mentís, nuestro diálogo con UCD va a resultar difícil a cualquier nivel».

En España, el optimismo es muy



posible, según Enrique Múgica, porque «en los últimos seis meses se han dado pasos importantes de cara a la consolidación de la democracia. Hay interés entre los empresarios y las centrales sindicales en resolver el espinoso problema del desempleo y los acuerdos en materia autonómica proclaman la diferencia y la solidaridad de los pueblos de España dentro de la unidad». Para completar el optimismo, dice Múgica, «hay que combatir el terrorismo y la inseguridad ciudadana con energía democrática».

Las conclusiones del fiscal militar en el proceso de los implicados

en los sucesos del 23-F son «muy importantes», porque —dice Enrique Múgica— «la institución jurídica militar ha demostrado que tiene sensibilidad suficiente. Por una parte, sintoniza con la mayoría del pueblo español, y, por otra, demuestra que nadie puede involucrar a las Fuerzas Armadas con actitudes golpistas y ésta sí que es una cuestión que inspira confianza en el futuro».

En las próximas elecciones al Parlamento gallego, «la izquierda avanzará», sentencia Múgica, porque Galicia «está sufriendo un proceso de concienciación política y social que puede consolidar una alternativa de cambio progresista».

«Aunque en el ambiente gallego, donde el caciquismo es una constante histórica, donde hay un sentido de pasividad y fatalismo, flota la sombra de la abstención. Por eso hay que hacer un gran esfuerzo para despertar la sensibilidad de este pueblo y recordarle su responsabilidad política. Así puede disminuir la abstención».

Además, continuó diciendo Múgica, la abstención solamente favorecerá a la derecha, que parte ganadora, mientras que la izquierda tiene que conquistar espacio de justicia social».

**LA SITUACION**

**La estrategia golpista**

MADRID, 14.

EL jefe de Opinión del diario «El País», Javier Pradera, se ha referido a «la ideología del golpismo», dentro del ciclo «Cultura, sociedad y política en el mundo actual» que se desarrolla estos días en la Universidad Internacional, en Santander.

Para Pradera, aunque la ideología del golpismo resulta despreciable desde el punto de vista del pensamiento político, y no alcanza siquiera el nivel de la ideología fascista de los años de entreguerras, su análisis es importante en cuanto que los golpistas constituyen un peligro para el mantenimiento de la estructura constitucional del Estado español.

El pensamiento golpista parte de un concepto descartado de «España» como realidad abstracta e independiente de los «españoles», lo que justificaría cualquier sufrimiento que se imponga al pueblo español en defensa de esa realidad abstracta, que en el fondo se identifica con la permanencia de un grupo de políticos nostálgicos del régimen anterior, en el que ocuparon cargos e hicieron pingües negocios. A diferencia del fascismo de los años de entreguerras, los golpistas españoles de la década de los ochenta consideran imposible la movilización de masas que facilitó el acceso de Mussolini e Hitler al poder, y se concentran en cambio en el estamento militar, tratando de convertir al Ejército en vehículo para recuperar los cargos y beneficios perdidos.

**Una respuesta comedida**

Sería por ello un error caer en el juego que pretenden hacer jugar los golpistas a los sectores democráticos. Este juego va dirigido a enfrentar a los partidos y otras instituciones y grupos democráticos con el Ejército. Aunque en este momento no es posible determinar el número de militares influidos por los grupos golpistas, la intencionalidad del 23 de febrero ha puesto de relieve que ni todos los militares son golpistas, ni todos apoyan tampoco plenamente las instituciones democráticas.

La pretensión golpista de hacer coincidir los símbolos del Estado constitucional español, como la bandera roja y amarilla, en símbolo del franquismo, la identificación de Franco como dictador con Franco como comandante de los Ejércitos, y la utilización de improperios descalificantes contra los partidos democráticos por la extrema derecha golpista, no debe provocar a los defensores del sistema constitucional a responder con ataques a la bandera o a la institución militar como tal, y ni siquiera a utilizar el lenguaje envilecedor de la prensa golpista.

**Integrar las FAS en la Comunidad**

La falta de apoyo al golpismo en sectores tan importantes como la Iglesia, el capital o las grandes clases medias, permitiría la defensa de las instituciones democráticas mediante una mayor preocupación por el estamento militar y su concepción del mundo, así como mediante un intento de devolver a los militares a la identificación plena con los restantes sectores de la comunidad nacional española a través de una reforma de la enseñanza militar y una mayor atención a la sensibilidad militar con respecto a los símbolos e instituciones nacionales.

Por otro lado, aunque la concepción militar sobre aspectos relevantes de la vida política española actual, como el terrorismo, las autonomías o la situación económica, deben ser tomados en cuenta, la preocupación por evitar la propagación del golpismo entre sectores militares no debería constituir un freno al proceso de democratización del Estado español iniciado con la Monarquía constitucional.

Javier RAMOS

**Calvo Sotelo sigue de vacaciones evitando contactos políticos**

RIBADEO, 14 (Especial de Logos).— Después del rápido viaje que efectuó a Palma de Mallorca para despachar con el Rey, el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, prosigue sus vacaciones veraniegas en el chalet de Guimarán, al que han ido llegando los ocho hijos que tiene el matrimonio Calvo Sotelo-Martín.

El presidente continúa dedicando el mayor tiempo posible al descanso y a la navegación a vela por la ría de Ribadeo, alejado aparentemente de todo contacto político, cumpliendo las afirmaciones que hizo a los pocos días de llegar a Ribadeo. A partir de la una de la tarde, estuvo dando singladuras en su bote «Juanín», con su esposa y su hija Pilar y varios familiares más, en tanto que su hijo José María patroneaba el bote «María Leticia», adquiriendo experiencia como navegante a vela, a cuya práctica es tan aficionado como su padre.

Después de almorzar en su residencia, el presidente volvió a bajar andando al muelle de Portillán para pasear en el «Juanín» hasta las siete de la tarde. El señor Calvo Sotelo está dando una imagen de persona asequible y condescendiente con los muchos turistas que se le acercan estos días, como quedó de manifiesto al acceder a fotografiarse «en grupo con nosotros, para que vean que nos retratamos con el presidente» con varios matrimonios con los que después permaneció conversando en el muelle.

**El fraude de 50 millones a la Seguridad Social**

**Tres funcionarios implicados**

MADRID, 14 (Logos).— Tres funcionarios del Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) están presuntamente implicados en el fraude de cincuenta millones de pesetas a la Seguridad Social, mediante falsificación de cartillas de paro, según ha sabido Logos en fuentes competentes.

Estos tres implicados, además de facilitar el posible fraude, cobraban los correspondientes porcentajes. Uno de los funcionarios estaba destinado en los servicios jurídicos centrales del INSS, otro en una agencia del Instituto y el tercero había pedido excedencia recientemente a fin de pasar las consecuencias de la posi-

ble investigación, que ahora ha concluido.

Hace una semana, el grupo de investigación de la Seguridad Social en colaboración con los servicios de inspección y la dirección provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social y funcionarios de la Brigada Central de Policía Judicial, logró la desarticulación de una organización que venía operando en Madrid y que, mediante manipulaciones fraudulentas y falsedades en documentos, se dedicaba a incluir en el subsidio de desempleo a personas que no reunían los requisitos legales exigidos a tal fin. El alcance del fraude superaba los cincuenta millones de pesetas.

## UGT reta al secretario de Sanidad

MADRID, 14 (Logos).— La Federación de Sanidad de UGT invita al secretario de Estado para la Sanidad, Luis Sánchez Harguindey, y al director general del INSALUD, Gabriel González Navarro, a un debate público en el que se traten los temas sanitarios y macroeconómicos que afectan a este instituto.

UGT señala en un comunicado que "es inexplicable que se aprueben los presupuestos del INSALUD para 1982 sin que previamente se fijen los criterios de actuación, objetivos y estrategias de resolución". Los representantes sindicales en el Consejo General del INSALUD votaron en contra del presupuesto por este motivo, aunque el presupuesto fue aprobado por la mayoría, compuesta por los representantes de la Administración y la patronal.

La Federación de Sanidad de UGT puntualiza así a un comunicado del Ministerio de Sanidad en que se dice que el presupuesto ha sido elaborado "con el entendimiento entre las centrales sindicales". Al contrario, señala UGT; no solo no ha habido entendimiento sino que se presentó un voto de censura contra Sánchez Harguindey como consecuencia de "la situación límite en cuanto a inoperancia e ineficacia de este Consejo".

**Acuerdo entre centristas, socialistas y comunistas**

## Habrà Gobierno de unidad en el País Valenciano

VALENCIA, 17 (Efe).— Representantes de los partidos UCD, PSOE y PCE, han llegado a un acuerdo, para que sus partidos formen un Gobierno de unidad en el Consejo Preautonómico del País Valenciano hasta que se celebren elecciones autonómicas.

La distribución de Carteras queda como sigue: UCD se hará cargo de la presidencia de la institución territorial y de las Carteras de Educación, Obras Públicas y Urbanismo, Agricultura y Hacienda.

Por su parte, el PSOE, accederá a las consejerías de Interior, Cultura, Trabajo, Sanidad, Seguridad Social, y una consejería que englobaría a Economía, Industria y Comercio. Un representante del Partido Comunista, gestionará la consejería de Transportes y Turismo.

Tras 14 horas de negociaciones, entre los representantes de estos tres partidos, el presidente en funciones del Consejo, el centrista Enrique Monsonis, manifestó a Efe que se ha llegado al acuerdo de firmar un "documento institucional".

Este acuerdo posibilita la vuelta al organismo de los socialistas, después de año y medio de ausencia y recoge un acuerdo de programa de gobierno regional consensual.

El texto íntegro del "documento institucional", recoge cuatro grandes líneas a desarrollar por el futuro gobierno de unidad regional: acelerar los trámites de aprobación del estatuto, asumir durante este período el máximo de competencias posibles y desarrollar en profundidad los temas culturales y socioeconómicos.



### En Marivent

PALMA DE MALLORCA.— S.M. el Rey don Juan Carlos durante la entrevista que mantuvo el miércoles con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, en el Palacio de Marivent, residencia veraniega de la Familia Real española. La entrevista se prolongó por espacio de hora y media. (Telefoto Efe)

Con un séquito de 32 personas

## La esposa del presidente de Filipinas, en Canarias

LAS PALMAS, 14 (Logos).— Doña Imelda Romualdez Marcos, esposa del presidente de Filipinas, llegó ayer a Las Palmas acompañada de un séquito compuesto por 32 personas, más tres destacados funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores. Con ella viaja también el embajador Alejandro Melchor, segunda personalidad del séquito, quien será el encargado de dirigir todo el programa.

Muy cerca del mediodía, el ministro-consejero de la Embajada, que está al frente de la representación diplomática de Filipinas en Riad, capital de la Arabia

Saudita, don Adolfo Díaz, dijo que doña Imelda Marcos venía a Las Palmas a su regreso de Nairobi (Kenia) donde a lo largo de tres días asistió a una conferencia sobre energía y medio ambiente, ya que la primera esposa del presidente de Filipinas es también ministro del Medio Ambiente.

En Las Palmas doña Imelda estará dos días, teniendo previsto partir desde aquí el sábado. Se trata de una visita de carácter privado y don Adolfo Díaz ha añadido que no sabe si a su regreso marchará a Madrid, ya que no tiene previsto aún si el vuelo lo

haría a los Estados Unidos o a Filipinas.

La razón de su presencia en Las Palmas, aparte de descansar, obedece a que Canarias es un sitio ideal para volar a los Estados Unidos y a Filipinas. Durante su estancia aquí tiene programado girar una visita a la más importante zona turística de la isla en el sur de Gran Canaria, al objeto de ver lo más importante que existe allí para posteriormente aplicarlo a Filipinas, ya que parece ser que la primera dama filipina tiene un elevado concepto del turismo en Canarias.

## IRUN: Las basuras siguen acumulándose en la estación

MADRID, 14 (Agencias).— El comité de huelga de la empresa "Fontana S.A.", concesionaria de la limpieza de la estación de Renfe en Irún, y un miembro del Sindicato Unitario, se trasladaron a Madrid para tratar con la dirección de Renfe sobre la forma de llegar a un acuerdo para solucionar la huelga, que ayer llegó a su decimotercero día consecutivo.

La acumulación de basuras en los andenes de la estación es cada vez mayor, la desinfección se intensifica a causa de los calores de estos días y los técnicos sanitarios municipales controlan a diario el complejo ferroviario para evitar todo tipo de focos infecciosos.

En relación con este conflicto laboral, y ante las noticias aparecidas en determinados medios de comunicación, Renfe envió ayer a Logos una nota en la que puntualiza lo siguiente:

1.- La Dirección General de la red no ha mantenido en ningún momento conversaciones con los representantes del personal de "Fontana, S.A."

2.- En el día de hoy, en una actitud de buena voluntad y ante la solicitud formulada por dichos representantes, directivos del área de personal de Renfe han recibido a una representante del personal de "Fontana S.A." ante la que han reiterado que Renfe es totalmente ajena al conflicto laboral planteado, y que el mismo ha de ser solucionado entre las partes con legitimación para ello.

3.- En dicho encuentro, los representantes del perso-

nal de "Fontana, S.A." han expresado su comprensión respecto a la postura de Renfe y han manifestado su voluntad de continuar las negociaciones con la dirección de la empresa "Fontana, S.A."

4.- Renfe viene exigiendo reiteradamente a la empresa "Fontana, S.A." la solución urgente del problema suscitado, lamentando los inconvenientes y molestias que este conflicto laboral está produciendo a sus usuarios.

**PARO EN "POTASAS DE NAVARRA" POR LA MUERTE DE UN TRABAJADOR**

Los trabajadores de mina de "Potasas de Navarra" realizaron ayer un paro en señal de luto por la muerte, ocurrida el miércoles en accidente de trabajo, del minero José Zambrana Molina.

La víctima trabajaba en el interior del pozo "Urduñano" cuando se desprendió un "liso" o trozo del techo, de unos 1.500 kilos de peso, alcanzándole de lleno.

En este mismo accidente resultaron heridos Manuel Gil Muro, que sufrió fractura de rótula izquierda y Carlos Arjona, con diversas heridas de carácter leve.

José Zambrana Molina de 33 años, casado y con dos hijos, era natural de Jaén y llevaba nueve años trabajando en "Potasas de Navarra" con la calificación profesional de "cartuchero".

Su muerte hace la número 39 entre los empleados de "Potasas de Navarra" fallecidos en accidente laboral desde 1962.

Además, hay que contabilizar otros once fallecidos en los distintos pozos de la empresa, pero que pertenecían a plantillas de otras sociedades que realizaban trabajos para "Potasas de Navarra".

Los accidentes más graves de esta empresa navarra ocurrieron en 1963, cuando perdieron la vida siete trabajadores de la empresa "Obras Subterráneas" a consecuencia de una explosión de gas, y en el año 1975, en que, por la misma causa, murieron seis trabajadores también pertenecientes a "Obras Subterráneas".

## SE RECRUDECE EL CONFLICTO DE LOS APARCEROS CANARIOS

LAS PALMAS, 14 (Logos).— La situación dentro del sector de la aparcería se está recrudeciendo de una forma peligrosa. Tras más de siete días de huelga, en la madrugada de ayer se produjo un destrozo en el cultivo de tomates. Del mismo se arrancaron infinidad de plásticos de los invernaderos, plásticos para riegos, toldos, cañas e infinidad de materiales en una extensión bastante grande. El hecho ha sido denunciado por el encargado general del cultivo, don Francisco Castro Gutiérrez, en el puesto de la Guardia Civil.

La situación con respecto a las negociaciones del convenio colectivo sigue cada vez más difícil entre aparceros y empresa-

rios. En una asamblea celebrada en el vecindario de la zona sur de Gran Canaria con asistencia de unos 3.000 aparceros, se tomó el acuerdo de no reanudar los trabajos hasta que se culminen totalmente las negociaciones del convenio. Asimismo, portavoces de la coordinadora de aparcería, han informado que no es cierto el rumor de que los aparceros exijan la ampliación de las plantillas. Mientras, la inspección de Trabajo de Las Palmas, siguiendo las instrucciones del Gobierno Civil, se ha ofrecido a mediar como árbitro entre las dos partes, aparceros y empresarios, sin que hasta el momento ninguna de ellas lo haya solicitado.

Antes del próximo Consejo de Ministros

## El Consejo Superior del Ejército emitirá un informe sobre los nuevos capitanes generales

MADRID, 14 (Logos).— Antes del próximo Consejo de Ministros, previsto para el día 20, deberá reunirse el Consejo Superior del Ejército para elaborar el informe preceptivo sobre el nombramiento de los nuevos capitanes generales de la II y VII regiones, que han quedado vacantes al haber cesado en sus cargos, según prevé la nueva ley de la Reserva Activa, los anteriores capitanes generales Merry Gordon y Campano López.

Aunque de momento no hay una fecha concreta para esta reunión, en fuentes del Ministerio de Defensa han informado a Logos que el Consejo Superior del Ejército se reunirá antes del día 20 para proponer y seleccionar a los nuevos capitanes generales, aunque su decisión no sea vinculante y dependa exclusivamente del ministro.

También se ha apuntado la posibilidad de que en dicha reunión se estudie, además, una reestructuración de la cúpula militar, ya que algunos de los altos mandos actuales cesarán en sus destinos antes de fin de año, como prevé la Ley de Reserva Activa.

## SEVILLA: Pueblos enfrentados por el agua

SEVILLA, 14 (Efe).— Varios ayuntamientos de la provincia de Sevilla están enfrentados debido a las necesidades de agua que padecen y ante los resultados negativos del sondeo realizado para paliar la sequía en la sierra sur sevillana.

Los alcaldes de las localidades sevillanas de Marinaleda, El Rubio y Herrera han sido recibidos por el presidente en funciones de la Diputación sevillana, el socialista Miguel Angel Pino, quien también se reunió con la primera autoridad municipal de Gilena, pueblo que posee agua abundante debido a los pozos existentes en su término municipal.

La Diputación intenta persuadir al ayuntamiento de Gilena para que flexibilice su postura y haga compatible la defensa de sus intereses y patrimonio hidráulico con las necesidades de los pueblos vecinos.

Mientras Gilena posee agua abundante, El Rubio sólo recibe dos horas diarias de agua, y a sólo una hora se reduce el suministro del líquido a Marinaleda, pueblo donde una cisterna de la Diputación distribuye el agua casa por casa.

La tensión ha llegado a tal punto que se asegura que los vecinos de Marinaleda están organizando una "marcha de la sed" que llegaría hasta los pozos de Gilena.

Este mes volverá a reunirse para tratar de los 40 expedientes

# El Comité de Disciplina centrista no decidió nada

MADRID, 14 (Agencias).— Durante dos horas y media permaneció reunido ayer el comité nacional de disciplina de UCD, que no adoptó ninguna resolución definitiva sobre los 40 expedientes que se están estudiando, indicó a "Efe" el presidente del citado comité, Emilio Pujalte.

Asimismo, el señor Pujalte señaló que el comité nacional de disciplina volverá a reunirse en este mismo mes para continuar estudiando los 40 expedientes.

La mayoría de los casos motivos de expedientes, agregó, se refieren a declaraciones. En este sentido dijo que "se hacen declaraciones muy alegres, no premeditadas, sin darse cuenta del daño que se hace al partido".

Por último, concretó que los expedientes afectan sobre todo a cargos del partido de carácter provincial y municipal.

### LIDERES DE UCD TERMINAN SUS VACACIONES

MADRID, 14 (Agencias).— El presidente y el secretario general de UCD se reincorporaron ayer a sus despachos respectivos después de unas breves vacaciones. Por la mañana mantuvieron una sesión de trabajo con algunos de los secretarios ejecutivos con el fin de preparar la próxima reunión del comité ejecutivo del partido centrista convocado para el día 19.

### LAS JUVENTUDES CENTRISTAS ESTUDIARÁN EL TEMA DEL ABORTO

El comité ejecutivo de las Juventudes Centristas se reunió a primeras horas de la tarde de ayer para fijar la agenda del consejo político, que ha sido convocado para el jueves 27 y viernes 28 de agosto presente.

El Consejo político, órgano máximo del partido entre congresos,

estudió la postura de las Juventudes Centristas con respecto al tema del aborto. Como es sabido, en el congreso de la organización juvenil de U.C.D. tenido el pasado mes de abril, quedó pendiente de resolución por parte del consejo político un apartado de la ponencia de tesis y resoluciones referente al tema del aborto.

Por otra parte, el comité ejecutivo de Juventudes Centristas, en su reunión de ayer, estudió el nuevo

proyecto de reglamento del consejo político.

### GABRIEL CISNEROS, DADO DE ALTA

El diputado centrista Gabriel Cisneros, secretario de Estado para las relaciones con las Cortes, ha sido dado de alta tras la intervención quirúrgica a la que había sido sometido, por quinta vez desde que sufriera un atentado en el mes de julio de 1979, cuya paternidad se atribuyó ETA (P-M).

Gabriel Cisneros fue objeto de esta última intervención quirúrgica el pasado 30 de julio, para reparar—según declaraciones a "Efe" del doctor Hidalgo Huerta que le operó— una amplia eventración situada a nivel de la herida laparotómica practicada con ocasión del atentado terrorista, y del cuadro infectivo peritonítico que le subsiguó.

Por su parte, la esposa del diputado de UCD, Irene del Prado, manifestó a "Efe" poco antes de que su marido fuese dado de alta, que era la última operación a la que Gabriel Cisneros sería sometido de cara a la normalización de las funciones que se vieron afectadas tras el atentado, la noche del tres de julio de 1979, cuando se disponía a penetrar en su domicilio.

El secretario de Estado para las relaciones con las Cortes se encuentra reponiéndose fuera de Madrid, acompañado por su esposa, y se

confía en que al reanudarse el período de sesiones parlamentarias, esté totalmente repuesto de la citada intervención quirúrgica.

### EL RESPONSABLE DE LA POLÍTICA DE UCD EN EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO ABANDONARÁ EL PLENO CUANDO SU GRUPO SEA ATACADO DESCORTESAMENTE

BILBAO, 14 (Efe).— El responsable de la política de UCD en el Ayuntamiento de Bilbao, José María Domingo, abandonará el pleno cada vez que su grupo sea atacado descortésmente por los miembros de la izquierda, según manifestó ayer en rueda de prensa.

Por otra parte, refiriéndose al tema de la destrucción del libro de cuentas que contenía los trabajos premiados en un concurso patrocinado por el propio ayuntamiento, ha manifestado que él no tiene constancia oficial de que esta destrucción se llevase a cabo.

### EXPEDIENTE CONTRA EL ALCALDE DE LA ISLA CRISTINA

El director de "Cádiz gráfico", Francisco Rodríguez Plaza, tiene en su poder una cinta magnetofónica con una entrevista realizada al secretario general de la UCD de Andalucía, Carlos Rosado, donde el político de UCD asegura que su partido le ha abierto expediente al alcalde de Isla Cristina, el centrista Julio Castillo.

¿Conoce la ALTA CALIDAD de Leche Pascual?  
¡Pruébela!  
es INDISCUTIBLE.  
Nuestro pasado lo demuestra,  
nuestro presente lo confirma  
y el futuro nos lo exige.

EUROFAMA 2.000



TROFEO TANIT



OSCAR DE ORO

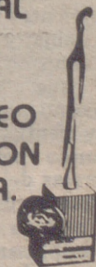


LECHE PASCUAL UPERISADA

TROFEO INTERNACIONAL A LA CALIDAD.



TROFEO ALIMENTACION EUROPA.



LA CALIDAD COMO COMPROMISO

Si el Gobierno regula la televisión privada por decreto-ley

## El PSOE presentará recurso de inconstitucionalidad

MADRID, 14 (Efe). — Las concesiones de cadenas privadas de televisión no se pueden regular mediante un decreto-ley, sino por una Ley Orgánica, ha declarado Gregorio Peces-Barba, secretario del grupo parlamentario socialista.

El señor Peces-Barba, según la oficina de prensa del PSOE, responde así a las noticias aparecidas en diversos medios informativos acerca de la posible "preparación por parte del Gobierno de un proyecto de Decreto-Ley que supondría la puesta en marcha de la televisión privada".

"El ejercicio por empresas privadas del derecho reconocido en el artículo 20 de la Constitución en sus apartados 1a y d dice Peces-Barba exige ser regulado por ley. En efecto, el artículo 53-1 de la Constitución establece que sólo por ley podrá regularse el ejercicio de los derechos y libertades y el artículo 81 de la Constitución exige además que sean leyes orgánicas".

"Por otra parte sigue el artículo 86 de la Constitución prohíbe que se regulen por Decreto Ley los "derechos, deberes y libertades de los ciudadanos regulados en el título 1" y parece difícil justificar la extraordinaria y urgente necesidad exigida para poder hacer un Decreto Ley".

"Espero —añade Gregorio Peces-Barba— que si el Gobierno quiere abordar ese problema, a lo que tiene perfecto derecho, lo haga por la vía recta prevista en la Constitución, que es la de presentar un proyecto de Ley Orgánica".

"Si se sigue esa otra vía que se anuncia finaliza, el Gobierno perjudicará los intereses de las empresas que pretenden poner en marcha la televisión privada en base a esa legislación que al ser inconstitucional, no les garantiza ni les ofrece seguridad. Si el Gobierno insiste en su propósito, el Partido Socialista tendrá que interponer el consiguiente

### Valladolid, la provincia más afectada por la sequía

VALLADOLID, 14 (Logos). — Valladolid es la provincia que más daños ha sufrido como consecuencia de los efectos de la sequía, con 391.940 hectáreas afectadas (con daños superiores al 50 por 100) y una pérdida económica que se estima en más de 10.000 millones de pesetas, informa la Asociación Provincial de Agricultores y Ganaderos (AEPA).

Dicha asociación opina que las subvenciones otorgadas por el Gobierno para paliar estas pérdidas "son totalmente insuficientes, injustas y discriminatorias".

Asimismo, AEPA señala que "mientras el Gobierno ayuda con cientos y cientos de millones, a fondo perdido, a las empresas del INI, la ayuda que recibe el campo, con más de dos millones de empresarios y cinco millones de trabajadores, es tan sólo de 1.394 millones de pesetas al año durante cuatro".

recurso de inconstitucionalidad".

### LOS PROGRAMAS INFANTILES SEGUN EL CONSEJO DE RTVE

El documento "Principios básicos y líneas generales de la programación de los medios dependientes del ente público RTV" aprobado por el Consejo de Dirección de dicho organismo, señala que deben evitarse los contenidos violentos o audaces en los horarios susceptibles de audiencia infantil.

En las consideraciones generales que preceden a las recomendaciones sobre los programas infantiles; el documento afirma que "la presencia de la televisión en los

hogares ha alterado profundamente las relaciones familiares y los patrones de socialización tradicionales. Frente a los padres y educadores, un agente impersonal se yergue imponiendo en los niños nuevos modelos, nuevas normas, nuevas relaciones: la televisión".

La primera recomendación del documento a los medios, en relación con estos programas, es que deben intensificarse los estudios e investigaciones sobre el niño, la radio y la televisión, para conocer la influencia de estos medios en el desarrollo psicológico de aquel.

Por otra parte dice que, "dado el aumento en el techo de la permisividad en la programación general, no sería desdeñable una campaña en los propios medios para sensibilizar a los padres de la conveniencia de seguir las orientaciones que se den sobre la inadecuación de determinados programas para públicos infantiles y juveniles".

En la producción ajena,

especifica el documento, se debe evitar el recurso sistemático a las series de dibujos animados que presenten un contenido especialmente "violento y manipuleo, o que excite la sensibilidad y la dependencia infantil", por lo que cuando sea necesario la compra de producciones, estas deben "mirarse con lupa", extendiendo esta prevención, no sólo a los contenidos sino también al lenguaje.

Es preciso también, según estas directrices generales, soslayar la tentación de ofrecer una programación infantil ideológicamente cargada.

Por último, en este campo el documento concluye que se debe procurar una programación infantil y juvenil que estimule e inicie al niño a la vida, que le descubra nuevos mundos y despierte su curiosidad, que le sensibilice en las manifestaciones artísticas y científicas y, sobre todo, que le invite a imaginar y a participar del mundo que le rodea.

En materia de Administración Local

## El Tribunal Constitucional suspende dos resoluciones del Gobierno

VITORIA, 14 (Efe). — El Tribunal Constitucional ha dejado en suspenso el Real Decreto del 27-3-81, sobre régimen especial para la realización de concursos de traslado entre los funcionarios de cuerpos nacionales de Administración Local, así como la resolución del 2-5-81 de la Dirección General de Administración Local, sobre concurso de traslados para cubrir vacantes en los cuerpos nacionales de Administración Local.

El Gobierno vasco ha declarado a "Efe" el vicepresidente de Justicia del ejecutivo autonómico, Sr. Aya — interpuso recurso sobre conflicto de competencias, en el que se solicitaba la suspensión de dichas normas, a lo que ha accedido el Tribunal Constitucional en providencia del día 11 de agosto de este año.

El Gobierno vasco, en virtud de lo establecido en el Estatuto de Autonomía, entiende que a él le corresponde la competencia para convocar dichos concursos de traslados.

La providencia del Tribunal Constitucional —han informado fuentes consultadas por "Efe"— posible-

mente ha sido motivada por el deseo de evitar que la vigencia del Real Decreto mencionado y las disposiciones dictadas en su aplicación causen a terceros, "perjuicios de difícil o imposible reparación".

Las citadas fuentes han puntualizado que "dicha competencia no prejuzga la

cuestión de fondo planteada en el conflicto, que viene referida a determinar a quién corresponde la competencia en materia de convocatoria y resolución de concurso de dichos traslados a los cuerpos nacionales de Administración Local, es decir, si esta competencia corresponde al Gobierno de la nación o si, por el contrario, corresponde a las Comunidades Autónomas.

### TEXTO DE LA PROVIDENCIA

El texto de la providencia que publicaba ayer el Boletín Oficial del Estado, dice:

"El Tribunal Constitucional, por providencia de 11 de agosto del presente año, ha admitido a trámite los conflictos positivos de competencia planteados por el Gobierno vasco respecto al Real Decreto 642/1981, de 27 de marzo, por el se establece un régimen especial para la realización del concurso de traslado entre funcionarios de los cuerpos nacionales de la Administración Local (artículo uno y disposición adicional segun-

da), y asimismo en relación con la resolución de la Dirección General de Administración Local de 2 de mayo de 1981, publicada en el "Boletín Oficial del Estado" de 14 de mayo, por la que se convocan concursos de traslado para la provisión en propiedad de plazas a desempeñar por los funcionarios de los cuerpos nacionales de Administración Local. Y se hace saber que en los mencionados conflictos, invocado por el Gobierno vasco el artículo 64,3 de la Ley Orgánica de este Tribunal, se ha acordado suspender la vigencia y aplicación del artículo primero y de la disposición adicional segunda del Real Decreto 642/1981, de 27 de marzo, en cuanto concierne a su aplicación al ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, suspender igualmente la resolución de 2 de mayo de 1981, en relación con las plazas en ella convocadas que correspondan a corporaciones locales situadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco, y suspender por consecuencia y dado su carácter de mero acto de ejecución el orden del 31 de julio de 1981 del Ministerio de Administración Territorial por la que se otorgan nombramientos en propiedad de secretarios de Administración Local de segunda categoría, entendiéndose esta suspensión limitada a los nombramientos concernientes a plazas de corporaciones locales situadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

### Organizaciones agrarias españolas

## Piden el boicot a los productos franceses

MADRID, 14 (Logos). — Las organizaciones agrarias "Ufade" y "Jóvenes Agricultores" en una nota facilitada a "Logos", piden boicotear a los productos agrarios españoles a su paso por Francia, quieren denunciar que "entre los escasos resultados obtenidos por el Gobierno español en sus gestiones ante la Comunidad Económica Europea y el Gobierno francés, cuya complicidad es manifiesta en estos actos vandálicos de destrucción de productos agrarios y quema de camiones españoles, y a la vista de las últimas declaraciones de recrudecer dichas acciones, acuerdan:

1.— Que si ambos Gobiernos no solucionan el problema en un plazo prudencial, los agricultores españoles tomarán las mismas medidas en lo que se refiere a todo tipo de productos franceses.

2.— Pedimos a todos los ciudadanos que en solidaridad con los agricultores españoles dejen de consumir productos de origen francés.

3.— Reiteramos nuestra petición de que se respeten los derechos internacionales y tratados de España con la Comunidad, acudiendo a los tribunales competentes".

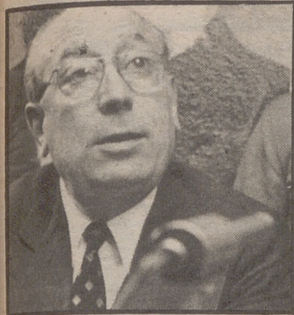
### Constituida la asociación pro-jurado

MADRID, 14 (Logos). — Promover el ordenado desarrollo legislativo proclamado en el artículo 125 de la Constitución, en cuanto se refiere a la participación de los ciudadanos en la administración de la justicia, es el fin principal de la "Asociación pro-jurado", que ha quedado legalmente constituida, según resolución de la Dirección General de Política Interior del Ministerio del Interior.

Esta asociación es la primera de su clase que se constituye en el mundo para la defensa y divulgación de la institución, a pesar de que el jurado, en sus diversas formas, funciona en la mayor parte de los países occidentales, además de Estados Unidos y Canadá.

La "Asociación pro-jurado" instará a los poderes públicos con iniciativa legislativa la elaboración de los proyectos de ley o modificaciones legales relativas al Tribunal del jurado. También recabará de los partidos y organizaciones políticas, entes autonómicos, provinciales o locales, colegios profesionales, reales academias, entidades y asociaciones socio-culturales, colectividades varias y personas físicas y jurídicas apoyo para la instauración del jurado en nuestro país.

Otras actividades de la asociación consistirán en difundir a través de los medios de comunicación social los fundamentos justificativos de la institución del jurado, organizar todo tipo de actos culturales con idéntico fin, realizar a los mismos fines publicaciones impresas y audiovisuales; premiar a quienes se destaquen en sus actividades en defensa del jurado, realizar cualesquiera otras actividades lícitas que tengan directa relación con el objeto anterior.



### El alcalde de Madrid, a Bogotá

BOGOTÁ, 14 (Efe).— El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, es esperado el próximo día 21 de agosto en Bogotá, donde permanecerá cinco días en visita oficial, según ha sabido "Efe" de fuentes oficiales colombianas.

El alcalde de Madrid llegará a la capital colombiana procedente de Panamá.

El "Metro", que las autoridades municipales bogotanas están interesadas en construir, será el tema de fondo de las conversaciones que mantendrá en Colombia el alcalde de Madrid.

### Los presos de Martutene piden una cocina

SAN SEBASTIAN, 14 (Efe).— Los presos de la cárcel donostiarra de Martutene han hecho pública una carta en la que piden una cocina para prepararse sus propios alimentos. La petición ha sido hecha tras la nueva reglamentación penitenciaria sobre alimentación de la población reclusa.

Según esta reglamentación, está prohibido la entrega de comidas cocinadas a los presos y sólo se admiten embutidos. Los presos dicen en su escrito que la dirección ha dispuesto que una vez por semana se puedan encargar comidas que no se encuentren en el economato penitenciario.

Al no poder proporcionarse una cocina, los internos solicitan de algún fabricante o almacenista que les facilite una y señalan que intentarán pagarla mediante una colecta.

## LA NEUMONIA TOXICA

# Se investiga en las embarazadas

MADRID, 14 (Logos).— Mientras continúa el descenso del número de hospitalizados a consecuencia del síndrome tóxico, que ayer se cifraba en 966 enfermos, prosiguen los reconocimientos que en la fundación "Jiménez Díaz" se vienen realizando en mujeres embarazadas para determinar las consecuencias que el aceite tóxico haya podido tener en el feto o en ellas mismas.

Hasta el momento, 115 embarazadas que han padecido la enfermedad o han estado en estrecho contacto con algún afectado por la neumonía tóxica, han pasado ya por el citado centro para someterse a las encuestas, reconocimiento y seguimiento que se pretende continuar par calibrar las posibles repercusiones sobre el nuevo ser, bien sea de tipo malformativo o alteraciones internas. Además, otras 187 gestantes tienen hora para acudir a la consulta.

Por otra parte, datos relativos a la evolución de la enfermedad, indican que en Madrid ingresaron ayer en centros hospitalarios 15 personas, y otras 16 tuvieron que ser reingresadas. Fueron dadas de alta 42.

En provincias fueron hospitalizados seis enfermos y 7

reingresados, mientras abandonaron los centros sanitarios 28 personas. Ni en Madrid ni en otras provincias se produjeron nuevas defunciones, que se cifran ya en 90.

En otro orden de cosas, en provincias continúa el canje de aceite tóxico y en Madrid, tras una primera fase de recogida rápida del aceite adulterado en los ambulatorios de la Seguridad Social, se ha pasado a una segunda, según la cual las personas que posean en sus domicilios aceite a granel tóxico pueden llevarlo a la Delegación del Ministerio de Sanidad, donde se les entregará un vale que posteriormente canjearán por aceite en perfectas condiciones que la Administración llevará a su propio domicilio.

Ayer no hubo fallecimientos



Presunto implicado en la venta del aceite venenoso

## El industrial Jordi Pich, en la cárcel Modelo

BARCELONA, 14 (Efe).— El industrial Jordi Pich ingresó en la cárcel Modelo de Barcelona el pasado día 2 de agosto, a disposición del Tribunal Central número 2, que lleva el sumario por el caso del síndrome tóxico.

Jorge Pich Garriga es el titular de la industria importadora y expendedora de aceites industriales "Jorpi", y fue ingresado en la cárcel barcelonesa después de detenerle en el Prat de Llobregat, como presunto implicado en la venta de aceites tóxicos.

El depósito de aceites industriales de la firma "Jorpi", sito en la calle Condesa Torresaura, sin número, en la vecina localidad de El Prat de Llobregat, sigue abierto, aunque sin realizar actividades industriales, ya que el material exist

ente en el lugar está intervenido.

Los trabajadores de dicho depósito industrial han manifestado a "Efe" que están "seguros de la inocencia del señor Pich Garriga, que lleva muchos años en el negocio de los aceites industriales, como pequeño importador". En el almacén existen algunas partidas de aceite de colza, parafinas y otros aceites para uso industrial exclusivamente. La empresa "Jorpi" no ha tenido nunca ninguna relación con el ramo del aceite comestible, y, por lo tanto, dicen los trabajadores "es un error que esté detenido".

La detención del señor Pich Garriga se produjo a finales del pasado mes de julio, después de que tuviera que acudir dos veces a la Comisaría de Policía de dicha localidad, para ser interrogado. Se da la circunstancia de que dos días después de la detención de Jorge Pich, se produjo un incendio en el citado almacén de aceites industriales. Sobre este particular, los trabajadores de la empresa se negaron a hacer ningún tipo de manifestaciones.

LA GENERALIDAD INMOVILIZA NUEVAS MARCAS DE ACEITE

BARCELONA, 14 (Efe).— La Dirección General de Promoción de la Salud de la Generalidad de Cataluña ha inmovilizado los aceites elaborados por "Aceites Valencia, S.A.", con las marcas "Serranía", "La pista", y "Fantastic", por considerar que el primero contiene colorante artificial y anilinas y los dos últimos dan positiva la reacción de las aminas aromáticas.

Los análisis efectuados demuestran la presencia en estos aceites de sustancias químicas no autorizadas y potencialmente nocivas para la salud y, aunque no existe evidencia de que su consumo produzca el síndrome tóxico, la Generalidad considera que debe evitarse su uso en la alimentación.

VENTA DE ACEITE "TOXICO" EN LOS SUPERMERCADOS DE VALENCIA

VALENCIA, 14 (Efe).— Aceites que según algunas informaciones tienen productos tóxicos permanecen a la venta en supermercados de Valencia, según ha comprobado un redactor de "Efe" en establecimientos de la ciudad.

José María de Areilza

## «Con nuestro ingreso en la NATO no se desequilibra el actual status quo»

MADRID, 14 (Efe).— "Creo que un tratado que ha funcionado eficazmente, no debe ser anulado ni tirado al cesto de los papeles", ha declarado José María de Areilza al vespertino "Pueblo", al ser preguntado como debería, a su juicio, renegociarse el vigente Tratado de Amistad y Cooperación hispano-norteamericano.



El conde de Motrico fue embajador en Washington y rubricó, como ministro de Asuntos Exteriores, con Kissinger, en 1976, el tratado hispanoamericano de amistad y cooperación, cuya vigencia expira el próximo mes de septiembre y actualmente en fase de renegociación.

Areilza, "tras veintiocho años de relación bilateral con EE.UU., tenemos un claro compromiso con Occidente. Por consiguiente, con el ingreso de nuestro país en la NATO no se desequilibra el actual "status quo", ya que estamos cerca de treinta años vinculados a uno de los bloques".

"En el caso de que España ingresase en la OTAN —dice José María de Areilza—, no habría ningún problema porque, de los quince países que integran esa alianza, once tienen tratados bilaterales".

"En el orden de las contrapartidas continúa—estimo muy interesante pedirles a los norteamericanos, entre otras cosas, que nos hicieran gratis el fotofilmaje del Ar-

chivo de Indias para regalárselo a cada una de las veintidós repúblicas hispanoamericanas".

Al referirse a los prolegómenos del tratado de amistad y cooperación que rubricó conjuntamente con Kissinger en 1976, el conde de Motrico aclara que en su entrevista de 1975 con el secretario de Estado norteamericano en París, solicitó "que los acuerdos ejecutivos fueran convertidos en tratado, que se desnuclearizase todo el territorio español y que hubiese una contrapartida económica. También le puse una condición adicional, y es que no hubiese ninguna cláusula secreta. Kissinger me dijo que sí y al año siguiente el tratado fue firmado".

### VIAJANDO POR ARAGON

**ALBARRACIN**

Ciudad típica aragonesa, excursión todos los domingos acompañados por azafatas de Aragón Tours.



Las primeras pataditas para perder el miedo al agua



También hay bañistas que no necesitan lecciones para echarse al agua, aunque los pequeños usen flotador por si las moscas.

Acuden jóvenes  
de 6 a 67 años

## Los cursillos de natación municipales, al completo

ZARAGOZA, 14 (ARAGON/expres, por Enrique NAVARRO).— A casi todos los padres les ha gustado que sus hijos aprendieran a nadar, pero siempre se encontraban con un impedimento: de no ser socio de alguna piscina o club no podían enseñarles —descartamos a todos esos que aprendimos a nadar en el Ebro y en el Canal, cuando la Pasarela estaba en pleno auge—.

El año pasado ya se comenzó, pero para el verano 81 el ayuntamiento de nuestra ciudad organizó dos turnos de cursillos de natación en todas las piscinas municipales. La aceptación en inscripciones no ha sido todo lo fuerte que los organizadores se esperaban, aunque los cupos previstos han llegado a cubrirse. Tal vez sea que al coincidir con los meses de vacaciones, muchos de los que desearían haber realizado el cursillo se hayan visto privados, pero es muy arriesgado el organizar un nuevo cursillo en septiembre; todos conocemos el clima de nuestra ciudad e igual sale el sol todos los días como comienza a soplar el aire. Quien así nos habla es un componente de la organización, en la Piscina Municipal Gran Vía —antigua Hípica—.

Los cursillos se imparten dos veces al día, por la mañana de diez a once para los pequeños, actualmente son unos 65 jóvenes los que siguen con interés las enseñanzas de los varios monitores oficiales de la Federación Aragonesa de Natación. Con los pequeños es necesario tener mucha "diplomacia" ya que se pretende que pierdan el miedo al agua y consigan flotabilidad, esto se logra llegando a ser amigos de ellos por medio de juegos, gimnasia sencilla y distraídamente acabar en el agua. Así habla una de las

monitoras que tiene a su cargo al grupo de iniciación, o sea todos aquellos que ya conocen el agua y no le tienen miedo.

### LOS MAYORES

Por la tarde y a partir de las ocho comienza el cursillo para mayores, donde en este último turno son cerca de treinta los que se han propuesto aprender; decimos propuesto, ya que un monitor nos comentó que los mayores vienen por su pie al revés de los pequeños, que muchas veces acuden por

imposición de sus padres. El trabajar con mayores es bonito ya que tienen miedo al agua pero confían en nosotros y poco a poco se van superando y aprendiendo. Las clases comienzan con unos quince minutos de gimnasia y calentamiento y luego el resto de la clase en el agua; algunos cuando acaba el cursillo —dura 15 días— conocen y se defienden muy bien en estilos como cross, espalda y braza. Estoy muy contento de este grupo de mayores, así nos comentaba su impresión el monitor de este grupo de mayores, con edades entre 30/35 años, aunque también los hay de cuarenta y cincuenta, llevándose la palma un "joven" de 67 años que nos dijo que nunca es tarde para comenzar a aprender a nadar, además que siempre le había gustado saber y ahora gracias a estos cursillos económicos puede ver cumplido su deseo.

Les dejamos que continúen con sus clases y nos vamos contentos de comprobar que esta campaña lanzada por el ayuntamiento para aprender a nadar, ha encontrado resonancia, jóvenes de 6 a 67 años juntos con un solo fin, valerse por ellos mismos en el agua.

El importe de los cursillos era de 500 pesetas pa-

ra los pequeños y 1000 para adultos y durará quince días.

### A DESTROZAR

La parte negativa que vimos en el complejo de la Gran Vía fue el poco civismo que tienen algunas personas, de las que se creen que por pagar una módica cantidad por entrar a disfrutar las instalaciones ya son dueños y pueden hacer lo que les de la gana.

Cuando se abrió la piscina esta temporada, todo estaba en orden —duchas, baños, cabinas—; al día de hoy existen zonas rotas y destruidas. Faltan las piñas en todas las duchas y en algunas llega a faltar el brazo; además fue preciso quitar las puertas en todas las duchas dado que algunas veces algunos "salvajes" en vez de hacer sus necesidades fisiológicas en los W.C. lo hacían en las duchas con el consiguiente problema para los usuarios que a continuación debían usarlas. El papel higiénico ha de ser retirado del porta-rollos que está junto a donde se entrega la ropa con la intención de evitar las "gracias" de alguno que se dedicaba a echarlos al water y tirar de la cadena con lo que casi todos los días era necesario desemboscar alguno. No hablemos

de esos que tiran papeles al suelo aún teniendo la papelera al lado mismo, o rompen alguna botella en el césped y en vez de avisar para que la recojan —que nadie les va a obligar a recogerla a ellos, ya que en la piscina existen personas encargadas para ello—, lo que hacen es retirarse de la zona donde han dejado el "desaguisado" y no dicen nada; luego se quejan si alguien de su familia se corta.

### LAS DESVENTAJAS DE SER MUNICIPALES

Todos estos problemas poco a poco se van evitando con la mentalización de la gente, a base de carteles y de anunciar por la megafonía unas normas mínimas de convivencia, que se están cumpliendo, nos sigue diciendo uno de los encargados del centro y que lleva siete años viviendo en el mundo de las piscinas. La razón de que esto ocurra es muy sencilla: en cualquier piscina privada los socios han de entregar una cantidad a fondo perdido aparte de la cuota anual y por ello se definen como propietarios y cualquier fallo que ven, lo comunican, pero aquí como en el resto de las piscinas municipales creen que por ser del ayuntamiento y de todos pueden hacer lo

que les dé la gana, además de romper y destrozarse, ya que piensan que como el ayuntamiento es el dueño que se fastidie y pague; no se dan cuenta que el ayuntamiento para atender las reparaciones y mejoras ha de sacar el dinero de algún lugar, y que somos todos los que con nuestros impuestos hacemos posibles estos complejos. Te repito que poco a poco esto se va acabando por un lado por las medidas que hemos tomado y por otro, que ya la gente se va cuando ve a alguien realizando alguna gamberrada, además evitamos que vuelva a entrar quien ha sido cogido alguna vez en algún acto de gamberrismo.

A excepción de estos actos, podemos asegurar que la vida en la piscina es muy familiar y alegre; desde que se abre —nueve de la mañana— a la hora de cierre —diez noche— cientos de familias y amigos conviven unas horas bañándose, comiendo, durmiendo la siesta o echando una partida a las cartas. Además los precios son muy asequibles: setenta y cinco pesetas para los mayores, treinta y cinco para pequeños durante la semana; los domingos el precio aumenta un poco.

(Fotos García Luna)



Inauguró diversas obras y escuchó los problemas más acuciantes

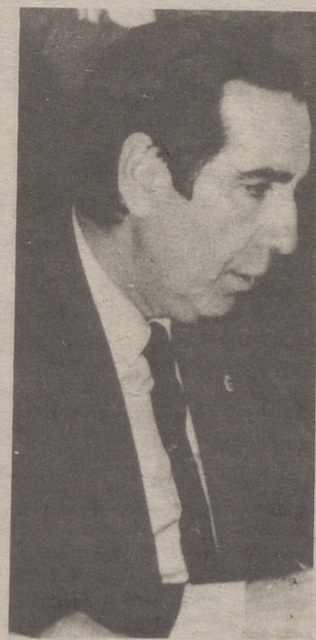
## Gaspar Castellano en Erla, Valpalmas, Puendeluna y Piedratajada

ZARAGOZA, 14 (ARAGON/expres).— En la tarde del miércoles, día 12, Gaspar Castellano visitó cuatro pueblos de las Cinco Villas, acompañándole el diputado provincial José-María Aranda y funcionarios de la Corporación.

A las 18 horas llegaba a Erla, siendo recibido a la puerta de la Casa Consistorial por todo el vecindario y el Ayuntamiento, pasando seguidamente a una sala, en donde tuvo una reunión de trabajo con los miembros del concejo que le expusieron los proyectos que dicha Corporación espera ejecutar en breve y, como más destacados, la construcción de piscinas, obra que será subvencionada por la Diputación con 4.000.000 de pesetas, y un parque público anexo a aquéllas con la participación del IRYDA. Asimismo la adquisición del edificio que fuera cine parroquial, para destinarlo a centro cívico y cultural con ayuda de la Diputación.

Terminada esa reunión con la Corporación municipal, se procedió a la inauguración de la excelente pavimentación de calles y plazas de la localidad, en presencia de numeroso público, que aplaudió calurosamente las intervenciones del párroco oficiante en la ceremonia, del alcalde y del presidente de la Diputación, que señaló su deseo de que el municipio rural pueda obtener los servicios esenciales con la misma calidad que el municipio urbano.

Tras recorrer todas las calles, el Sr. Castellano, acompañado de las autoridades locales y vecinos, visitó el edificio del futuro centro cívico-cultural y el hermoso paraje donde se ubicarán las piscinas y el Parque.



Continuó viaje a Valpalmas, en donde fue también recibido por el Ayuntamiento y numeroso público, presenciando durante un rato un partido del torneo local de fútbol que tenía lugar en la iniciación de las fiestas y girando visita a la casa consistorial, en la que se van a realizar de inmediato obras de mejora que permitan, además, la ubicación de las actividades culturales; recorriendo al final las calles de la localidad que con la nueva pavimentación presentan un excelente aspecto.

Seguidamente se trasladó a la localidad de Puendeluna en donde inauguró la calle de acceso que ha dado

solución a un problema vivamente sentido por los vecinos. También hicieron uso de la palabra en este acto, junto a la del sacerdote oficiante en la ceremonia, el alcalde y el presidente, ante la totalidad de residentes en el pueblo y veraneantes que le tributaron una cordial acogida. Se reunió, asimismo, Gaspar Castellano con los miembros de la Corporación en la Casa Consistorial, repasando el capítulo de necesidades del municipio, y recorrió también las calles pavimentadas de este bello y limpio pueblo cincovillés.

Terminada la estancia del presidente en Puendeluna, se trasladó a Piedratajada, en donde se le expusieron por la Corporación municipal las aspiraciones de dicha localidad y del anejo Marracos, procediéndose después a declarar inaugurada la nueva instalación de alumbrado público en Piedratajada.

Acabó el periplo del presidente con el acceso de nuevo a Erla en donde participó con sus acompañantes y un buen número de erlanos en una cena de confraternización y alegría por la culminación de unas obras que han cambiado la fisonomía de la villa, haciéndose votos al final en los parlamentos del alcalde y del presidente por la continuación sin descanso en el esfuerzo común para dotar a Erla de los servicios al principio enunciados.

A la una de la madrugada del jueves emprendió Gaspar Castellano y sus acompañantes el regreso a sus residencias, tras una jornada plena de realidades y de fundadas esperanzas.

Se reunió la Comisión Municipal de Urbanismo

## Requerimiento a un hotel para que mejore sus sistemas contra incendios

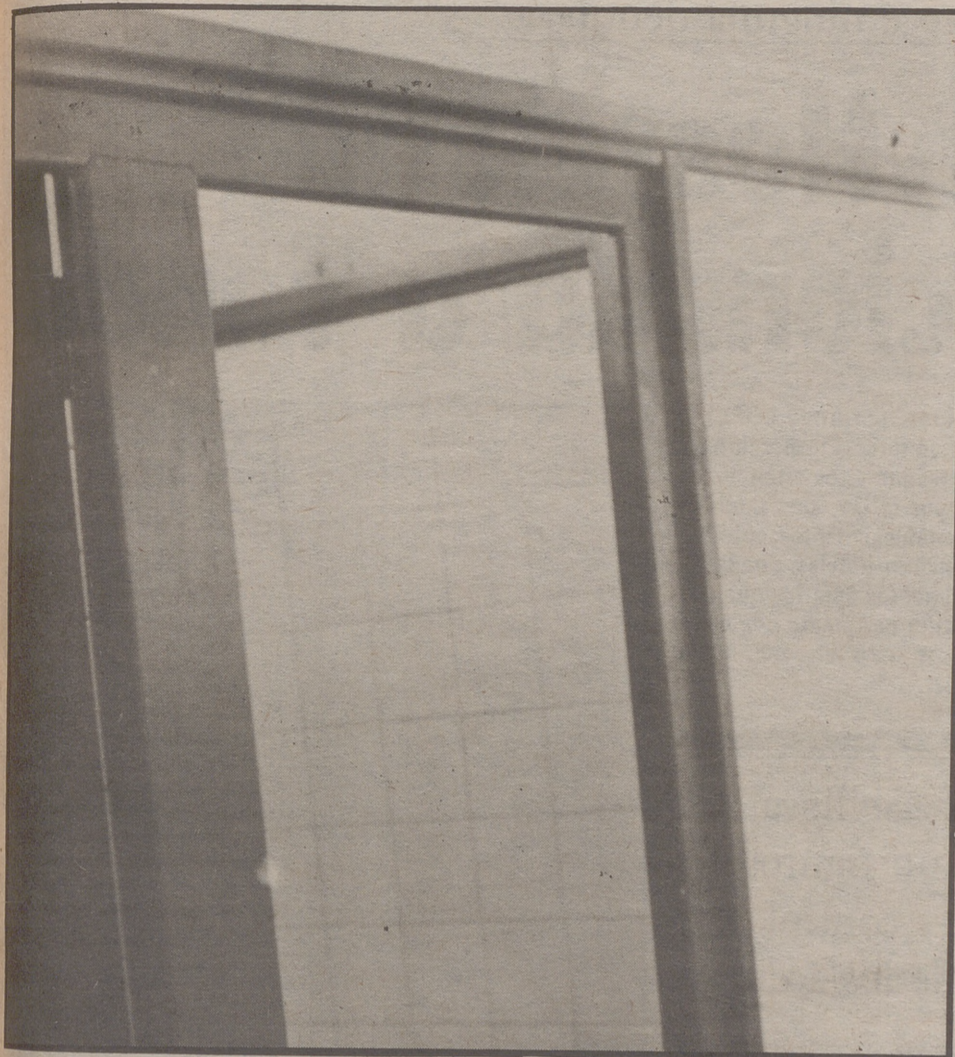
ZARAGOZA, 14 (ARAGON/expres).— Reunida en el día de ayer la Comisión de Urbanismo, bajo la Presidencia de José Luis Martínez Blasco, fueron examinados 230 expedientes, aprobándose, entre otros, 22 relativos a la construcción de más de un millar de viviendas, 17 de reformas de edificios existentes y 5 de construcción de naves industriales.

La Comisión ha decidido también varias sanciones por irregularidades urbanísticas, entre las que destacan imponer una multa de 3.600.000 pesetas a un parcelador de huertos familiares de Miralbueno, y otra de 400.000 pesetas por una construcción de una vivienda sin licencia en Montañana.

La Comisión de Urbanismo estudió con particular atención los informes emitidos por el Departamento de Prevención de Incendios y

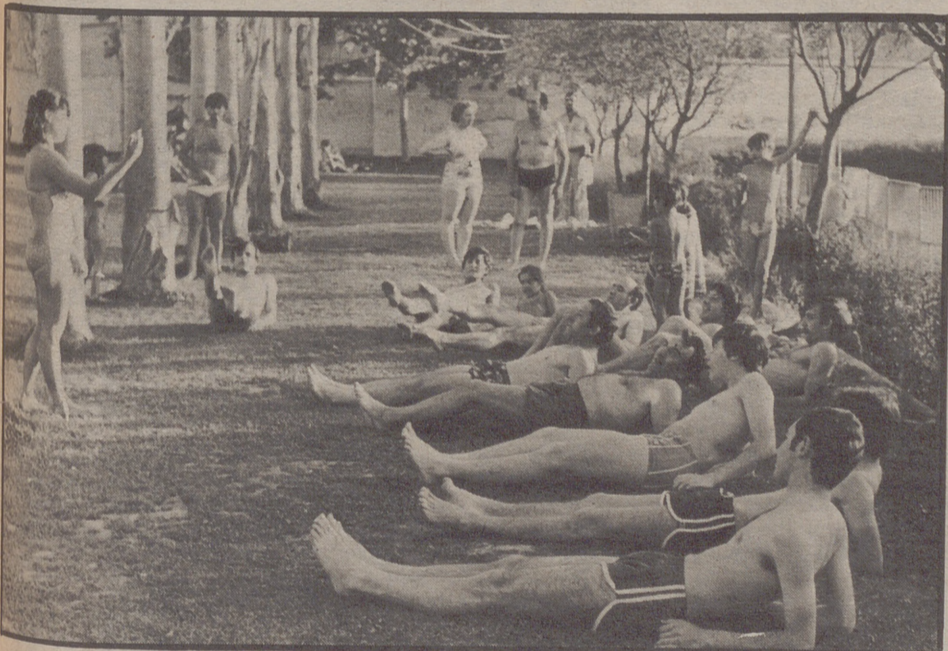
por la Dirección de Ingeniería Industrial y M. Ambiente sobre el incendio del Hotel Lafuente, ocurrido en la madrugada del día 6 de agosto. De acuerdo con dichos informes, aunque el incendio no revistió mayor gravedad, según la Comisión de Urbanismo la dirección del Hotel ha incumplido la normativa legal existente (OM de 25-9-79, Orden de 31-3-80, Circular de 6-5-80 y Ordenanzas Municipales de 17-7-80) por lo que se le ha requeri-

do que lo haga en el plazo de dos meses. Tal normativa se refiere a la existencia de extintores retimbrados en número suficiente, a la ignifugación de moquetas, a la señalización de vías de evacuación, dispositivos de alarma acústica, compartimentación de escaleras y otras medidas de las que carece el hotel siniestrado. La Comisión acordó clausurar las calderas de agua caliente y calefacción, en las que se inició el incendio, cuya construcción fue realizada sin la debida licencia municipal, y sin que conste que hayan sido revisadas oficialmente. La dirección del Hotel Lafuente deberá realizar un nuevo proyecto de instalación sometiéndolo al Ayuntamiento para su aprobación.

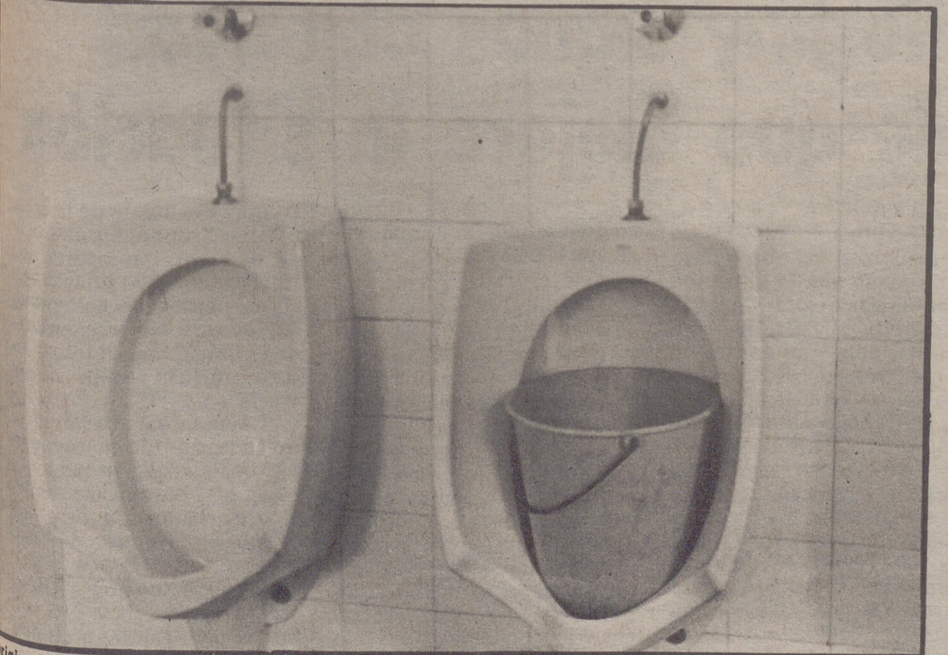


Una ducha sin puerta, ¿para ventilarse mejor?

- Los gamberros han producido grandes destrozos
- «Que pague el Ayuntamiento», una frase que tiene que desaparecer



Ejercicios de calentamiento en tierra firme



Original remedio a modo de orinal cuando el mingitorio está estropeado. Los bajitos deberán abstenerse, o irse al de la izquierda.

pequeños  
na, además  
estrozar, ya  
e como el  
s ei dueño  
pague; no  
e el ayunta  
nder las re  
joras ha de  
de algún lo  
s todos los  
s impuestos  
estos com  
que poco a  
acabando  
las medidas  
ado y por  
ente se que  
alguien real  
gamberrade  
s que vuet  
ien ha sido  
ez en algún  
smo.  
de estos ac  
segurar que  
cina es muy  
; desde que  
de la mañ  
de cierre  
cientos de  
os convien  
ándose, co  
ndo la siesta  
partida a la  
los precios  
bles: seten  
tas para los  
y cinco pe  
veinticinco  
durante la  
omingos de  
un poco.  
arcía Luna

Hasta su nombramiento era superior provincial de Zaragoza

## EL PADRE JOSE MARIA SALAVERRI NUEVO SUPERIOR GENERAL DE LOS MARIANISTAS

MADRID, 14 (Efe).— El español padre José María Salaverri Aranegui ha sido elegido nuevo superior general de la Compañía de María —Marianistas—, en el reciente capítulo general del Instituto, reunido en Linz (Austria).

El padre Salaverri, que es el primer español que ocupa este cargo, nació en Vitoria, el 25 de mar-

zo de 1926, y era, hasta el momento de su elección como superior general, superior provincial de la provincia de Zaragoza.

Con anterioridad había ocupado los cargos de director en los colegios marianistas de Valencia y Vitoria, superior regional en Colombia, y maestro de novicios en Zaragoza.

Por ahora no se conoce ninguna denuncia

# La Hostelería, inspeccionada a fondo

ZARAGOZA, 14 (ARAGON/expres, por Andy LOPE).— El Ayuntamiento ha tomado muy en serio la inspección no sólo de los mercados para conseguir que estos estén en las condiciones higiénicas requeridas por la ley, sino también en los alimentos. Asimismo, los establecimientos públicos sobre todo bares, restaurantes e incluso hoteles, donde lógicamente se preparan muchos alimentos para los que nos visitan, están recibiendo la inspección pertinente que comprueba "in situ" los aceites que se usan, etc, etc. Todo control es riguroso y ello es de alabar.

Dos policías municipales y un miembro del Instituto Municipal de Higiene, son las personas que se encargan de hacer las inspecciones correspondientes, las cuales hasta la fecha no ha dado lugar a ninguna denuncia. Se comprueba el tipo de aceite que se usa —sea de oliva o de semilla—, la marca e incluso en algún caso los albaranes de venta por parte de la distribuidora que sea. Normalmente, si el restaurante es importante, se compra en bidones de cierta cantidad de litros, que poco a poco se van usando. Todas las marcas que se consumen en la hostelería zaragozana son de calidad y en ninguna de ellas se ha detectado ningún componente tóxico. En estas inspecciones, lo único que se ha demostrado es que en muy pocos sitios se usa aceite puro de oliva —debido a su alto precio— y sí de girasol, el cual está perfectamente autorizado desde hace años, aunque su sabor y propiedades a la hora de condimentar la comida sea muy distinto. Donde más inspección se está haciendo es en los bares que venden muchos bocadillos de calamares, etc, que es donde tienen freidoras eléctricas, cuyo aceite es constantemente rellenado para seguir haciendo los fritos correspondientes y no desperdiciar ninguna gota.

INSPECCIONAR TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS HOSTELEROS

No hay duda de que al ritmo de comprobaciones que se hacen diariamente, en muy poco tiempo se habrán inspeccionado todos y cada uno de los estable-

Se lleva un riguroso control de los aceites

mientos hosteleros de nuestra ciudad. En primer lugar empezaron por los de categorías superiores, pero poco a poco, uno a uno aunque estén en los barrios, se quiere tener la completa seguridad de que los zaragozanos no corren ningún tipo de peligro a la hora de comerse un bocadillo de calamares, tortillas o un buen almuerzo. Claro que esta vigilancia a partir de ahora debe ser cotidiana y que todos los industriales del gremio se mentalicen que hay que dar calidad y no, productos de inferior categoría por ahorrar una peseta, ofrecer un cubierto cien pesetas más barato que la competencia y conseguir con ello más clientela.

Hasta la fecha los pocos extranjeros que pasan por nuestra ciudad, no han planteado ningún problema a la hora de consumir el aceite en los restaurantes, pues confían en la hostelería y sé que algún español ha preguntado al gerente del estable-



miento si por casualidad usaban aceite procedente de Tarazona, a lo cual, lógicamente, éste le ha respondido que son de empresas zarago-

zanas u otras de nivel nacional y que normalmente son las que surten de aceites todo tipo a la hostelería zaragozana.

Según la cooperativa de la Pequeña y Mediana Empresa

## No hay signos objetivos de que mejore la situación

ZARAGOZA, 14 (ARAGON/expres).— "No existen signos objetivos que permitan opinar que la situación económica mejora y que la inversión se reactiva en nuestro país. Por contra, es previsible que los graves problemas que afectan a la supervivencia de la PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA, aletargados por el paréntesis veraniego, se van a presentar con mayor virulencia el próximo Otoño, con su secuela de cierre de empresas y aumento del paro. No encontramos justificadas las declaraciones optimistas en este sentido, salvo por un bienintencionado deseo de elevar la, cada vez más maltrecha, moral empresarial", afirma la

Cooperativa de la PYME aragonesa en una nota hecha pública ayer.

La Junta Rectora de la COOPERATIVA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA ARAGONESA —primera organización creada en España para la defensa, apoyo y promoción de este tipo de Empresas— está efectuando un detenido análisis de la crisis, y considera que "la opinión pública española está siendo desviada de los graves problemas económicos que padecemos, hacia hechos que muchas veces deberían ser tratados en las secciones de sucesos o de humor crítico, y que sí son preocupantes por lo que significan de inoperancia de la

Administración y de la clase política, suponen una cortina de humo que oculta una total falta de imaginación en el encuentro de soluciones en temas socio-económicos, que condicionan nuestro futuro, incluso como democracia".

"Acusamos a esta clase política, sumida en gran parte, en luchas tribales, de que su desorbitada ambición electoralista y de poder le impide disponer de tiempo y de serenidad para fijar líneas de actuación a corto, medio y largo plazo que permitan planteamientos eficaces, como prometieron, y volverán a prometer— en confrontaciones electorales", termina diciendo la nota.

MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?



33 SANDWICHES VARIADOS

6 PLATOS ESPECIALES

SAN VICENTE MARTIR, s/n. (Esquina Cesáreo Aluerta) Tel. 211751 ZARAGOZA

FILM-YAMA

Bar-Restaurante  
SALONES ESPECIALES PARA BODAS, BAUTIZOS Y CEREMONIAS  
Avda. San José, 137  
Teléfono 41 10 53

BENIDORM

Dirección: HNOS. MUR

ESPECIALIDAD PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2 (entrada por Avda. Goya) Teléfono 25 11 67

EL ZORONGO

BAR-RESTAURANTE ESPECIALIDAD ZORONGUITOS ENTERITAS  
C/. Arzobispo Apaolaza, 2 (Junto Plaza San Francisco) Teléfono 25 11 87

MERENDERO LA CASILLA

CONOJO ASADO CON AJOLIO ESCABECHADO, Y CON CARACOLES. COSTILLAS A LA BRASA. CODORNICES.  
Avda. Gómez Laguna, s/n.

## CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

Aragón, hoy y mañana

Comunicado a esta Entidad el extravío de:

L.O. 15.924-25 de Independencia  
L.O. 13.887-15 de Independencia  
L.O. 1.734-94 de Urbana núm. 3  
L.O. 15.198-09 de Urbana núm. 3  
L.O. 43.745-35 de Urbana núm. 4  
L.O. 56.241-18 de Urbana núm. 4  
L.O. 4.543-19 de Urbana núm. 5  
L.O. 16.673-57 de Urbana núm. 6  
L.O. 14.915-74 de Urbana núm. 8  
L.O. 5.929-46 de Urbana núm. 10  
L.O. 6.914-39 de Urbana núm. 10  
L.O. 768-09 de Urbana núm. 13

L.O. 10.059-65 de Urbana núm. 13  
L.O. 974-19 de Urbana núm. 14  
L.O. 2.371-07 de Urbana núm. 17  
L.O. 3.078-16 de Urbana núm. 17  
L.O. 3.186-18 de Urbana núm. 17  
L.O. 1.829-66 de Urbana núm. 19  
L.O. 420-62 de Urbana núm. 22  
L.O. 350-86 de Urbana núm. 26  
P.F. 19.196 de ALFAJARIN  
P.F. 19.198 de ALFAJARIN  
P.F. 19.264 de NOVALLAS  
L.O. 77-62 de SADABA

Se hace público mediante el presente anuncio a fin de que hagan las oportunas reclamaciones quienes se crean con derecho a ello. Transcurrido un mes desde la fecha de su publicación, se extenderá una nueva libreta, quedando la anterior cancelada a todos los efectos y exenta la Caja de toda responsabilidad.

Zaragoza, 12 de agosto de 1981

**La enseñanza,  
cada día  
más cara**

Para el comienzo del curso académico se adoptarán nuevas medidas académicas



## Los libros subirán un 12 por ciento

ZARAGOZA, 14 (ARAGON/expres).— Al caer el verano y aproximarse la entrada de un nuevo curso académico, la adopción de medidas tendentes a organizar mejor la actividad del Ministerio de Educación y Ciencia se presentan con la esperanza de que los muchos y variados problemas educativos se vayan resolviendo. Para el curso 1981-82 ya hay varias previstas: en primer lugar los libros de texto podrán subir un doce por ciento, habrá cambios en la orientación de la Formación Profesional y se modificará el acceso a las Escuelas de Formación del Profesorado.

Parece ser que los aumentos de costes de producción de los libros de texto aconsejan una revisión del actual sistema de fijación de precios y su sustitución por otro más acorde con las características técnicas y financieras del mercado editorial; procurando, por otra parte, garantizar, en todo caso, un tope máximo en la incidencia de la subida de los precios de los libros de texto.

Así pues, previo informe de la Junta Superior de Precios y acuerdo de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos en la reunión celebrada el día 30 de junio de 1981, y a propuesta de los Ministerios de Educación y Cien-

cia y de Cultura, el BOE del pasado 1 de agosto, por un orden, estableció el procedimiento de fijación de precios de libros de texto y material didáctico.

Por esta orden, los editores o autores que deseen que se les autorice la utilización de libros, y material didáctico en general, en las áreas de Preescolar, Educación General Básica (EGB), Formación Profesional y Bachillerato (BUP), deberán presentar la correspondiente solicitud de fijación de precios, dependiente de la Dirección General de Educación Básica.

### FIJACION DE PRECIOS

Los textos que se hayan

utilizado en cursos anteriores tendrán precio fijado de antemano. Los precios máximos de estos libros no podrán experimentar un incremento superior al 12 por ciento sobre los fijados pa-

A petición de los editores, algunos libros de texto de su catálogo, podrán experimentar elevaciones de pre-

- La formación profesional dejará de ser la cenicienta
- Se modificará el acceso a las escuelas de Magisterio

### NUEVO GIRO A LA FORMACION PROFESIONAL

cios hasta de un 14 por ciento. Mediante orden ministerial, a propuesta a la Dirección General correspondiente, se procederá a fijar el precio máximo de venta de cada libro, previa la comprobación de la correcta aplicación de lo preceptuado en la disposición.

También se contempla que las sucesivas reimpresiones o reediciones que supongan una modificación en las condiciones materiales de los libros, o material didáctico, requerirán nueva autorización de precios.

El nuevo subsecretario de Administración Educativa, Miguel Angel Arroyo Gómez, insiste en que hay que vivificar las estructuras educacionales a los problemas nuevos o a las preocupaciones nuevas que han surgido en la sociedad española. Por ejemplo, la educación permanente de adultos es un tema que se ha ido planteando en estos últimos años y que todavía no ha tenido un reflejo en el aparato burocrático del Ministerio.

La Formación Profesio-

nal ha estado considerada hasta ahora como una unidad de menor rango. El Ministerio en la adopción de nuevas medidas parece que va a dar mayor realce a la F.P. dentro de la nueva filosofía de las reformas de las Enseñanzas Medias, que trata de desviar los estudios de Bachillerato hacia otros estudios distintos en una masa importante de estudiantes. En este sentido están las enseñanzas artísticas como una salida profesional y una posibilidad dentro de las reformas de las Enseñanzas Medias; la educación en el exterior, la educación de los emigrantes, la orientación escolar y vocacional, todas ellas son una realidad que necesita dotarse de calidad de enseñanza, de perfeccionamiento del profesorado y, en definitiva, otorgarles una respuesta. En Madrid, existe ya en funcionamiento un centro pionero de Formación Profesional "Los Tilos", que imparte enseñanzas de Hogar y Economía Sociofamiliar.

### NUEVOS METODOS DE ACCESO EN LAS ESCUELAS DE MAGISTERIO

En uno de los últimos Consejos de Ministros se acaba de aprobar una opción muy concreta para modificar el sistema de acceso a las Escuelas de Formación del Profesorado. De momento lo único que se sabe es que se va a establecer un principio de selectividad. Ya que siguiendo las palabras del subsecretario de Administración Educativa, "en un sistema democrático hay que respetar la libertad individual, pero tampoco el Estado puede caer en un liberalismo que perjudique a la sociedad y perjudique a los individuos; entonces el Estado tiene que intervenir en beneficio social. Si hay una masa de personas que se dirigen a unos estudios que, está demostrando y verificado, llevan al paro, habrá que hacer otras ofertas educativas, habrá que desviarse hacia otros campos de estudio, respetando siempre la iniciativa individual y las capacidades de las personas. Pero habrá que canalizar de algún modo, haciendo compatible el respeto a la libertad personal y el interés de la sociedad".



## Según el delegado provincial de Sanidad

ZARAGOZA, 14 (ARAGON/expres). "Quiero tranquilizar a la población de Zaragoza en este ambiente de psicosis que se ha creado respecto a los temas alimenticios en los últimos meses, diciendo que la situación sanitaria de la provincia es buena, e incluso más satisfactoria que otros años", afirmaba ayer a "A/e" el delegado territorial del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Alfredo Collados, al inicio de unas declaraciones que tuvieron como marco su despacho oficial.

# «La situación sanitaria es mejor que otros años»

El delegado territorial se mostró especialmente interesado en hacer públicos los distintos trabajos que en los seis primeros meses del año se han venido realizando por los diferentes servicios dependientes de su delegación, y que en lo que respecta a los análisis sobre muestras de aceite se cifra en 285 determinaciones realizadas hasta la fecha, quedando todavía pendientes de analizar numerosas muestras que siguen llegando debido a la iniciativa de particulares.

#### LAS CIFRAS HABLAN

En relación con la campaña de vacunación, el delegado territorial informó que hasta lo que llevamos de año se habían realizado 76.367 vacunaciones, más 6.432 practicadas por sanitarios locales, siendo sus modalidades más importantes las que se han inculcado contra la polio, tétanos, triple, rubeola, y sarampión, entre otras muchas. Hizo hincapié igualmente en las campañas que se han seguido por parte de la inspección de farmacia, consistentes en el seguimiento de la correcta composición de vinos, bebidas sin alcohol, aguas envasadas, pastelería, chocolate, pan, harinas, productos dietéticos, etc, que tras 186 análisis habían generado la redacción de 162 informes. Las inspecciones efectuadas, un total de 456, se concretan así: 312 en panadería 36 en bodegas, 25 en pastelerías, 13 en almacenes de aguas minerales, 9 a fábricas de chocolates, 12 en fábricas de bebidas refrescantes, y 28 en establecimientos varios. En estas inspecciones se tomaron 378 muestras para analizar procediéndose a incoar 55 expedientes sancionadores. Igualmente se han efectuado 7.500 análisis para determinar la potabilidad del agua, y 90 inspecciones a 90 industrias alimentarias como requisito previo a la concesión del registro sanitario.

Por su parte, la inspección veterinaria, según los datos facilitados por el delegado territorial, ha efectuado para el control de alimentos 609 análisis con 2.244 determinaciones bacteriológicas y 408 fisicoquímicas. Los análisis sobre productos lácteos han sido 270, sobre productos de la pesca 162, sobre carnes 79, sobre platos preparados 92, y 6 sobre miel, huevos, frutas y verduras. Como consecuencia de deficiencias observadas en estos controles se han incoado numerosos expedientes. Igualmente para controlar la presencia de pesticidas y metales pesados, se vienen remitiendo al Centro Nacional de Majadahonda 9 muestras mensuales de los distintos tipos de análisis. En cuanto al control de zoonosis, enfermedades transmitidas por los animales, la inspección veterinaria ha efectuado 587 análisis parasitológicos, especialmente dedicados a localizar hidatidosis (quistes hidatídicos) y 22 cerebros de animales mordedores se han enviado a la Escuela Nacional de Sanidad para realizar estudios relacionados con la rabia.

- «Cuando la DGA reciba competencias de sanidad, contará con un edificio modernizado y bien dotado»
- «El año que viene se podrá hablar de otro hospital en la margen izquierda del Ebro»
- «No habrá problemas de camas en la reforma de la Casa Grande (todo está previsto)»

#### CONSEJOS A LA POBLACION

Tras esta extensa relación, el delegado territorial declaró que "quiero decir a los ciudadanos que las muestras que envíen para analizar, sean aquellas relativas a los aceites de venta ambulante o granel, y de las marcas concretas que se han catalogado ya como tóxicas; de las que no se ha dicho nada, con la investigación hasta este momento, podría asegurarse que no hay problemas". E insistió en que "los zaragozanos deberían evitar comprar productos de venta ambulante que tras la apariencia de una mayor baratura, pueden encerrar graves problemas sanitarios". El señor Collados afirmó que la inspección en primer lugar asesora al industrial o al comerciante y posteriormente si comprueba que no se ha corregido, es cuando se procede a la sanción, y reiteró que la delegación está a la disposición de los ciudadanos permanentemente.

#### LA CIUDAD SANITARIA

Alfredo Collados se mostró a lo largo de las declaraciones concedidas a este periódico especialmente interesado por manifestar que Zaragoza tiene que estar muy agradecida a la Secretaría de Estado para la Sanidad por las inversiones y mejoras aprobadas. En este sentido, el delegado territorial la noticia de que en los primeros meses de 1982 se habrían terminado las obras de construcción de la Ciudad Sanitaria de Zaragoza, cuyo presupuesto de 1.104.572 pesetas había sido utilizado ya en un cincuenta por ciento (506.000.000 ptas). Respecto al Hospital Infantil, indicó que se trata de un proyecto distinto pero que en todo caso él estaba seguro de que igualmente sería llevado a buen término. Respecto a la Ciudad Sanitaria, que, como se recordará, en meses pasados fue objeto de una solicitud por parte de centrales sindicales y asociaciones de barrios al director del Insalud para saber cómo se resolvería la falta de camas durante las obras, Alfredo Collados dijo que quería tranquilizar a las centrales y a todos los ciudadanos porque se está pendiente del



Alfredo Collados, delegado de Sanidad, ve con optimismo la situación.

(Foto: GARCIA LUNA)

#### LA DELEGACION SE CAMBIARA DE EDIFICIO

Alfredo Collado expresó en términos reiterativos su agradecimiento a la Secretaría de Estado para la Sanidad y a la Dirección General del Insalud por atender las aspiraciones sanitarias de Zaragoza y anunció que las actuales instalaciones de la delegación estaban siendo reformadas para cumplir exclusivamente misiones de "bata blanca", es decir para acoger únicamente la dirección de salud y servicios sociales. El resto de actividades de la delegación se desarrollará en la calle Canfranc, 22-24, antigua sede de la mutualidad siderometalúrgica. Así, indicó Alfredo Collados, "cuando la Diputación General de Aragón reciba las transferencias en materia de sanidad, se encontrará ya con un edificio remodelado, completísimo, para llevar a cabo sus competencias sanitarias y sociales".

#### COLABORACION CON LA DIPUTACION PROVINCIAL

En un momento de sus declaraciones, el delegado territorial mostró a este periódico un escrito firmado por el presidente de la corporación provincial en el que se solicitaba un tipo de colaboración para atender las condiciones sanitarias de los habitantes de zonas rurales alejadas. El señor Collados, que dio órdenes precisas en ese momento para contestar afirmativamente al escrito mencionado, afirmó que ya se había recibido en Zaragoza la unidad móvil donada por la Secretaría de Estado de Sanidad, dotada con rayos X, laboratorio, sillón para exámenes visuales y auditivos e incluso para extracciones dentarias que muy pronto entrará en funcionamiento para atender sanitariamente a la población más alejada. Se informó igualmente de que esta unidad móvil está valorada en unos 20 millones de pesetas y que estará atendida por un médico, dos ATS y un administrativo.

#### HOSPITAL AL OTRO LADO DEL EBRO

Al preguntarle al delegado de Sanidad sobre el proyecto de hospital en la margen izquierda del Ebro, éste respondió que el proyecto "tenía todas las bendiciones" y que el año que viene podría hablarse de él con más detalles, por lo que parece ser que, efectivamente, Zaragoza contará con otro centro médico de la Seguridad Social que vendría a descongestionar el actual y a mejorar la atención de la salud zaragozana.

problema y que éste se resolverá positivamente cuando llegue el momento, que será cuando se informe públicamente de a dónde deben dirigirse los usuarios.

#### NUEVA RESIDENCIA EN CALATAYUD

Aun cuando todos los temas de la delegación territorial del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social son seguidos de cerca por el gobierno civil de Zaragoza, Alfredo Collados indicó ayer que ha sido el gobernador Minondo, personalmente, quien había puesto los medios necesarios para que Calatayud cuente cuanto antes con una nueva y moderna residencia sanitaria que sustituya a la actual, la "Severino Aznar", que es la más antigua de España. Collados afirmó que antes de fin de año se iniciarían las obras.

#### CENTROS SUBCOMARCALES

También anunció el delegado que en los centros subcomarcales de Daroca, Borja, Epila y Cariñena, se iba a llevar a cabo una considerable inversión por parte del ministerio con el fin de que estos centros municipales vieran incrementada su eficacia al ser dotados del material necesario para su trabajo, e incluso para desarrollar una labor preventiva para que puedan contribuir en las diversas campañas sanitarias organizadas tanto a nivel nacional como provincial.

En cuanto a Tarazona, el delegado informó de que se había enviado a Madrid el proyecto para la creación de un centro subcomarcal y que confiaba en que muy pronto pudiera ser una realidad tan operativa como el actual servicio de urgencia de aquella ciudad que viene trabajando a tope.

En ese sentido, indicó que ya estaba aprobado también el de Ejea, que podría funcionar en total rendimiento el próximo mes, y que se ha pedido otro para Caspe y próximamente se pediría el de Brea e Illueca, por tratarse de una zona eminentemente industrializada.

Homenaje a don Joaquín López y Sicilia

## El pueblo de Cubel en Valencia

VALENCIA, 14 (ARAGON/expres, por L. ANGUFEL, enviado especial).— Una impresionante comitiva formada por varios autobuses fletados expresamente para el acto, se trasladó ayer desde Cubel a Valencia para rendir homenaje a don Joaquín López y Sicilia, que fue arzobispo de la capital del Turia e hijo de la localidad aragonesa de Cubel.

La iniciativa del homenaje, como ya se ha comentado recientemente en este periódico, corresponde a la Asociación Cultural Atalaya, radicada en Cubel.

El séquito fue recibido en el Centro Aragonés de Valencia por don Mariano Saldaña, tesorero, don Francisco Avilá, vocal en funciones, y don Jacinto Navarro, padre de María Pilar Navarro Martínez, reina de las fiestas del Centro. En el Centro aragonés los residentes en Cubel fueron atendidos con una gran acogida y se puso a su disposición los amplios y magníficos salones con que cuenta este modélico Centro regional, situado en el número 20 de la calle don Juan de Austria.

Desde allí, y en procesión, con estandartes y trajes regionales, se trasladó la comitiva presidida por el ayuntamiento de Cubel con el alcalde Francisco Yagüe en cabeza, a la catedral para asistir a una Misa concelebrada en el altar del Santo Cáliz que fue presidida por don Joaquín Mestre, canónigo de dicha catedral y en la que ofició don Eugenio García, cura párroco de Cubel y otros sacerdotes hijos de la localidad aragonesa.

Después se expuso la Virgen del Pilar con un

manto llevado expresamente desde Zaragoza, bordado en oro y plata, que fue venerada por todo el público asistente. Posteriormente, y en la Basílica de la Virgen de los Desamparados, y en el altar de San Luis obispo, donde está enterrado el preclaro hijo de Cubel, se depositó una corona de laurel que portaban el alcalde don Francisco Yagüe y don Luis Gardo, presidente de la Asociación Atalaya. Se colocó una lápida de mármol como homenaje, que había sido bendecida en Cubel en días atrás, de cuya reseña dió cumplida cuenta "A/e".

A continuación se procedió a la ofrenda de flores, llevadas desde Aragón, a la Virgen de los Desamparados y, a renglón seguido, todos los asistentes se trasladaron al Centro Aragonés donde tuvo lugar una comida de hermandad muy bien servida. Al final de los postres, y como colofón final de la fiesta, la reina interpretó varias jotas aragonesas que fueron muy aplaudidas.

En resumen, una jornada memorable de un pueblo de Aragón en la capital del Turia, a cuyo paso por calles y plazas recibieron cariñosos aplausos de cuantos valencianos transitaban en esos momentos. Los autobuses expedicionarios portaban pancartas con el lema "La cultura une a los pueblos. Asociación Cultural Atalaya Cubel".

Espléndido recibimiento por parte del Centro Aragonés de la capital del Turia

### POLEMICA POR EL ARAGONESISMO O VALENCIANISMO DEL RINCÓN DE ADEMUZ

VALENCIA, 14 (Efe).— El enclave del Rincón de Ademuz, perteneciente a la provincia de Valencia y situado entre las de Teruel y Cuenca, ha levantado una polémica ardua, pues mientras algunos señalan su aragonesismo, otros reclaman la valencianía de zonas de Teruel y Cuenca.

Administrativamente, el Rincón de Ademuz depende de Valencia, pero a efectos de teléfonos, seguridad social, guardia civil y carreteras (algunos tramos) la dependencia es de Teruel.

Por su parte, el diario "Las Provincias" recoge un artículo en el que reafirma la valencianía del Rincón de Ademuz, y cuestiona la de las zonas que rodean al mismo.

El término de Santa Cruz de Moya (Cuenca) está en el valle del Turia que une el Rincón de Ademuz con el resto de la provincia de Valencia, pero topográficamente el pueblo pertenece al Rincón de Ademuz, dice.

Arco de las Salinas (Teruel) pertenecía al reino moro de Valencia y perteneció al reino de Valencia. El artículo destaca que también Mora de Rubielos y Manzanera caían en la zona valenciana.

### ALCAÑIZ

Se están evaluando las pérdidas

## Fuertes tormentas en Teruel y el Bajo Aragón

ALCAÑIZ, 14 (ARAGON/expres).— Tormentas, granizo, pedriscos e inundaciones cayeron el viernes y el domingo en la zona de Teruel y Bajo Aragón. Las zonas más afectadas por el pedrisco fueron las de Valmuel, donde estaban a punto de recoger las cosechas de melocotón y manzana. También afectó el abundante pedrisco caído al pueblo y huerta de Pozondón y comarcas del Jiloca, Calamocho y Santa Eulalia. En cuanto a la lluvia, se recogieron en Teruel capital del orden de los 50 litros por metro cuadrado y en Alcañiz, 70 litros. Valbona sufrió el desbordamiento del río quedando las casas de la proximidad inundadas, perdiéndose todos los animales domésticos. Actualmente las aguas del Turia han vuelto a su cauce, aunque desde el viernes todas las tardes llueve en la zona de Teruel y comarcas limítrofes.

Desde el pasado viernes cayó pedrisco de forma muy diseminada; sobre todo sufrió sus efectos el Bajo Aragón. En Valmuel estaban a punto de recoger la cosecha de melocotones y manzanas en los camiones, cuando se produjo la tormenta. La Cámara Agraria de Teruel está evaluando los daños y las pérdidas producidas por el pedrisco. También en Pozondón hubo pérdidas en la huerta, así como en las zonas del Jiloca, Calamocho y Santa Eulalia.

El Turia se desbordó a su paso por la capital donde se llegó a recoger más de 50 litros por metro cuadrado. En la localidad de Valbona

también se desbordó el río, quedando las casas próximas a su cauce completamente inundadas, alcanzaron las aguas en su desbordamiento un nivel de metro y medio sobre el suelo. Como consecuencia, todos los animales domésticos que había en las casas murieron. Las calles de Valbona se inundaron llegando el agua hasta los 25 centímetros de altura. Hoy el río ha vuelto a su cauce normal. En Alcañiz se habla de que se recogieron 70 litros por metro cuadrado. Prácticamente toda la huerta de la zona turolense, las frutas y las hortalizas quedaron arrasadas por la tormenta.

Las calles de Teruel-capital aparecieron cubiertas con un manto de granizo de 8 centímetros de altura. De tal modo, que al día siguiente, a pesar del calor reinante todavía se veían los restos

del pedrisco por algunas zonas de la ciudad. Las tormentas caídas entre el viernes y domingo pasado duraron varias horas. Y según nos informan desde Teruel, todas las tardes llueve desde entonces.

### F. GIL STAUFFER

Si tiene mobiliario delicado y objetos de arte, utilice nuestra organización. Somos especialistas en mudanzas nacionales e internacionales por tierra, mar y aire

### GUARDAMUEBLES

Gran Vía, 36 - Teléfonos 223910 - 211810

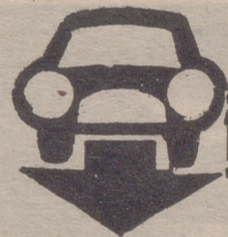
## CINE GOYA

HOY ESTRENO

En Nueva York hay un barrio donde hasta los policías tienen miedo.



(MAYORES 18 AÑOS)  
5 - 7 - 9 y 11



Río Guatizafema, 2 - 2.º A  
Teléfono 431657

**BRUJULA**

INFORMACION Y LOCALIZACION  
DE VEHICULOS DESAPARECIDOS  
AYUDA AL AUTOMOVILISTA

COCHES SUSTRAIIDOS

Ford Capri - Z. 8568 M gris metalizado.  
Citroën modelo DS.23 Z. 2552 C. metalizado.

SI USTED VE ALGUN COCHE  
ABANDONADO, LLAME, GRATIFICAMOS

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

El Boletín Oficial de la Provincia núm. 179 de 8 agosto-1981 ha publicado Edicto de aprobación con carácter inicial del Proyecto de Modificación de las manzanas L, Ma., Mb., 38, 39 y 44-46 del Plan Parcial del Polígono núm. 37, según proyecto redactado por la Dirección Técnica de Arquitectura Municipal.

Asimismo acordó suspender licencias de Parcelación y Edificación en el ámbito comprendido por el presente Proyecto de Modificación, por los plazos y condiciones señalados en el mismo, de conformidad con lo establecido en el apartado 3º del ar. 27 del Texto Refundido de la Ley de Reforma, acordado por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 16 de julio de 1981.

El citado expediente se encuentra en plazo de información pública en la Sección de Urbanismo, de esta Secretaría General, en horas de oficina, durante un mes a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada.

Lo que se hace público, para general conocimiento y efectos.

I.C. de Zaragoza, a 10 de agosto de 1981.

EL SECRETARIO GENERAL ACCTAL.

## PORTUGAL: Los socialdemócratas, indecisos sobre el nuevo «premier»

LISBOA, 14 (Efe).— Mientras el primer ministro dimisionario sigue recibiendo apoyos de los partidos de que reasuma su cargo, la comisión política del Partido Socialdemócrata (PSD) —mayoritario en la coalición gubernamental de Alianza Democrática— aplazó la eventual decisión sobre la personalidad que encabezará el próximo Ejecutivo de Portugal, reveló ayer una fuente del partido.

La comisión política socialdemócrata, mayoritariamente afecta al primer ministro del Gobierno dimisionario, Francisco Pinto Balsemao, se reunió anteanoche para establecer qué estrategia desarrollará en la decisiva reunión del Consejo Nacional del "PSD" el máximo órgano entre congresos que se iniciará hoy en Lisboa.

El Consejo tiene como único tema a tratar, en la reunión extraordinaria, la selección del primer ministro del octavo Gobierno constitucional y tercero de Alianza Democrática, de centro derecha, que será propuesto al presidente de la República general Antonio Ramalho Eanes el próximo lunes, fecha en que se iniciarán las consultas a los partidos representativos en el Parlamento.

Mientras tanto, la comisión política de Lisboa del "PSD", dirigida por Helena Roseta y mayoritariamente afecta al sector crítico de Balsemao, anunció ayer que propondrá preferentemente para primer ministro a Aníbal Cavaco e Silva, ex-ministro de Finanzas del Gobierno de Francisco Sa Carneiro y actual presidente del Consejo Nacional del Plan Económico.

Le reprochan respetar poco a sus aliados europeos

## Críticas internas a Reagan por la «Bomba N»

WASHINGTON, 14 (Hugo FERNANDEZ).— Diversos sectores norteamericanos atacaron el miércoles la decisión del presidente Ronald Reagan de fabricar la bomba de neutrones.

Por lo menos dos miembros del Congreso norteamericano y varios grupos opuestos al desarrollo de la energía nuclear, calificaron de "sin sentido, innecesaria y peligrosa" la fabricación del polémico armamento.

El Centro para Información sobre Defensa de los Estados Unidos dijo que había sido mal aconsejado al ordenar la construcción de la bomba, que aniquila toda forma de vida pero ocasiona pocos daños a estructuras inanimadas.

### POCO RESPETO

Los sectores opuestos a la fabricación del armamento dijeron que la decisión de Reagan muestra poco respeto por la opinión contraria a la fabricación de la bomba en los países europeos.

Agregaron que la medida contrasta con las declaraciones soviéticas que demuestran su voluntad de encaminar discusiones serias en torno al desarme nuclear y a la renuncia, tanto de los Estados Unidos como de la Unión Soviética, por la posesión de ese tipo de armas.

contra los aliados norteamericanos en Europa Occidental.

Haig calificó de absurdos los temores en torno al posible incremento del peligro de una guerra termonuclear, y aseguró que quienes afirman esto no entienden com-

Investigaciones de la Paz en Estocolmo, dijo que la mayoría de los europeos están convencidos de que tanto los Estados Unidos como la Unión Soviética están dispuestos a convertir Europa en un campo de batalla, antes que exponer a sus pro-



Cientos de jóvenes alemanes se manifestaron por las calles de Stuttgart en protesta por la decisión del presidente norteamericano de construir la bomba de neutrones. Los manifestantes se tumbaron en la calle principal de Stuttgart simulando lo que ocurriría ante un posible ataque con la bomba "N" (Telefoto Efe/Ap)

El Departamento de Estado dijo el miércoles que el Gobierno republicano mantiene todavía su compromiso de iniciar negociaciones sobre control de armamentos con la Unión Soviética antes de que finalice el año.

Los grupos que se oponen a la fabricación de la bomba de neutrones dijeron que su uso en el escenario de guerra europeo incrementará la posibilidad de una guerra nuclear. Como se recordará, el secretario de Estado, Alexander Haig, dijo el martes en su discurso ante la Asociación de Abogados de los Estados Unidos en Nueva Orleans, que el propósito de los Estados Unidos es "disuadir" a la Unión Soviética de cualquier intento de agresión

pletamente el carácter defensivo del armamento.

El Centro para Información sobre Defensa, por su parte, aseguró que la bomba de neutrones debilitará las defensas norteamericanas en lugar de fortalecerlas.

### EUROPA, CAMPO DE BATALLA

Los Estados Unidos han declarado que las bombas se fabricarán para su uso en Europa y serán almacenadas en los Estados Unidos, pero podrán desplazarse a los países europeos en cuestión de horas, para adaptarlas a proyectiles de artillería y a misiles tierra-a-tierra.

Frank Barnaby, un físico nuclear sueco director del Instituto Internacional para

pios países a la devastación nuclear.

Pero el Departamento de Estado negó esta aseveración del científico, asegurando que era "ridículo" pensar que los Estados Unidos contemplan una guerra nuclear restringida en Europa, en la que la nación norteamericana no participe.

Arthur Mac Cox, un ex-diplomático y ex-especialista de la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos, previno sobre la posible disolución de la "Organización del Tratado del Atlántico Norte" (OTAN) dentro de pocos años, en vista de que la decisión de Reagan ha colocado a los Estados Unidos en un "curso de colisión" con sus aliados en Europa.

Una bomba de neutrones de un megatón

## Mataría 300.000 personas al instante

MOSCU, 14 (Efe).— Unos 300.000 muertos al instante, 400.000 heridos graves y sometidos a la radiación, provocaría una bomba de neutrones de un megatón en una ciudad de un millón de habitantes, ha afirmado en el diario "Pravda" el académico Eugueni Chazov.

Chazov prosigue así la airada campaña de la URSS contra la decisión presidencial norteamericana de producir la bomba "N", y repite las acusaciones soviéticas acerca de que es "falso" que la población civil no vaya a ser afectada en el caso de que se emplee la bomba de neutrones.

Según el académico soviético, que es presidente del Comité de Médicos Soviéticos para Impedir la Guerra Nu-

clear, una bomba neutrónica de un kilotón destruiría todo ser vivo en un radio de 4,5 kilómetros cuadrados, y en otro de 15 kilómetros cuadrados las personas resultarían sometidas a radiaciones muy altas que si no les provocan "graves enfermedades", si afectarían genéticamente a sus descendientes.

En los mismos términos se ha manifestado la agencia "Tass", que ha reiterado la "disposición" de la URSS de prohibir "cualquier tipo de arma de exterminio masivo" y afirma que la gente se ha "acostumbrado" a 36 años de paz, y se lamenta de que muchos "no ven o no quieren ver" que el Gobierno estadounidense "empuja a la humanidad a la más terrible de las guerras".



### Los Príncipes de Gales en Port Said

PORT SAID (Egipto).— El príncipe Carlos y su esposa, la princesa de Gales, acompañados por la tripulación del yate real "Britannia" a su llegada a Port Said, dentro del itinerario que realizan en el crucero de luna de miel. La pareja cenó con el presidente Anwar Sadat antes de continuar su viaje por el Canal de Suez. (Telefoto EFE-UPI).

**Mundo  
EXPRES**

**SUDAFRICA: ATAQUE  
CON COHETES CONTRA  
INSTALACIONES  
MILITARES**

JOHANNESBURGO, 14 (Efe).— La policía sudafricana ha iniciado una amplia operación para localizar a los tres hombres que anteanoche atentaron contra unas instalaciones militares de los alrededores de Pretoria.

Un portavoz oficial ha informado que cuatro cohetes de 122 milímetros, de fabricación soviética, fueron lanzados contra las citadas instalaciones militares desde un barrio de mayoría india.

Al parecer el atentado es obra del Congreso Nacional Africano, grupo guerrillero negro que lucha contra el Gobierno de minoría blanca en Sudáfrica.

Los disparos hirieron levemente a una mujer y han causado ligeros daños materiales en las instalaciones.

**DIPLOMATICOS  
SOVIETICOS  
EXPULSADOS DE  
BANGLADESH**

NUEVA DELHI, 14 (Efe).— Dos diplomáticos soviéticos han sido expulsados de Bangladesh por intentar introducir de contrabando en el país dos transmisores de gran potencia, han informado fuentes oficiales.

Se trata de los secretarios de Embajada Zoloturkin y Lazarev, detenidos en el aeropuerto de Dacca hace dos meses cuando se negaron a presentar a la Policía aduanera la documentación relativa a un equipo electrónico muy sofisticado importado ilegalmente.

**ARGENTINA:  
FINALIZO LA VISITA  
DEL CANCELLER SAUDI**

BUENOS AIRES, 14 (Efe).— El ministro saudí de Asuntos Exteriores, príncipe Saud al Faisal, ha finalizado una visita oficial de 48 horas a la Argentina, con una conferencia de prensa, en la que abogó por el reconocimiento de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

A la pregunta de si había solicitado del Gobierno argentino el reconocimiento de la OLP, como representante del pueblo palestino, el príncipe respondió sonriendo: "Les rogaría que eso se lo preguntaran al canciller Camillon".

El ministro saudí definió a la "OLP", como "la auténtica representante del pueblo palestino". Más adelante, negó que la "OLP", sea una organización terrorista, "calificación un tanto subjetiva, por cuanto, según de donde se mire, el terrorista es tal, o, por el contrario, es un luchador".

En cuanto al posible envío de tropas argentinas a la zona del Sinaí, Al Faisal se limitó a decir que el punto de vista saudí "es que Camp David ha terminado en un fracaso" y que "esos acuerdos han significado una agresión de Israel a la población árabe en El Líbano".

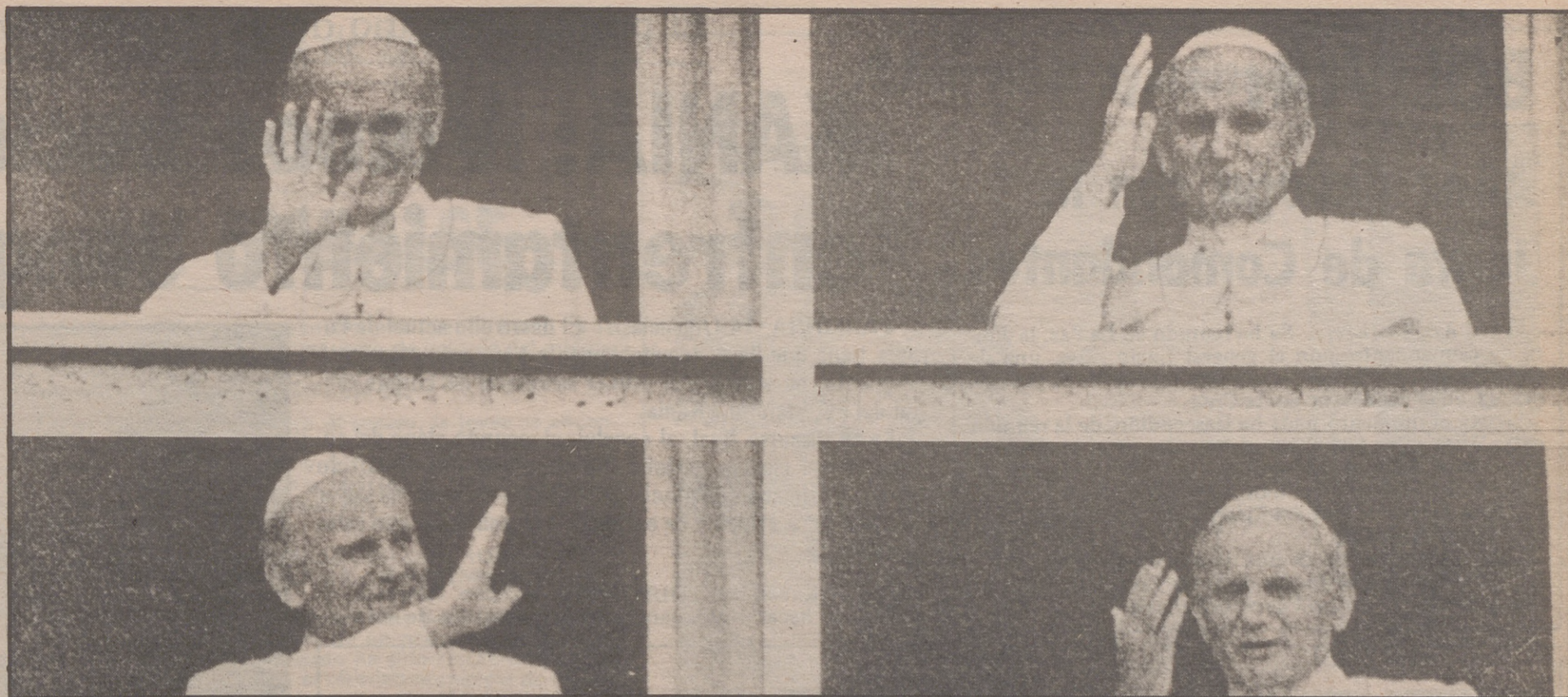
Afirmó que "toda acción de paz debe realizarse dentro del marco de las Naciones Unidas".

**EL GOBIERNO  
COLOMBIANO RECHAZA  
LA PROPUESTA DE PAZ  
DE GUERRILLEROS**

BOGOTA, 14 (Efe).— El Gobierno colombiano ha rechazado la propuesta de paz, enviada por el grupo de guerrilleros "M-19", al presidente de la república, Julio César Turbay Ayala.

El ministro colombiano, Jorge Mario Eastman, ha enviado una nota a los candidatos a la presidencia, liberal y conservador, donde se reafirma la posición del presidente Turbay Ayala, de no dialogar con los movimientos subversivos.

En consecuencia, el Gobierno ha descartado cualquier petición de diálogo con los subversivos.



ROMA.— Cuatro instantáneas de Su Santidad el Papa Juan Pablo II, saludando desde la ventana de su habitación en el Policlínico Gemelli, en donde fue operado recientemente. (Telefoto Efe-Upi).

En octubre podrá reanudar progresivamente todas sus actividades

# Alta definitiva para el Papa

ROMA, 14 (Agencias).— Tres meses después del atentado del 13 de mayo, los médicos del hospital "Gemelli" de Roma manifestaron ayer que "la evolución postoperatoria de Juan Pablo II ha concluido felizmente".

Tras constatar que las funciones orgánicas de su paciente, especialmente en lo que se refiere al aparato digestivo, "gravemente traumatizado" en el atentado, son normales, que la herida quirúrgica está "bien consolidada" y que su estado general es "muy bueno", los médicos han acordado que "el Papa ya no necesita curas en un hospital".

El parte médico, que lleva el número 29, último de la serie iniciada el 13 de mayo, termina indicando que la convalecencia del Pontífice durará "por lo menos hasta el final del próximo mes de septiembre" y que luego "el Papa podrá reanudar progresivamente todas sus actividades".

Al parecer, aunque nada se ha

indicado oficialmente al respecto, ni en el "Gemelli", ni en el Vaticano, el Papa dejará el hospital para regresar al Vaticano hoy por la mañana.

**NO VIAJARA A MEXICO  
ESTE AÑO**

La posibilidad de que el Papa

viaje en 1981 a México, con motivo de la celebración del 450 aniversario de la aparición de la Virgen de Guadalupe, ha quedado "descartada", informan a fuentes eclesásticas mejicanas.

Esta información confirma un documento, publicado el miércoles en el Vaticano, en el que se manifiesta la intención del Santo Padre de continuar sus viajes en el futuro y aplazar la realización de los programados para el presente año.

La gira del Papa por Iberoamérica, programada para 1982, podría incluir una escala en México. Asimismo, es posible que Juan Pablo II visite Cuba.

**ALI AGCA, TRASLADADO  
DE PRISION**

El joven turco Mehmet Ali Agca, condenado a cadena perpetua por atentar contra la vida del Papa Juan Pablo II, ha sido trasladado secretamente de la prisión de Rebibbia, en Roma, a la de Ascoli Piceno, a 191 kilómetros al Este de la capital italiana.

El traslado se efectuó la pasada semana en el más estricto secreto, y al anunciarlo ayer oficialmente las autoridades no han explicado el motivo ni si el agresor del Papa permanecerá definitivamente en la cárcel de Ascoli Piceno.

En los próximos cinco años se convertirá en el país musulmán más poderoso

# USA armará a Egipto hasta los dientes

EL CAIRO, 14 (Francisco OSABA).— Egipto se convertirá en el transcurso de los próximos cinco años en el país más poderoso de Oriente Medio, gran parte de África y de todo el mundo musulmán, gracias a la masiva entrega de armamentos que desde fecha próxima le suministrará los Estados Unidos.

Este es el primer resultado tangible tras el viaje que la pasada semana efectuó a Washington el presidente egipcio Anwar al Sadat quien, en contrapartida, no ha conseguido que se aprobase su plan sobre el reconocimiento estadounidense de la Organización de Liberación Palestina (OLP).

Sadat y Reagan estuvieron de acuerdo en la necesidad de potenciar militarmente a Egipto como único freno a la amenaza soviética en Oriente Medio, más latente para Egipto por su proximidad con Siria y Libia, países considerados en la órbita de Moscú.

Así, fuentes del Alto Estado Mayor egipcio han confirmado que un envío de 40 aviones "F-16" llegarán al aeropuerto militar de El Cairo a primeros del próximo mes de noviembre.

Un total de 311 tanques "M-60" ultrasofisticados llegarán también al aeropuerto de Alejandría antes de que finalice el presente año junto con varios centenares de ve-

hículos ligeros y camiones todo terreno.

Una larga y variada lista de armas cortas y ligeras, principalmente metralletas, así como un importante "stock" de municiones, serán entregados al Ejército de Tierra egipcio en el próximo otoño.

Pero todo este arsenal, pese a su importancia, es poco comparado con el "pez gordo" de la ayuda norteamericana: aparatos "Hawk Eye", destinados a vigilar desde máxima altura lo que acontece en tierra y dotados de los más complejos sistemas de ataque y defensa serán entregados a Egipto a partir del próximo año.

Los "Hawk Eye" son superiores al moderno "Awac" y permitirán a la

La Administración Reagan considera esta decisión el único freno a la amenaza soviética en Oriente Medio

aviación egipcia controlar todo su territorio y cualquier otro que desee, sin que su presencia sea advertida.

**SUPER-EJERCITO**

Además, y por si fuera poco, los norteamericanos y los altos mandos militares egipcios se enfrentarán el próximo otoño a la tarea de modernizar y adiestrar al numeroso pero sumamente desorganizado y perezoso Ejército egipcio.

Cuando este plan con-

cluya, en el año 1987, el país de los faraones podrá contar con un superadiestrado Ejército, capaz de movilizar a dos millones de hombres en breves horas y a otros tantos en escasos cinco días.

Todo este apoyo militar y entrega del armamento de Estados Unidos costará a Egipto la friolera de ocho mil millones de dólares pagaderos a largo plazo, sin problemas y con empréstitos no sólo de Estados Unidos sino de diferentes países europeos.

Por su parte, Estados Unidos solamente ha pedido, de momento, que Egipto le "preste" su base militar de Ras-Banas, junto al Mar Rojo, considerada como la más estratégica del área y que sería utilizada por la "fuerza de intervención rápida" norteamericana.

Recientemente el Congreso norteamericano ha autorizado el uso de 400 millones de dólares para que el Ejército norteamericano adecuase dicha base de Ras-Banas a sus necesidades.

# Complot para asesinar a Sadat

EL CAIRO, 14 (Efe).— Tres personas serán juzgadas por un Tribunal de Seguridad del Estado, acusados de planear el asesinato del presidente egipcio Anwar Sadat y otras personalidades, informó el diario semi-oficial "Al-Ahram".

Según la misma fuente, los que pensaban atentar contra la vida de Sadat estaban en contra de la política de paz

con Israel que practica el presidente egipcio.

El periódico afirma que habían recibido en 1978 entrenamiento en un campo militar en Siria.

Aunque no se sabe cuándo será el juicio, en el sumario del proceso se pide la pena de trabajos forzados a perpetuidad.

## BOLIVIA:

### Añez dialoga con la Junta de Comandantes

LA PAZ, 14 (Efe). - Se ha reunido en La Paz, la Junta de Comandantes con el general Lucio Añez, uno de los principales jefes de la rebelión militar de la semana pasada, en el distrito de Santa Cruz.

Hasta el momento nada ha trascendido de la reunión entre Añez y los tres comandantes de arma, que gobiernan el país desde el 4 de agosto.

El militar disidente, al término del encuentro celebrado en el Estado Mayor del Ejército, ha manifestado que hará una declaración.

Añez, acompañado de una decena de oficiales, llegó a La Paz el lunes, procedente de Santa Cruz, para solicitar su reincorporación a las Fuerzas Armadas.

El primer secretario del PC polaco advierte

## KANIA: Vamos hacia un enfrentamiento sangriento

VARSOVIA, 14 (Agencias). - El desarrollo actual de Polonia tiene que llevar inevitablemente a un enfrentamiento sangriento, ha señalado el primer secretario del comité central del PC, Stanislaw Kania.

En su discurso final, al concluir el segundo pleno del comité central elegido en julio, ha subrayado que el Partido Obrero Unificado de Polonia (POUP) tiene la tarea de salvar a la nación, y el deber de enfrentar a la población con estas verdades.

Según Kania, el POUP evitar choques violentos, y tiene que hacer todo para los responsables de esta si-



tuación son un grupo de "aventureros", los líderes del sindicato independiente "Solidaridad", que han convertido en pauta de sus acciones la búsqueda de los enfrentamientos.

"Tenemos que detener esta evolución", ha dicho el jefe del partido, ya que, según su opinión, se trata de fuerzas con objetivos "contrarrevolucionarios".

En Occidente hay elementos que esperan que Polonia se convierta en la mecha del explosivo mundial, pero el partido polaco estrechará la mano a cualquier fuerza que quiera considerar a Polonia como Estado socialista, ya que tan sólo una Polonia socialista puede ser independiente y plenamente soberana.

Al mismo tiempo, Kania ha expresado su gratitud a la Unión Soviética y al jefe del Partido Comunista Soviético Leonidas Breznev, por su "actitud generosa" y les agradeció la ayuda económica prestada a Polonia.

#### ENTREVISTA DE KANIA CON EL PRIMADO DE POLONIA

Kania y el primado de Polonia, monseñor Jozef Glemp, se entrevistaron el miércoles según ha anunciado la agencia oficial "PAP". Monseñor Glemp ha subrayado, según "PAP", que la "Iglesia, fiel a su misión religiosa y moral, hará todo lo que esté en su mano para evitar los peligros que pesan sobre Polonia".

Por su parte, Kania ha expuesto, siempre según "PAP", "las principales líneas del programa de estabilización social y económica aprobadas por el noveno congreso extraordinario del partido, así como el gran peligro que amenaza a la nación y la independencia del país".

Ambos interlocutores, dice "PAP", han subrayado que "Polonia tiene necesidad, hoy más que nunca, de concordia nacional, paz social, sacrificio de trabajo y buena gestión" de los asuntos del país.

#### RACIONAN HASTA EL VODKA

El vodka, bebida predilecta de muchos polacos —como los rusos—, ha sido racionada ya.

Los ciudadanos mayores de dieciocho años tendrán derecho a adquirir medio litro de vodka al mes. En caso de que se acabe, se distribuirá en su sustitución una botella de vino u otra bebida espirituosa.

En el voivodato (provincia) de Bydgoszcz serán racionados el café y el alcohol. En Bielsko-Biala se obtiene una botella de bebida alcohólica —que suele ser vodka— al mes o, a cambio, un kilo de chocolate o cien gramos de café, y un paquete de cacao, si estos alimentos están disponibles.

Tan sólo en las fiestas familiares habrá más vodka, aunque para adquirirlo se necesitan documentos. Para celebrar una boda hay que presentar un certificado de matrimonio.

#### LAS MANIOBRAS MILITARES, EN LA PRENSA SOVIETICA

El diario moscovita "Estrella Roja", órgano del Ejército de la URSS, ha comentado por primera vez el desarrollo de las maniobras militares conjuntas que realizan tropas de los ejércitos de la URSS, Checoslovaquia y Polonia en este último país (en la región ex-alemana de Silesia), y ha expresado la satisfacción soviética por ellas.

El órgano del Ejército soviético, que no menciona si dichas maniobras se iniciaron en relación con la creciente presencia de la flota soviética en el mar Báltico, ni tampoco con la situación en Polonia, destaca, en particular, las felicitaciones del mariscal Kulikov, comandante en jefe de las fuerzas del Pacto de Varsovia, a las unidades participantes.

"Estrella Roja" elogia la labor cumplida durante las maniobras por un grupo de carros de combate polaco-soviéticos, pero no dice nada acerca de que las maniobras en la región polaca de Silesia hayan concluido o prosigan.

## El más completo servicio en transporte de viajeros.

Ponemos a su disposición una flota de modernos y confortables vehículos, y un personal altamente especializado



**viajes Vimar s.a.**

Avda. Ramón y Cajal, 2  
(Edificio Congreso)  
Tels. 88 19 75 - 88 19 85  
Cable Vimartour  
CALATAYUD (Zaragoza)  
En ZARAGOZA, Almagro, 18  
Telf. 22 55 75

**Automoviles Zaragoza-s.a.**

ESTACION TERMINAL:  
Almagro, 18  
Telfs. 225529 - 225538  
225575 - 225541  
ZARAGOZA  
ALQUILER DE COCHES  
(CON O SIN CHOFER)

**ARAGON TOURS**

Almagro, 18  
Telfs. 225529 - 225538  
225575 - 225541  
ZARAGOZA



# 24 HORAS

## EVACUACION CERCA DE LONDRES

LONDRES, 14 (Efe).— Más de 500 personas han debido ser evacuadas en la noche del miércoles al jueves a causa de una nube de cloro, provocada por el incendio de una fábrica, que invadió el barrio de Wallington, en Surrey (cerca de Londres).

Una docena de personas, en su mayoría bomberos, han debido ser hospitalizados, intoxicados por el humo.

Un portavoz de la policía ha dicho que las emanaciones eran "irritantes más que peligrosas" y que la policía vigilaba el movimiento de la nube.

## GRAVES INUNDACIONES EN LA URSS

MOSCU, 14 (Efe).— Vastas regiones del territorio de la URSS están afectadas por unas inundaciones sin precedentes, provocadas por la salida de su cauce del río Amur, frente a la isla de Sajalín, al oeste de Rusia.

Las inundaciones son consecuencia de las copiosas lluvias caídas durante el verano, a las que se sumó un poderoso ciclón procedente de la isla de Sajalín.

Los desbordamientos han provocado graves daños materiales, en particular en los campos de cultivo de soja, maíz, grano y patatas, así como en los puentes, carreteras y viviendas, aunque no se han registrado víctimas humanas.

El avance de las aguas en la región del Amur se suma a las inundaciones que afectaron a comienzos de julio a la República de Georgia, en el Cáucaso, y que también causaron importantes daños en los cultivos. Pese a estos elementos desfavorables, la cosecha de la URSS se presenta "buena", según fuentes oficiales soviéticas.

## 36 HERIDOS EN UN TERREMOTO

BELGRADO, 14 (Efe).— Un terremoto de tres minutos registrado la madrugada de ayer en la localidad de Banja Luka, en el centro de Yugoslavia, causó 36 heridos y elevados daños materiales, informó la agencia Tanjug.

El Instituto Seismológico de Sarajevo dijo que el terremoto registró una intensidad de 7,5 grados en la escala Mercalli y se sintió en un radio de unos 250 kilómetros alrededor de Banja Luka, así como en el suroeste de Hungría.

El movimiento sísmico, que se registró a las 4 de la madrugada, causó elevados daños materiales en los edificios de la ciudad e hizo que miles de personas saliesen atemorizadas a las calles. La agencia Tanjug dijo que los suministros de agua y electricidad de varios barrios de Banja Luka quedaron cortados.

Banja Luka se encuentra en una zona de amplia actividad sísmológica. La ciudad sufrió en 1969 un terremoto de gran intensidad que mató a 15 personas e hirió a varios centenares.

Por su parte, la radio húngara informó que el terremoto registrado en el suroeste del país rompió ventanas y también hizo que la población saliese a la calle, aunque no causó daños humanos ni materiales.

## ROBAN 163 MILLONES DE PESETAS

GUADALAJARA (México), 14 (Efe).— Dos empleados de una empresa dedicada al transporte blindado de caudales, han robado ciento sesenta y tres millones de pesetas en la sede de una firma comercial de la ciudad mexicana de Guadalajara, según ha informado un portavoz de la Policía.

## Una joven de León

# AHOGADA EN UN EMBALSE

LEON, 14 (Efe).— La joven Dorinda Franco Bello, de 18 años, pereció ahogada a última hora de la tarde del miércoles cuando se bañaba en el embalse de Barcana, en el término municipal leonés de Cubillos del Sil.

En el momento de ocurrir el suceso, la joven se encontraba en compañía de su familia y desde el primer momento las fuerzas de la Cruz Roja y la Policía Nacional iniciaron las operaciones de búsqueda y rastreo, sin que hasta el momento se haya localizado el cadáver.

## RESCATADO TRAS PERMANECER DOS HORAS AGARRADO AL SALIENTE DE UN PRECIPICIO

SAN SEBASTIAN, 14 (Efe).— Tras permanecer durante dos horas agarrado al saliente de un precipicio el joven de 19 años Javier Cuevas Izquierdo ha sido rescatado por una unidad de la Cruz Roja, en el término municipal de la localidad guipuzcoana de Guetaria.

El suceso ocurrió cuando el joven accidentado y un grupo de amigos subieron al monte San Antón y para acortar camino eligieron una senda más empinada.

Javier Cuevas resbaló y cayó por un precipicio de unos cien metros hasta que pudo asirse a un saliente, de donde ha sido rescatado por los miembros de la unidad de rescate citada.

## Alarma química



En Norfolk (Estados Unidos), Vivian y su hijo Leigh asoman la cabeza por la ventana de su casa para observar a los soldados que patrullan por las calles de la ciudad, después de haber sido advertidos todos los habitantes para que permanecieran en el interior de sus casas, a consecuencia de una explosión química en las cercanías. Los marines fueron llamados por si existiera la necesidad de evacuar la zona. (Telefoto Efe-Upi).

## Explosión en la empresa «Nitratos Castilla» de Valladolid

# Ocho obreros heridos y cuantiosos daños materiales

VALLADOLID, 14 (Logos).— Ocho heridos, sólo tres de ellos hospitalizados con lesiones de pronóstico reservado, es el balance de la explosión ocurrida a media día de ayer en la nave de síntesis del amoniaco en la factoría de "Nitratos Castilla" (NICAS), ubicada en la zona norte de la capital. La explosión de hidrógeno utilizado en la síntesis del amoniaco fue lo suficientemente violenta para destruir la to-

talidad de los cristales de la factoría y de algunas otras próximas, derrumbar totalmente la nave y arrojar una pieza de seis toneladas de la estructura de hormigón de la propia nave aproximadamente a 50 metros de distancia, volando por encima de un silo de doce metros de altura. Asimismo la explosión, muy semejante a un trueno, pudo ser escuchada prácticamente en todas las zonas de la ciudad, e inmediatamente las centralitas de

los medios de información quedaron bloqueadas en su interrogatorio por la procedencia de lo que parecía ser un grave siniestro.

Sin embargo, sólo ocho de los diez operarios que en ese momento permanecían en la nave resultaron heridos y tres de ellos fundamentalmente con ciertos traumatismos craneales, cortes y uno de ellos con quemaduras en las piernas, fueron atendidos por los propios servicios médicos de la empresa y poste-

riormente trasladados a un centro hospitalario, donde las lesiones han sido calificadas de pronóstico reservado.

Las primeras autoridades de la provincia permanecieron desde los primeros minutos en el lugar de la explosión, mientras los bomberos de Valladolid y los del aeropuerto de Villanueva, distante unos 12 kilómetros, colaboraban en las tareas de bombeo de agua hacia las bombonas y hacia todos aquellos recipientes que contienen ácidos, tóxicos y fundamentalmente corrosivos, ya que la empresa "Nitratos de Castilla" trabaja además de con hidrógeno y amoniaco con la práctica totalidad de los ácidos de uso industrial. Los trabajadores de la factoría de "Endasa", distante tan sólo unos metros y los de "Nicas" que prestaban sus servicios en otras áreas de la empresa también acudieron inmediatamente al lugar de la explosión procediendo no sólo al rescate de los heridos sino también a las primeras tareas de retirada de escombros.

Las pérdidas económicas ocasionadas por esta explosión (que por cierto un responsable de la empresa calificó como reventón), ascienden a varios cientos de millones de pesetas, pero lo importante es que el proceso de fabricación de nitratos para abonos y todos cuantos productos factura "Nitratos de Castilla" se verá interrumpido como mínimo durante unas semanas, puesto que la mayor parte de la estructura (edificios, maquinaria, conducciones, etc.) de la empresa se ha visto seriamente dañada.

"Nitratos de Castilla" es una empresa que a través de meses atrás muy graves momentos financieros e incluso se habló de la posibilidad de proceder o bien a un despido masivo de trabajadores, o a otras fórmulas intermedias, pero finalmente el comité de empresa y los directivos de la misma llegaron a un acuerdo con el apoyo financiero de los bancos. "Nitratos de Castilla" tiene en la actualidad una plantilla de más de medio centenar de trabajadores.

# Cuatro jóvenes, presuntos autores de 23 delitos

MADRID, 14 (Logos).— Siete delitos de robo, otros tantos de daños, seis hurtos, dos atracos y uno de lesiones son los hechos imputados a Carlos Tous Casillas, de 18 años; Javier Fernández Montero, de 16; E.G.A. de 15 y J.P.A. de 11.

Según fuentes policiales se les han intervenido una pistola del calibre ocho milímetros, de gas irritante; veinte cartuchos aptos para tal arma; dos cuchillos de monte; una navaja; media docena de turismos; cuatro carteras con diversas documentaciones; anillos de oro; cadenas; colgantes; cruces; pendientes; sortijas con piedras preciosas; gafas de sol; 25.628 pesetas; relojes, etc.

Los cuatro sujetos viajaban a bordo de un automóvil y percatados de la presencia de la Policía, emprendieron rápida huida, por lo que se inició una prolongada persecución, hasta que finalmente fueron capturados tras cuatro largas carreras a pie.

Tous posee antecedentes por conducción ilegal, hurto de turismos y robo (los tres en 1981); Montero por robo (cometido hace cuatro meses).

## ASALTAN FURGONETA DE CORREOS

PALMA DE MALLORCA, 14 (Efe).— Cuatro encapuchados armados con una pistola asaltaron una furgoneta de correos, que llevaba dos sacos con valores y correspondencia, en la autopista que une Palma de Mallorca con el aeropuerto de Son San Juan.

El hecho ocurrió hacia las nueve horas de la mañana de ayer, y según los datos recogidos por "Efe", los asaltantes, que viajaban en un coche de matrícula extranjera, presumiblemente francesa, lograron detener a la furgoneta, y, con gran rapidez, gol-

pearon y redujeron a sus ocupantes apoderándose inmediatamente de los efectos citados.

La Policía desconoce por el momento la cuantía de lo robado.

## INTERVENIDOS CINCUENTA KILOS DE HACHIS

LEBRIJA (Sevilla), 14 (Efe).— Cincuenta kilos de hachis han sido intervenidos por la Guardia Civil en las cercanías de la localidad sevillana de Lebrija.

Fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico, que habían instalado un control de identificación en la carretera de Cádiz, observaron que un turismo intentó huir cuando se percató de la barrera.

Perseguido inmediatamente por fuerzas de la Benemérita, lograron alcanzarle, y tras el oportuno registro, hallaron trece kilos de la citada droga bajo los asientos y treinta y cinco más ocultos en diversos lugares del automóvil.

## ROBAN 100.000 PESETAS AL PARROCO DE LEIZA

LEIZA (Navarra), 14 (Efe).— Unas cien mil pesetas y diversos objetos de oro han sido robados en el domicilio del párroco de la localidad navarra de Leiza, Francisco Eguiguren.

El robo se efectuó mientras oficiaba la misa mayor de San Tiburcio en la iglesia parroquial.

Respecto a la identidad de los ladrones, un vecino ha manifestado que vio desde un balcón a un hombre de unos 40 años salir de la casa del párroco y huir corriendo hacia el norte.

## Hundimiento de un barco indonesio

# 200 PERSONAS PUEDEN HABER MUERTO

YAKARTA, 14 (Efe).— Más de 200 personas han podido morir ahogadas en el hundimiento de un barco indonesio que hacía la travesía entre Sulawesi y las islas Molucas, ha informado la agencia oficial indonesia "Antara".

El hundimiento se produjo el 5 de agosto, y parece ser que unas 230 personas viajaban en el Deliwami Jaya, aunque por ahora sólo tres han sido rescatadas por los equipos de búsqueda y salvamento, han informado los guardacostas.

## CERCA DE CUARENTA MUERTOS EN ACCIDENTE

NUEVA DELHI, 14 (Efe).— Cerca de cuarenta personas han muerto al caer por un barranco el autobús en el que viajaban.

El accidente tuvo lugar en el distrito de Pithoragarh, en el Estado noroeste de Uttar Pradesh.

Varios de los pasajeros del autobús de la "Uttar Pradesh State Road Corporation" sufren heridas de pronóstico reservado, según recoge la agencia india "PTI".



(Información bursátil facilitada por el Banco de Vizcaya, en exclusiva para ARAGON/expres).

# Subida generalizada

aunque de moderado importe siendo las mayores de 1 entero para Española y Cantábrico. Suaves mejoras en alimentación, repeticiones en el grupo de comercio y dentro de constructoras e inmobiliarias, destacando especialmente el marcaje de dinero sin operaciones de Alba en mejora de 13 enteros. El grupo de monopolios tuvo un avance de 2 enteros en Tabacalera y una pérdida de 0,25 en Telefónica, que contrató a cambio único. Muy bien el sector de químicas, con alza de 2 puntos en Petróleos, de 1 en Cros y Torras y de 0,75 en Energía y Explosivos. Pequeños desgastes en los valores del automóvil junto a repeticiones, y en siderúrgicas Zardoya ganando 12 enteros y Felguera con dinero sin operaciones + 9. Índice: 140,38 + 1,23

fluidez los grupos de electricidad, agua, gas y bancos comerciales, principalmente. En el último grupo citado hubo avances de 6 puntos para Banesto, 5 en Santander y 4 en Central e Hispano, recuperando 3 Popular y Vizcaya y destacando el Exterior que puso dinero sin operar en alza de 20 enteros. Pequeñas ganancias pero muy generalizadas en las eléctricas, y abundantes repeticiones en alimentación, construcción e inmobiliarias. Lo mejor de las químicas estuvo en los avances de 3 puntos para Petróleos, de 2,25 en Energía y de 1,5 en Explosivos y en las siderúrgicas, Macosa ganó 2,5 y Maquinista 2, perdiendo 2 enteros Fasa y 1 Citroën y Motor. Cierre más animado.

versión, escasa actividad en el metal y en blanco el grupo químico. Telefónica ganó 1 entero y quedó a 77,50, con un cierre de sesión algo más animado. Índice: 138,84 + 1,32.

## BOLSA de MADRID

	Prece.	AYER
<b>BANCOS</b>		
Banco Zaragozano	241	243
Banco Exterior	425	432
Banco Central	377	384
Banco Español de Crédito	377	382
Banco Hispano Americano	326	331
Banco de Santander	402	409
Banco Popular Español	406	410
Banco de Bilbao	352	359
Banco de Vizcaya	372	377
Banco Industrial de Cataluña	121	121
Banco Atlántico	248	248
Banco Urquijo	224	226
Banco Industrial del Sur	237	237
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española	78,25	79,25
Sevillana	71,50	72
Cantábrico	92	93
Eléctrica Viesgo	77,50	—
Hidro Cataluña	59	—
Iberduero	56,25	56,50
E. Reunidas	41	40,50
Unión E. Madrileña	76,25	76,50
Fenosa	62,25	62,25
Fecsa 1.000	70,75	71
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada	90	—
Duro Felguera	186	—
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos	16,75	—
Auxiliar F.C.	142	—
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera	81,50	83
Ebro	355	356
Aguilas	51,50	53,50
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos	124	126
Explosivos	39,50	40,25
Energías	45	45,75
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados	220	219
Urbis	28,75	28,50
Inmobiliarias Metro	101	101
Vallehermoso	92	90,50
<b>VARIOS</b>		
Telefónica	77,50	77,50
Galerías Preciados	52	52
Campsá	213	213
Tabacalera	118	120
Unión Fénix	381	—
Seat	23,50	29,50

### MADRID

La sesión de ayer se desarrolló con una mayor soltura, aunque siempre dentro de un volumen operacional moderado, con mayoría de signos favorables destacando por su mejor comportamiento los grupos de bancos comerciales y eléctricas, y quedando el cierre de sesión con buena disposición. Los bancos comerciales tuvieron alzas generales entre 5 y 7 enteros, y en los industriales Fomento mejoró 5 y Urquijo 2. Mejoras muy extendidas para las eléctricas,

### BARCELONA

Volvió a sentirse en la sesión de ayer una mayor animación mostrándose mayor firmeza en la generalidad de los sectores, pero destacando por su mayor

### VALENCIA

En la tercera jornada continuó la monotonía general del mercado y solamente el sector bancario animó un poco la contratación, todo ello dentro de unos volúmenes de operaciones muy discretos. En el sector de bancos se agruparon casi todas las ganancias del día, que fueron de 5 enteros para Bilbao, Central y Vizcaya, de 4 en Popular y Santander y de 1 en Hispano, repitiendo el Valencia y no operando el Banesto. Tono irregular en las eléctricas, avanzando 0,5 Fecsa y 1,75 Hidrola y perdiendo 0,25 Sevillana y 1,5 Hidruña. Flojo, construcción con avance de 2 puntos en Valencia de Cementos y pérdida de 1,5 en Urbis. Repeticiones en in-

## Los bancos toman medidas con las tarjetas de crédito

MADRID, 14 (Logos).— Cargar al comercio el porcentaje que cobró indebidamente a los usuarios de las tarjetas de crédito, es el sistema establecido por algunos de los bancos emisores de tarjetas en vista de las denuncias aisladas presentadas por sus clientes, relativas al sobreprecio que algunos establecimientos se cobran sobre las compras efectuadas. Aunque, según "Visa España", organización de tramitación de las tarjetas de crédito, no se trata de establecimientos organizados con intento defraudador, sino de casos muy aislados, los bancos —con el fin de proteger a sus clientes— han buscado acciones que frenen estos abusos e incluso, en el caso de reincidencia, podría retirar al establecimiento del sistema. Según los bancos consultados por "Logos", sólo es

posible la actuación del banco en el caso de que el cliente denuncie haber sido víctima de un sobrecargo en los precios de sus compras, pero hasta el momento las denuncias han sido escasas y muy aisladas. Este recargo impuesto por los establecimientos suele oscilar entre el 4 y el 6 por ciento, cantidad que los bancos retienen a los establecimientos afiliados al presentar al cobro las facturas pagadas con tarjetas de crédito. Sin embargo, y aunque parte de los 110.000 establecimientos asociados consideran muy elevado el descuento que les practican los bancos, aceptan el pago con tarjeta porque a la larga les resulta rentable, según señala cierto banco. Actualmente dos millones cuatrocientos mil personas son en España titulares de tarjeta "Visa".

## El precio del dinero a un año, entre el 16 y el 17%

MADRID, 14 (Efe).— Los tipos de interés para créditos de un año oscilan entre el 16 y el 17 por ciento para los bancos españoles, según informaciones recogidas por la agencia "Efe" en las principales entidades bancarias de España. El precio del dinero ha sufrido muy pocas modificaciones desde el de marzo último, en que se liberalizaron los tipos de interés para las operaciones de activo (créditos), hasta estos momentos, registrándose tan solo algunos cambios a la baja en algún banco nacional. En estos momentos, de los siete primeros bancos del país, el que mantiene el menor tipo de interés para los créditos a un año es el Central (16 por ciento); sin embargo, fuentes bancarias han comentado a la agencia "Efe" que estos tipos no son del todo reales, ya que corresponden a la "prime rate" (tipo que se aplicaría al mejor cliente) y la consideración de preferente por parte de la banca tan sólo se concede a una minoría de clientes del banco. Según los datos recogidos por "Efe", los tipos de interés preferente, a 13 de agosto de 1981, son los siguientes para los siete primeros bancos del país. Tipo de interés para créditos y préstamos (tantos por ciento).

Banco	a 3 meses	a un año	a 3 años	Largo plazo
Banesto	15,0	17,0	17,5	17,5-19,5
Central	15,5	16,0	17,0	18,5-19,5
Hispano	15,0	17,0	18,0	17,0-18,0
Bilbao	15,0	16,5	17,0	17,0-19,5
Vizcaya	15,0	16,5	18,0	17,5-20,0
Santander	16,0	17,0	18,0	17,0-21,0
Popular	15,0	17,0	17,5	17,0-19,0

Entre la información que tienen que publicar los bancos de acuerdo con la circular número 13 del Banco de España se encuentra también el descuento comercial y financiero. Sobre este tema, hay también diferencias entre las diversas entidades bancarias del país, aunque se mantiene un tipo medio preferente del 11 por ciento para el descuento de papel hasta 30 días.

### LAS CAJAS DE AHORRO, MAS BARATAS

Respecto a los tipos de interés de las Cajas de Ahorros para las operaciones de activo, los créditos para los clientes considerados como preferentes tienen unos tipos situados en torno al 13 por ciento para un año y menos y del 15,5 por ciento para las operaciones de tres años. Dentro de las operaciones a largo plazo, se encuentran los créditos hipotecarios, que las Cajas de Ahorros conceden a un tipo medio del 16 por ciento.

## El dólar, ligeramente recuperado

FRANCFORT, 14 (Efe).— El dólar norteamericano experimentó ayer una ligera recuperación en el mercado de divisas de Francfort al abrir la jornada a 2,5010/30 frente a la cotización de 2,47 marcos al cierre del miércoles.

dólares, pero su cotización fue algo superior a la de Francfort: 2,5148 marcos. En Tokio, el dólar abrió ayer algo debilitado a 231,00 yens. La libra esterlina inauguró la jornada a 4,5300/50 marcos y el franco suizo a 116,50/70 marcos por 100 francos en Francfort.

El franco francés volvió a registrar el límite mínimo de intervención en el "sistema monetario europeo" con 41,505 marcos.

**CASA EMILIO**  
**ESPECIALIDADES**  
**MERLUZA REBOZADA**  
 Avda. Madrid, 3-5  
 Teléfono 435839

**VENDO O CAMBIO**  
 parcelas de mil metros cuadrados cada una en Urcamusa. Alto de la Muela. (Avenida principal). Teléfono 221 595.

## Cambios de la sesión de ayer facilitados por



DE AHORROS DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA.

## MERCADO DE DIVISAS

MADRID, 14.— Cambios oficiales: Un dólar USA, 100,692 comprador y 100,972 vendedor. Un franco francés, 16,702 y 16,762. Una libra esterlina, 181,235 y 182,143. Un marco alemán, 39,915 y 40,106. Cien liras italianas, 8,050 y 8,079. Cien escudos portugueses, 150,736 y 152,609. Cien yens japoneses, 43,355 y 43,569.

Una cuestión de supervivencia

# USA: Las grandes compañías darán la batalla del coche pequeño

TOKIO, 14 (Efe).— La supervivencia de las grandes compañías automovilísticas del mundo dependerá, a partir de ahora, de su capacidad de ofrecer coches pequeños, con motor de mil (1.000) c.c. o menos, y de muy poco consumo de gasolina.

Esta es la opinión de los especialistas del motor de Japón, tras conocer el acuerdo entre la "General Motors" y las compañías niponas "Isuzu Motors Ltd." y "Suzuki Motor Co."

● Se avecina una dura competencia para los fabricantes japoneses

Este acuerdo, hecho público en Tokio, tiene como objetivo precisamente la producción conjunta de automóviles de esas características.

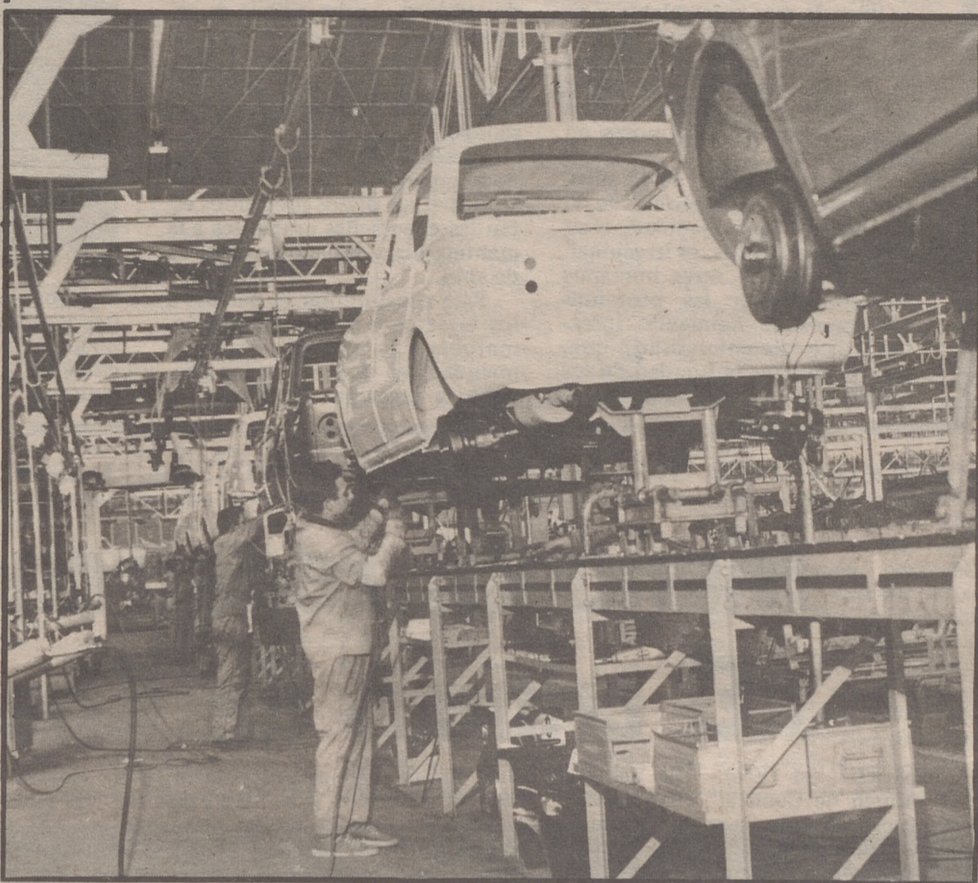
Las dos grandes japonesas "Toyota" y "Nissan" van a tener ahora una competencia "muy dura" en el mercado de los coches pequeños, aseguran los expertos, ya que el gigante de Chicago, con la ayuda de las dos grandes empresas japonesas, está dispuesto a ganar la batalla de lo que ya se llama "el coche de los 80", es decir un automóvil pequeño de gran calidad y con bajo consumo de gasolina.

En este sentido, la "General Motors" cuenta con la gran experiencia de la "Suzuki" especializada en la fabricación de motocicletas y de mini-automóviles.

Esta experiencia permitirá el desarrollo de los coches "S" de la "General Motors" cuya fabricación se ha ido aplazando, probablemente, según los entendidos, por sus altos costes de producción.

"TOYOTA", INQUIETA

En medios automovilísticos japoneses se estima



que la "Toyota" está un poco "inquieta", tras el congelamiento de sus ne-

gociaciones con la Ford debido, sobre todo, a la amenaza del boicot árabe y a las

perspectivas del acuerdo tripartito "General Motors-Isuzu-Suzuki".

En estos medios, se destaca que "Toyota" está por detrás de la "Nissan" —fabricante de los coches Datsun que están pasando en todo el mundo a llamarse Nissan— en cuanto a estrategia global automovilística.

"Nissan", que tiene firmado un acuerdo con la "Volkswagen", ha anunciado sus planes de construir una factoría en Gran Bretaña y tiene el 37 por ciento de acciones de la compañía española "Motor Ibérica", además de haber constituido con "Alfa-Romeo" una empresa mixta.

"Toyota" vende actualmente un coche de 1.000 c.c. el "Charade", fabricado por su empresa filial "Daihatsu Motor" pero los expertos consideran que esto no es suficiente para la gran batalla automovilística sobre este tipo de automóviles, que se avecina.

Otras compañías japonesas como la "Mazda", "Honda" y "Mitsubishi" también pueden verse obligadas a modificar su estrategia mundial automovilística, tras el pacto de la "GM" con las dos empresas niponas, y lo mismo puede ocurrir con las compañías europeas.



## Julio Iglesias, de crucero por el Mediterráneo

PALMA DE MALLORCA, 14 (Efe).— El conocido cantante Julio Iglesias llegó ayer al aeropuerto de Palma de Mallorca, en vuelo regular de Iberia, para iniciar desde la Isla un crucero por el Mediterráneo Occidental.

Julio Iglesias manifestó a "Efe" que se encuentra "en plena forma" y que únicamente quiere descansar durante una semana, antes de realizar su próxima gira, por diversos países del mundo, y que iniciará en Egipto e Israel.

## El PERSONAL

Un grupo de intelectuales, en apoyo de Dalí \* Pérez Llorca: «Alfonso Guerra tiene mucha imaginación» \* Gutiérrez Mellado escribe sobre su cargo de vicepresidente

**M**ODESTO FRAILE, diputado centrista por Segovia, amenaza con dimitir "si a Segovia se la incluye definitivamente en la Comunidad autónoma Castilla-León a la fuerza, anticonstitucionalmente, yo me tengo que marchar de UCD, tengo que abandonar mis cargos políticos". Señala también que "la provincia resistirá hasta donde sea posible en la lucha emprendida contra los pactos autonómicos", a los que califica de "espúreos".



**S**ALVADOR DALÍ ha sido objeto de un comunicado público de apoyo que firman Antonio Bonet Correa, Francisco Calvo Serraller, Luis Racionero, Ignacio Gómez de Liaño, Rafael

Puyol, Angel González García, Fernando Sauter, Guillermo Pérez Villata y Xavier Tusell, con ocasión del curso "El surrealismo", que se desarrolla en la Universidad Internacional, en Santander, "a fin de resaltar, como es de justicia, la singular personalidad artística de Salvador Dalí, frente a ciertas corrientes de opinión que tratan de ocultar el papel preponderante que Dalí ha desempeñado en el movimiento artístico del siglo XX. "En estos momentos en que España tiene aún contraída con el pintor una gran deuda de reconocimiento y gratitud y en que en los más señalados centros culturales de todo el mundo se le rinde homenaje como a ningún otro artista vivo, hemos querido expresar nuestra profunda admiración al artista de Figueras, y de este modo salir al paso del rosario de tergiversaciones con que, desde diversos medios de comunicación, algunos han pretendido manipular su figura".

**M**ANUEL MALDONADO, catedrático de la Universidad de Puerto Rico, afirma que "bajo el dominio norteamericano Puerto Rico ha sido sometido a un despiadado proceso de penetración cultural dirigido a minar las bases de la nacionalidad puertorriqueña y a ahondar aún más las distancias entre la isla y los pueblos del Caribe, de Iberoamérica y de España. La meta que persi-



**J**OSÉ PEDRO PÉREZ LLORCA, titular de la cartera de Asuntos Exteriores, ha manifestado a su regreso a Palma de Mallorca, que no sabía nada sobre el pacto PSOE-PCUS: "Conozco

el comunicado público que se hizo en el que hay una materia objeccionable, pero no conozco nada del pacto, y sería, por mi parte, muy aventurado hablar de un tema que no conozco". Con respecto a las acusaciones de Alfonso Guerra de que el ministro de Exteriores era uno de los principales instigadores del escándalo, Pérez Llorca señaló: "Alfonso Guerra tiene mucha imaginación. Yo tengo muchas cosas que hacer, tengo muchas preocupaciones; de manera que puede estar tranquilo Alfonso Guerra, si puede".

**M**ANUEL GUTIÉRREZ MELLADO, ex-vicepresidente primero del Gobierno, escribe en Cadaqués, localidad de la Costa Brava donde pasa sus vacaciones, un libro en el que piensa recoger una serie de intervenciones públicas y de posturas filosóficas ante determinados hechos y circunstancias, durante el periodo en que ocupó la vicepresidencia primera del Gobierno. El título que piensa darle a este libro es "Al servicio de la Corona", y los ingresos que produzca la venta del mismo irán a parar a las escuelas de huérfanos de las Fuerzas Armadas. Gutiérrez Mellado ha manifestado que, por el momento, no piensa escribir sus memorias. Asimismo, manifiesta su propósito de permanecer alejado de toda actividad pública.



## Cantinflas, septuagenario

SAO PAULO, 14 (Efe).— El diario "Folha de Sao Paulo", dedicó gran parte de su sección cultural a destacar el 70 cumpleaños de Mario Moreno "Cantinflas", al que llama el "Carlitos de América Latina", por comparación con Charles Chaplin.

"El mejor homenaje que Mario Moreno podría recibir hoy, cuando cumple 70 años de edad, sería ser reconocido oficialmente como el "Carlitos de América Latina", afirma "Folha".

El periódico brasileño, que recuerda que el propio Chaplin calificó a Mario Moreno como "el mejor cómico del mundo", añade que "salvadas algunas pequeñas distancias, el humor de Cantinflas siempre estuvo muy próximo del hombrecito de bastón, bigotes y sombrero redondo, que nos enseñó lecciones de humildad y de solidaridad".

"Esas fueron lecciones que también nos dio el hombrecito de bigotes malos, nacido el 12 de agosto de 1911 en la ciudad de México, y que, como Carlitos -Charles Chaplin-, aprendió muy temprano a conocer la realidad de la miseria", añade el citado diario.

## El director de orquesta Karl Boehm, en coma

SALZBURGO (Austria), 14 (Efe).— El estado de salud del director de orquesta austríaco Karl Boehm sigue grave, comunicaron ayer fuentes de los festivales de Salzburgo.

Karl Boehm se encuentra en estado de coma después de un ataque de apoplejía y se teme un fatal desenlace. Con motivo de su 97 cumpleaños, el 28 de agosto, el director de orquesta mundialmente conocido iba a dirigir un concierto en el marco de los festivales de Salzburgo.

## Restos de animales milenarios en un yacimiento de Soria

SORIA, 14 (Efe).— Siguen descubriéndose restos de animales milenarios en las excavaciones que se realizan en el yacimiento paleolítico de Ambrona.

Las excavaciones se efectúan bajo la dirección del profesor Martín Almagro, director del Museo Arqueológico Nacional; Clark Howell y G. Freeman, estos últimos, arqueólogos estadounidenses, ayudados por un equipo de estudiantes de arqueología.

Incalculable fuente de proteínas, según un investigador americano

# El «chef» recomienda: insectos

«Cucarachas crujientes a la mantequilla» y «arañas en salsa de apio», en el menú

LOS ANGELES, 14 (Efe).— El doctor Ronald Taylor, director del laboratorio forense de Los Angeles, es probablemente el primer cocinero del mundo que, con un criterio científico, aconseja que los humanos comamos insectos.

"Son la más incalculable y rica fuente de proteínas de que dispone la humanidad", asegura en un libro que acaba de poner a la venta titulado "Butterflies in my stomach" (Mariposas en mi estómago).

El doctor Taylor, de 43 años, dice que la entomofobia de la mayoría de la humanidad, o su odio a los insectos, es irracional.

"Millones de seres humanos pueden obtener las proteínas que necesitan comiendo insectos", dice este entomólogo que, para demostrar la bondad de sus queridos animales, se alimenta ca-

si exclusivamente de ellos.

En algunas partes del mundo se ingieren insectos. En Asia, por ejemplo, se preparan de distintas maneras. En México son famosos los gusanos fritos, crujientes y picantes, de la planta Magüey.

El doctor Taylor ha publicado también el primer libro de cocina de la historia que enseña como preparar exclusivamente insectos, "Entertaining with insects" (Entreteniéndose con insectos).

Presenta decenas de recetas de su creación.

Entre sus platos preferidos están las cucarachas crujientes a la mantequilla y las arañas en salsa de apio.

Para acostumbrar el paladar a los insectos y liberar de la entomofobia a la mayoría de la humanidad, el doctor Taylor propone la creación de granjas de



insectos. Debidamente pulverizados y unidos a otros ingredientes, pueden hacer de sucedáneos de chuletas y hasta de suculentos jamones.

"Ningún ser humano debería pasar hambre. Los insectos son la respuesta a la escasez de otros alimentos", asegura el doctor Taylor.

Cinco meses después de que se levantara su «secuestro»

# Mañana, reestreno de «El crimen de Cuenca»

MADRID, 14 (Efe).— La película "El crimen de Cuenca", cuya exhibición fue prohibida en su día y procesada su directora, Pilar Miró, se proyectará mañana en Barcelona, por primera vez en España, y el lunes 17 en Madrid, cuando va a hacer cinco meses que se autorizó su proyección, una vez levantado el secuestro que pesaba sobre ella.

La polémica en torno a la película "El crimen de Cuenca" comenzó con la solicitud de exhibición, presentada el 27 de noviembre de 1979 ante la Dirección General de Cinematografía, que aplazó su decisión hasta el 12 de diciembre de 1980, fecha en que comunicó a la productora que dicho film podía contener escenas constitutivas de delito, por lo que no se le otorgó la correspondiente licencia.

El 2 de febrero de 1980 la autoridad militar secuestró las copias del

film, aunque este se proyectaría en el Festival de Berlín, y se hizo cargo del proceso. El Juzgado militar permanente núm. 5 instruyó causa contra Pilar Miró por un posible delito de injurias a la Guardia Civil.

Dos semanas más tarde, el entonces ministro de Cultura, Ricardo de la Cierva, recibiría un escrito firmado por numerosos profesionales de la cinematografía, intelectuales, políticos y periodistas, en el que solicitaban una clarificación de la postura de dicho Ministerio y el levantamiento del secuestro que aún pesaba sobre el film.

La Audiencia Provincial de Madrid, el 23 de septiembre del mismo año, manifestó que la negación de la licencia de exhibición era un acto contrario al derecho recogido en la Constitución, de libertad de expresión, y declaró la nulidad de tal actuación, sin perjuicio de que continuara el procesamiento

contra Pilar Miró y sin que esta pudiera reclamar indemnización alguna.

El abogado que llevaba el caso, Joaquín Ruiz-Jiménez, en diciembre de 1980 remitió un escrito al Juzgado militar ya mencionado, en el que solicitaba la inhibición de la autoridad militar en la causa que se instruíra, y el consiguiente traspaso de competencias a la jurisdicción civil y los tribunales ordinarios.

La autoridad militar, en base a las recomendaciones de la Audiencia Provincial, se inhibió de la causa tal como solicitaba el abogado, y esta inhibición es recogida por la sala tercera de la Audiencia Provincial de Madrid que, el 20 de marzo de 1981, dicta auto de terminación del sumario y de sobreseimiento de la causa contra Pilar Miró.

El pasado 31 de marzo se autorizó la exhibición de la película, catorce meses después de haber sido solicitada.

## Cuando la realidad se adelanta a la ficción

HOLLYWOOD, 14 (Efe).— Cuando se realizó la película "Modern problems" (Problemas modernos) poca gente se imaginaba que su tema central iba a convertirse realidad antes del estreno: es la historia de una huelga de controladores aéreos como la que ahora ocurre en los Estados Unidos.

La realidad se adelantó al cine y la compañía realizadora de la película, "20th Century Fox", desea que la huelga real continúe hasta las próximas navidades, que es cuando se estrenará su filme.

Por otra parte, la película "First monday in october" (el primer lunes de octubre) también llegará más tarde a las pantallas que a la realidad. Trata sobre una mujer, la primera, que es nombrada por el presidente norteamericano miembro del Tribunal Supremo de Justicia.

El nombramiento real de esta mujer fue realizado hace un mes por el presidente Reagan y la película, que iba a estrenarse en octubre, se podrá ver a partir del 21 de agosto.

De esta manera la "Paramount", su productora, espera atraer al público gracias a la publicidad obtenida por el nombramiento real de la primera mujer miembro del Tribunal Supremo de Justicia.

## BILBAO:

### Salen a la venta los «cuentos incombustibles»

BILBAO, 14 (Logos).— Ha salido a la venta en Bilbao el libro "Cuentos incombustibles" editado por un colectivo de librerías distribuidoras, editoriales y otras asociaciones, que recoge parte de los cuentos presentados en euskera y castellano al "I Concurso de cuentos" organizado en el Ayuntamiento de Bilbao. La obra, 22 cuentos de 21 autores y con un prólogo de Manuel Biescas, ha sido presentada por la asociación cultural "El Desván", interviniendo, aparte del autor del cuento premiado y otros dos finalistas, miembros del jurado que otorgó el premio, un concejal del Ayuntamiento, un representante de las asociaciones de vecinos, y un portavoz del gremio de librerías de Guipuzcoa.

A raíz de la quema de ejemplares del cuento premiado se suscitó una gran

polémica en torno al hecho de que el alcalde de Bilbao procediera a la quema del cuento, calificado por el propio jurado del certamen como "un acto de soberbia e incultura y una bofetada a los miembros del mismo". Tras una reunión en la que intervinieron librerías, distribuidores, editores y todos aquellos empeñados en recuperar la obra quemada, surgió la idea de editar el libro que recogiera los cuentos finalistas presentados al certamen y el premiado en particular.

El libro se venderá al precio de costo más un pequeño margen para el fondo destinado a crear en Bilbao un concurso de cuentos, quedando fijado su precio en 200 pesetas. A parte del acto del martes, la obra será presentada de manera popular en las próximas fiestas de Bilbao.



Para aplicar bajo control médico

## Milagroso sistema contra niños llorones

LOS ANGELES, 14 (Efe).— ¿Tiene usted un bebé llorón y que no le deja dormir por las noches?... Grabe en una cinta sus llantos y hágale oír sus encantadores ruidos. Enseguida se dormirá tiernamente.

La fórmula se presenta en un libro, puesto a la venta en Los Angeles, titulado "Developmental psychology", escrito por la doctora Grace Martin, profesora del Armstrong State College.

Colegas de la doctora Martin discuten ahora su "impresionante" —por simple descubrimiento—. Según la creadora de la teoría, practicada en millares de casos, el niño llorón identifica perfectamente su propia voz, por muy pequeño que sea.

Hasta ahora se pensaba que pasaban meses hasta que un recién nacido podía distinguir voces, incluida la suya propia.

El método de repetirle los llantos al niño no debe ser aplicado a la ligera, dice la doctora Martin: puede estar enfermo o tener hambre.

En tanto no se llega a conclusiones más amplias la especialista desea que los padres de niños llorones no apliquen su método o, si lo hacen, debe ser bajo consejo médico.

Una profesión arriesgada en algunos casos pero siempre bien pagada

## «GORILA» DE FAMOSOS

- Los mejor retribuidos son los guardaespaldas de los políticos: el presidente Reagan, los ex-presidentes Nixon, Ford y Carter, Harold Wilson, Isabel Perón, Ted Kennedy...

LOS ANGELES (Monna DOUGLAS).

EN los tiempos que nos ha tocado vivir han surgido como por arte de ensalmo un sinnúmero de nuevas profesiones que de una u otra forma vienen a ocupar las lagunas que día a día surgen en la sociedad contemporánea: hay consejeros espirituales, echadores de cartas, videntes, peluqueros para perros y gatos, jinetes sobre aves-truces, hombres que batan los records como comerse bombillas de cristal o dejarse caer por las cataratas del Niágara dentro de un colchón neumático, o entrenador de canguros boxeadores... etc. Pero una de las mejor pagadas, también puede tener su riesgo, y que permite viajar y comer en buenos restaurantes... amén de poder hacer una vida social bastante intensa, es la de "gorila" o guardaespaldas.

¿Cuánto gana un "gorila"? La respuesta a tal interrogante es muy simple: "Depende de quien sean guardaespaldas y del riesgo de sus actuaciones". Por ejemplo, los gorilas del presidente Reagan no cobrarán nunca menos de lo que cobran los guardaespaldas de una actriz como Angie Dickinson. Otros gorilas excelentemente pagados son los de los ex-presidentes norteamericanos Richard Nixon, Gerald Ford y Jimmy Carter. También los del Príncipe

Carlos de Inglaterra. Nadie ha sabido nunca, sin embargo, lo que ganan, quizá porque eso entra de lleno en el presupuesto del Estado, pero de lo que no hay duda es que sus remuneraciones son muy notables.

Uno de los famosos que cuenta con mayor número de guardaespaldas es el actor y cantante Frank Sinatra, quien, cuando viajó hace dos años a Brasil, llevaba un ejército particular de veinte gorilas. Incluso tiene sus je-

fes de gorilas, que son dos hombres, karatekas cinturón negro, de su más estricta confianza: Enrico Mondí y Ernesto Morandi, de origen italiano como él. Perciben mensualmente alrededor de los 4.500 dólares libres de polvo y paja. Viajes, estancias, alquileres de vehículos... corren por cuenta de Frankie, uno de los famosos que paga con mayor generosidad a sus gorilas.

El pianista Liberace, hombre extravagante donde los haya, tiene dos gorilas femeninas... dos preciosidades japonesas llamadas Yoko Any y Eiko Tanaka, judokas y karatekas: "Paga bien y nos trata de maravilla", dijeron las dos guardaespaldas, pero no quisieron soltar prenda sobre las cantidades que perciben.

Ted Kennedy tiene en todos sus desplazamientos dos gorilas con licencia para matar, esto es, armados hasta los dientes: Henry McLane y William Jackson. Cobran alrededor de los 4.000 dólares mensuales.

Bárbara Walters, la más famosa presentadora de la

TV norteamericana (se dice que gana 1.000.000 de dólares mensuales y es disputada por las más importantes cadenas televisivas) tiene cuatro guardaespaldas: John McKenna, Shirley Bolton, Jeremy Andrews y Jill Philby. Bárbara es acompañada diariamente a su trabajo, a sus viajes y en sus salidas nocturnas. Los gorilas, que se turnan entre sí, se manifiestan "excelentemente pagados", pero se ignora lo que perciben al mes.

Sofía Loren, que en diversas ocasiones fue víctima de amenazas de secuestro de sus hijos Carlo y Eduardo, cuenta, desde hace años, con el concurso de dos guardaespaldas que protegen a los muchachos y a ella misma: Giorgio Moretti y Gaston Leblanc. ¿Cuánto ganan? "Top secret". De todas formas Moretti manifiesta: "La señora Ponti es muy generosa y nos trata como si fuésemos de la familia. No la cambiaríamos por otro patrón, aunque nos pagasen más".

Jane Fonda, Vanessa Redgrave y Anita Bryant,



las dos primeras actrices de reconocida militancia política y la segunda cantante y presidenta de una Liga de la Decencia que combate saludablemente a los homosexuales. Amenazadas de muerte unas por una cosa y las otras por otra, estas tres mujeres van siempre acompañadas por gorilas.

El multimillonario Phillip Niarchos no da un paso sin ir acompañado por sus gorilas particulares, lo mismo que su hermano Spyros. El Príncipe Alberto de Mónaco también tiene su guardaespaldas particular, Giovanni Camurati, campeón de "full contact", quien es, además, su gran amigo y confidente.

Tippi Hedren y Liv Ullmann, dos grandes actrices, son embajadoras volantes de la UNICEF y tienen también su guardia personal. Isabel Perón, Giscard d'Estaing, Willy Brandt, Harold Wilson... etc., son personajes de la vida política que gozan del privilegio de la compañía de guardaespaldas. Y ni que decir tiene que personajes del mundo de las finan-

zas y la industria como Christina Onassis, los miembros de la familia Rotschild, los Krupp, los Ford... etc. tienen una legión de "gorilas" a su servicio, e incluso algunos de ellos su propio servicio de espionaje. En evitación de secuestros, atentados... etc., todos estos personajes se protegen al máximo. Afirmaba en una ocasión Paul Getty, que fue "el hombre más rico del mundo": "Mi guardia protege todos mis pasos. A lo largo de mi vida he recibido miles de amenazas de muerte y secuestro, aunque, afortunadamente, no pudieron llevar a cabo sus propósitos. Pero he dejado bien dicho que si me secuestran, no paguen ningún rescate por mí. ¡No quiero que mi dinero sirva para enriquecer a asesinos!"

No todos opinan lo mismo que el indómito caballero que falleció hace algunos años a edad propecta. Todo el mundo quiere para sí la mayor seguridad personal. La gente famosa y multimillonaria puede permitirse tales lujos...

## CRÉDITOS CAMPO BANSANDER CONTRA LOS EFECTOS DE LA SEQUÍA.

Para ayudar al agricultor y al ganadero el Banco de Santander pone "al mal tiempo buenos créditos."

CREDITOS CAMPO BANSANDER	1-Créditos Campaña	2-Créditos Equipamiento
Aplicación	Compra de semillas, fertilizantes, insecticidas, piensos, y demás, gastos de siembra, recolección y anticipos de cosechas.	Compra de maquinaria, sistemas de regadíos, instalaciones, ampliaciones, etc.
Importe del Crédito	Hasta 1.500.000.- Ptas	Hasta 5.000.000.- Ptas
Amortización	12 meses	4 años

En los momentos difíciles es cuando se demuestra la amistad.

En estos tiempos de continuada sequía, el Banco de Santander quiere ayudar de una manera práctica al agricultor y al ganadero con sus Créditos Especiales.

Créditos fáciles de obtener, cómodos de pagar y con unos intereses muy especiales.

Créditos adaptados a cada caso en concreto.

Venga a hablar con los hombres del Banco de Santander. Ellos le aconsejarán de amigo a amigo.

BS

**BANCO DE SANTANDER**  
Al servicio del agricultor y del ganadero.

todo es  
deporte

SE APLAZA EL PARTIDO A BENEFICIO DE LA A.F.E.

MADRID, 14 (Efe). — La Asociación de Futbolistas Españoles, debido a la coincidencia de fecha con la final del Trofeo Bernabeu, ha decidido aplazar el partido que se debía disputar el próximo tres de septiembre a beneficio de dicha asociación.

El encuentro que, en principio, iba a enfrentar a una selección de la A.F.E. contra la de Argentina, al no poderse contar con ésta última, se jugará el 9 de septiembre contra la selección soviética en el estadio Vicente Calderón.

CICLISMO: JOSE LUIS LAGUIA SE IMPUSO EN EL «II CRITERIUM NOCTURNO DEL BOULEVARD»

SAN SEBASTIAN, 14 (Efe). — José Luis Laguía, del Reynolds, fue el vencedor del «II Criterium Nocturno del Boulevard», enmarcado dentro de los actos previstos para la Semana Grande de San Sebastián, disputado en la capital donostiarra, al ganar las pruebas de eliminación y puntuación.

José Luis Laguía corrió junto a Jokin Múgica, y hubieron de dar dos vueltas al circuito. En la última curva, el corredor guipuzcoano sufrió una caída y José Luis Laguía no tuvo dificultades para alzarse vencedor, conquistando de esta forma su segunda victoria en este criterium guipuzcoano, y por lo tanto el triunfo definitivo en la clasificación general.

EL BELGA BOGAERT TRIUNFO EN EL PRIMER SECTOR DE LA VUELTA A HOLANDA

ENTER (Holanda), 14 (Efe). — El corredor belga Jaann Bogaert se adjudicó el primer sector de la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Holanda, disputado entre Veendam y Enter, con 136 kms. de recorrido, en los que invirtió un tiempo de 3 horas, 19 minutos y 30 segundos.

El holandés Jos Schippers está en cabeza de la clasificación general.

GIRA DE LA SELECCION ARGENTINA POR EUROPA

BUENOS AIRES, 14 (Efe). — Con nueve integrantes y con otros diez que el entrenador Cesar Menotti llamó entre los que se encuentra Diego Maradona, la selección argentina de fútbol viajará a Madrid el próximo lunes.

El debut en esta nueva gira europea se producirá el 22 de agosto ante el Valencia, en el estadio Luis Casanova de esa ciudad española.

El 25 de agosto el rival será el Hércules, de Alicante; el 29 el seleccionado viajará a Italia para enfrentarse al Fiorentina y el uno de septiembre finalizará la gira contra el Barcelona, de España, en el estadio Nou Camp, de esa ciudad.

Los cuatro partidos servirán al equipo de Menotti, para ir conociendo el terreno sobre el cual el próximo año tendrá que defender su título de Campeón Mundial.

AJEDREZ: BROWNE DE EE.UU., LIDER DEL TORNEO INTERNACIONAL

SANTIAGO DE CHILE, 14 (Efe). — Clasificaciones del Campeonato Internacional de Ajedrez «Codelco-Chile»:

- 1.- Lev Browne (EE.UU.) 7 1/2 puntos y un juego pendiente.
  - 2.- Lev Alburt (EE.UU.) 5 1/2 y dos juegos pendientes.
- En la misma posición, Hernán Salzar de Chile, que ya completó su participación.
- 4.- Ivan Morovic (Chile) 5 y dos juegos pendientes.
  - 5.- Carlos García Valero (Argentina) 4 1/2 y tres pendientes.
  - 6.- Víctor Frías (Chile) 4 y un juego pendiente.
  - 7.- Carlos Guimard (Argentina) y Roberto Cifuentes (Chile) 3 1/2 cada uno y dos partidas pendientes.
  - 9.- Herman Van Riemsdijk (Brasil) 2 1/2 y dos partidas pendientes.
  - 10.- Javier Campos (Chile) 2 y dos partidas pendientes.
  - 11.- César Velásquez (Chile), con 1 1/2 puntos y una partida.

REAL MADRID AFICIONADOS EN TORNEO INTERNACIONAL

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 14 (Efe). — El equipo aficionado del Real Madrid, que milita en la Tercera División de la Liga española, participará, junto a otros cuatro conjuntos, en el Torneo Internacional «Copa Soria Terrazas», que comenzará en Puerto Rico el próximo día 20.

Millonarios de Colombia, Los Pumas de la Universidad de México, la Selección Nacional de Nueva Inglaterra de Estados Unidos y el Internacional de Puerto Rico serán los otros equipos participantes de este torneo, organizado para promover la internacionalización del fútbol nacional.

El torneo se disputará en el estadio Sixto Escobar de San Juan.

BECKENBAUER PUEDE SER OPERADO

HAMBURGO (R.F.A.), 14 (Efe). — La estrella del «Hamburgo», Franz Beckenbauer, puede tener que someterse a una delicada operación que le mantendría apartado del fútbol más de un mes.

Según han afirmado los médicos que atienden al 103 veces internacional, éste sufre una flaura de abductor en la región inguinal derecha.

La lesión se la produjo durante el lanzamiento de penalti que decidió por 11-10 a favor del «Hamburgo» el encuentro entre éste y el campeón belga, el «Anderlecht».

En realidad, Beckenbauer se resiente desde hace tiempo de una lesión inguinal y, durante la pausa veraniega, se sometió en Suiza a una cura intensiva, que al parecer no teniendo los efectos deseados.

Esta es la última temporada en que jugará Beckenbauer con el equipo hamburgués, cuyo nuevo entrenador, Ernest Happel, calificó la posible baja del «libero» de «duro golpe para el club».

Le sale a 650.000 pesetas por hora

## Borg gana más de mil millones de pesetas al año



MADRID, 14 (Logos). — El tenista sueco Bjorn Borg gana más de 650.000 por hora: si se suman los ingresos de los diferentes torneos y el dinero que consigue con sus fabulosos contratos publicitarios, y se divide todo el número de horas pasadas en la pista de juego, tanto en partidos oficiales como de entrenamiento, se obtiene ese salario hora en 1980, según el libro «El deporte y el dinero» del periodista francés Julien Giarrizzi.

Los ingresos totales dependen más de la publicidad que de los premios o salarios. Así el ciclista francés Bernard Hinault gana menos que el ciclista holandés Jan Raas, unas 800.000 pesetas al mes, pero en cambio obtiene ingresos superiores a los demás ciclistas debido a la utilización publicitaria que hace de su imagen, lo que le supone unos beneficios de 33 millones de pesetas al año.

En la Fórmula I, el mejor

contrato lo tiene Alan Jones en la escudería Williams financiada por la compañía Aérea Saudí, lo que le supone 83 millones de pesetas al año. En cambio Mario Andreotti, tiene el mejor contrato publicitario, que le permite llegar a los 150 millones de pesetas.

En cuanto al fútbol, el jugador francés Michel Platini gana más de 30 millones de pesetas al año, que le paga su equipo libre de impuestos, más otros 50 millones en concepto de publicidad. Cruyff y Beckenbauer cuando jugaban en los equipos norteamericanos Washington Diplomats y Cosmos ganaban más de 80 millones de pesetas al año.

Pero es el golf el que produce mayores ingresos a las grandes figuras de este deporte. Arnold Palmer declaró al Fisco en 1973 más de 250 millones y Jack Niclaus apodado el «rey» ha ganado 1.600 millones de pesetas desde el año 1965. Otro gran jugador, Tom Watson, obtuvo 20 millones en 1979 ingresos que deben ser multiplicados por ocho debido a los torneos de exhibición y publicidad.

En tenis fue John McEnroe el que más dinero cosechó en premios (unos 150 millones de pesetas), por delante de Borg y Jimmy Connors, pero gracias a la publicidad Borg les gana a todos. Recibe casi 50 millones de Fila, y por jugar con raque-

tas de la marca Donay recibe 60 millones al año, otros 35 por calzar zapatillas Diadora en el terreno de juego y 16 más por llevar las Tretorn fuera de él. Por utilizar cordaje VS en sus raquetas consigue unos 2,5 millones más. Todo ello lleva sus ganancias anuales a casi mil millones de pesetas.

TORNEO DE CLEVELAND

CLEVELAND (Ohio, EE.UU.), 14 (Efe). — Resultados de la segunda ronda del Torneo de Tenis de Cleveland, dotado con 75.000 dólares:

Stan Smith (EE.UU.), venció a David Sieglar (EE.UU.), por 1/6, 7/5 y 7/6.

Chris Dunk (EE.UU.), venció a Graig Wittus (EE.UU.), por 6/2 y 6/2.

Colin Dibley (Australia), venció a Nduka Oditor (Nigeria) por 7/6, 4/6 y 6/4.

Hank Pfister (EE.UU.), venció a Michael Kures (EE.UU.), por 7/5 y 6/4.

OPEN DE CANADA

MONTREAL, 14 (Efe). — En la primera jornada, del Campeonato Internacional de Tenis de Canadá, que se disputa en Montreal, John McEnroe (EE.UU.), ha vencido a Per Hjertquist (Suecia), 6/3 y 6/2; y Vitas Gerulaitis (EE.UU.), a Ferdi Taygan (EE.UU.), 6/3 y 6/2.

Réplica del Consejo Superior de Disciplina Deportiva

## «LAS DIMISIONES PRODUCIDAS NO HAN SUPUESTO IMPEDIMENTO A SU FUNCION»

MADRID, 14 (Logos). — En relación con la información dada por Logos, el Comité Superior de Disciplina Deportiva, nos ha enviado una carta, en la que, entre otras cosas, dice:

«El Comité Superior de Disciplina Deportiva viene funcionando sin interrupción desde un principio, como sigue haciéndolo en el momento presente y como prevé seguir haciéndolo en el futuro. El hecho de las dimisiones producidas en su presidencia y secretaría no ha supuesto impedimento a la función, dado que, por imperio y previsión legal, automáticamente se cubrieron las vacantes.

Efectivamente, fue el nueve de febrero último cuando se dio posesión a los componentes del Comité. En el mismo día éste se constituyó en sesión. Aparte de los temas organizativos que entonces se abordaron, se entró de inmediato en la tramitación de recursos pendientes, y ello de tal modo que en sesión de 11 de marzo siguiente pudieron dictaminarse ya tres resoluciones. Ninguna de ellas es la que ustedes sitúan como dada a conocer el 28 de mayo, cual

«la primera sentencia que bien puede ser la última».

En el mismo mes de marzo volvió a celebrar sesión el comité, conociendo y resolviendo sobre diez recursos más, que trajeron sus ponentes. Y así sucesivamente, hasta el día de hoy en que nuestra estadística señala y nuestros archivos acreditan 30 recursos sentenciados, de los cuales el último fue resuelto el pasado 16 de julio.

Es cierto que en agosto el comité entró en periodo de vacaciones, pero en lo que se refiere a sus sesiones colegiadas, no así a su aparato administrativo y de gestión, y desde luego todos los recursos pendientes, obran turnados a ponencia, sin que uno solo se encuentre en estos momentos reposando en los armarios de la secretaría, ni siquiera ese que se dice de balonmano del Canteras U.D. de Las Palmas, de cuya existencia, por cierto, no hay constancia en los registros del comité.

Es claro que toda referencia al Comité Superior de Disciplina Deportiva debe entenderse restringida a la jurisdicción disciplinaria. Hablar de que todo el ámbito deportivo jurídico está en

sus competencias es una imprecisión que, como susceptible de crear grave confusión, debe aclararse».

N. DE LA R. DE «LOGOS». Es necesario reseñar una serie de observaciones a lo expuesto por el presidente en funciones del Comité Superior de Disciplina Deportiva.

El señor Martínez Fresneda estima que el comité funciona bien. Sin embargo, el que firma considera que el funcionamiento de ese organismo no es normal y así lo piensan algunos estamentos deportivos, que ya desde su formación, no están de acuerdo ni con la estructura del mencionado comité, ni con sus posteriores decisiones. No se puede hablar de paz y tranquilidad cuando a los cinco meses de la constitución del máximo órgano jurídico en materia de disciplina deportiva, se produce la dimisión de su presidente y el cese de su secretario y asimismo algunos de sus vocales manifiestan su propósito de dejar el comité.

Tampoco se puede destacar como normal el hecho de que haya transcurrido casi mes y medio sin haberse cubierto las vacantes producidas en los dos cargos de designación directa, y los indicios señalan que hasta septiembre no habrá nuevos nombramientos. Lo que sería ya dos meses. Tratándose de un órgano de vital importancia, para conocer en última instancia de las de-

cisiones federativas, en cuanto se refiere a materia disciplinaria es esencial que los puestos de presidente y secretario estén físicamente representados. El señor Martínez Fresneda no hace alusión alguna a los problemas internos que surgieron en el seno del comité a raíz de resolver los casos de Felipe Mesones, el concerniente a los jugadores sancionados del Málaga y el del Real Madrid, disensiones que acarrearón el cese del secretario y a los pocos días la dimisión del presidente, señor Martín Bassols.

El presidente en funciones dice que ya son 30 los recursos vistos y sentenciados por el comité, cosa que nos alegramos saber, ya que nuestras fuentes informantes del CSD — que no corresponden al departamento de prensa — no tenían conocimiento de la citada cantidad. Si tenemos constancia de que las cosas del comité se llevan en secreto y es muy difícil conocer datos. Precisamente, por falta de información oficial sobre el comité, tengo varias preguntas en mi agenda: ¿Por qué no se informa mensualmente de las actividades del comité? A partir de primeros de julio, ¿se han reunido todos los miembros de este organismo? ¿Ha habido bajas de otros miembros, además de la de Bassols y San Román? ¿Qué recursos se han tratado desde el 8 de julio?

Lo único que cabe añadir es que debe haber más luz sobre las actuaciones del Comité Superior de Disciplina Deportiva.

La financiación procede exclusivamente de fuentes privadas

## Se preparan los Juegos Olímpicos de Los Angeles

Las competiciones se celebrarán en sitios alejados entre sí hasta 60 kilómetros

LOS californianos se están preparando entusiasmados para la celebración de los Juegos Olímpicos de 1984, adjudicados a Los Angeles, que ya fuera el escenario de otros olímpicos, en 1932. Por primera vez, quizá, en la historia de los modernos olímpicos, la financiación va a proceder exclusivamente de fuentes privadas, ya que ni el Gobierno federal, ni el Estado de California, ni la ciudad que otrora fuera llamada Pueblo de Nuestra Señora la Reina de Los Angeles, quieren saber nada. Esta es, quizá, la mayor originalidad de unos juegos que coincidirán, en el tiempo y en el espacio, con lo que promete ser la apasionante recta final —por utilizar un término ad hoc— de las elecciones presidenciales de Estados Unidos.

Pero no es esa la única originalidad que prometen los próximos Juegos Olímpicos. Espectadores y atletas periodistas y directivos de todo el mundo —se ha calculado la llegada de un total de 200.000 personas— pasarán la mitad de su tiempo en las célebres autopistas californianas, ya que las distintas competiciones tendrán lugar en sitios alejados entre sí hasta 60 kilómetros a ve-



Comienzan a ponerse a punto las instalaciones e infraestructura en la ciudad de Los Angeles para los Olímpicos de 1984, aunque todo con inversiones privadas. En la imagen, la bandera de la ciudad ondea frente a la antorcha olímpica en la clausura de los anteriores y devaluados Juegos de Moscú (Foto Efe)

ces. La suya será una especie de contribución internacional al "smog" angeleño, que tiene la merecida reputación de ser la atmósfera más contaminada del mundo.

### "ALL AMERICAN SHOWS"

En la ausencia de dólar del contribuyente, la financiación está siendo proporcionada por empresas tan norteamericanas como "7-eleven", "Mc Donald's", "Coca-Cola", la cadena televisiva ABC y otras menores, como, por ejemplo, una empresa angeleña llamada "Ooh La La Inc". La cosa promete ser uno de esos "all american shows", de los que ya no se ven desde antes de la guerra.

El transporte, para los visitantes que carezcan de medios privados de desplazamiento estará asegurado por la red nacional de autobuses "Greyhound", la más importante empresa privada del mundo en su género y, justo es subrayarlo, la más eficaz.

Los 9.000 atletas participantes serán alojados en los dormitorios —históricos desde los movimientos estudiantiles de los sesenta— de la Universidad del Sur de California y de la celebrísima UCLA, Universidad de California en Los Angeles. Los estudiantes de los habituales cursos de verano tendrán que buscarse la vida por otra parte.

Los propietarios de hoteles, moteles, pensiones o simplemente las familias que suelen alquilar habitaciones a estudiantes se están ya frotando las manos. Es de suponer que el número de visitantes, incluyendo a los aficionados norteamericanos,

superará, con creces, la cifra prevista por los organizadores.

### POCAS CONSTRUCCIONES

Estos están aprovechando al máximo las instalaciones ya existentes, especialmente las universitarias. En realidad, las nuevas construcciones, solamente las más necesarias, son pocas.

La empresa "Mc Donald's" (varios millones de hamburguesas vendidas a diario en todo el mundo) costea por su cuenta la piscina olímpica, una factura de 4 millones de dólares, en la Universidad de California del Sur, a la que será cedida la piscina después de los juegos. Otros 4 millones invierte la cadena "7-eleven" en un velódromo, en otra Universidad, la del Estado de California.

La empresa "Arco" está costeando, por su parte, la construcción de siete pistas atléticas y el remozamiento del Coliseum que fuera teatro de los olímpicos de 1932.

Entre el 28 de julio y el 12 de agosto de 1984, con un calor y una humedad agobiantes, junto a las frescas aguas del Pacífico, con muchos kilómetros de autopista por delante, con el aroma tan local de hamburguesas y "hot-dogs", con el burbujeo de las "colas", con abundancia de puestos vendedores de "souvenirs" quizá más horteras de la historia, los olímpicos de 1984 prometen ser algo inolvidable.

Pedro LAZARO  
(Servicios especiales de la Agencia Efe)

### VELA

## España, sigue en cabeza

SINES (Portugal), 14 (Efe).— España encabeza el décimo-primero Campeonato Mundial de Vela de la Juventud, en la clase "Laser II", al vencer tres de las cuatro regatas ya disputadas a lo largo de Sines, 100 kilómetros al sur de Lisboa.

En la clase de "Laser", la clasificación está encabezada por Nueva Zelanda.

### "KIALOS" VENCIO EN LA ADMIRAL'S CUP

PLYMOUTH (Inglaterra, Gran Bretaña), 14 (Efe).— La embarcación "Kialos", pilotada por su dueño, Jim Kilroy, ha sido la primera en pasar por la línea de meta de la Fastnet Race, después de cubrir las 605 millas de recorrido que emprendieron los 244 participantes desde Cowes, en la isla de Wight, hasta el peñón del Fastnet, en el sur de Irlanda, antes de regresar a la Inglaterra propia.

El gran yate blanco de Jim Kilroy, que había batallado largo tiempo con "Cónдор", otro maxi "yatch", se escapó el miércoles tomando la opción de navegar hacia el largo de las costas inglesas.

Si el "Kialos" ha ganado en tiempo real con facilidad, el segundo puesto ha sido mucho más disputado, también en tiempo real.

En el Mundial de la Juventud, clase Laser II

Efectivamente, el inglés "Victory", y el francés "Midnight Sun", libraron una deportiva batalla que terminó en definitiva con la ventaja para la embarcación británica, con 41 segundos de ventaja sobre la francesa.

De todas formas, han sido los I.O.R. —las embarcaciones más chicas—, las que se hicieron con los primeros puestos en tiempos compensados en la clasificación de la Admiral's Cup cuyos puntos son multiplicados por el coeficiente tres.

El primero en la clasificación provisional era el irlandés "Regardless", del patrón Ken Rohan. Este velero di-

señado por Ron Holland había dejado ver que era el mejor barco de la Admiral's Cup en 1979 antes de abandonar a causa de la fortísima tempestad que causó quince víctimas entre los equipos de los 303 inscritos en la Fastnet Race.

### EL YATE ESPAÑOL "POTITOS", EN 43 POSICION

El yate español "Potitos" de J. Vich, ha quedado en cuadragésimo-tercera posición con un tiempo de 119 horas, 2 minutos y 27 segundos, en la Fasnet Race, última regata de la Admiral's Cup.

### Anoche durante varios minutos

## EN LA ROMAREDA SE HIZO LA LUZ

ZARAGOZA, 14 (ARAGON/expres).— Anoche poco antes de las diez en el estadio municipal de La Romareda "se hizo la luz" y fue un detalle que sorprendió a muchos, porque no había programado en el recinto ningún espectáculo deportivo.

Se trataba de unas pruebas de la nueva iluminación, incluida en las mejoras para el Mundial-82, que permitirá televisar partidos en color. Desde luego al lado de los "candiles" que veníamos predecendo hasta ahora, ese "chorro" de luz sorprendió gratamente. Aunque no faltó el comentario de alguna ama de casa estrecha que pasaba por allí, en esos momentos:

—¡Qué derroche! ¡Jolín, cómo tiene que correr el contador! Y luego nos piden que ahorremos energía.

Son opiniones inevitables y de relativo valor. Lo cierto es que La Romareda, ya se ha puesto a nivel mundial en cuestión de iluminación. Lo celebramos.

# Real Zaragoza Club Deportivo

Se pone en conocimiento de los señores socios que al igual que en años anteriores, por el Banco Central a través de sus respectivas Agencias, se pondrán al cobro los recibos correspondientes a la temporada deportiva 1981/1982 en sus modalidades de ANUALES y MENSUALES (julio/agosto).

**PARTIDOS DEL TROFEO CIUDAD DE ZARAGOZA.** — Para estos partidos los señores socios que deseen presenciarlos, han de adquirir la oportuna entrada de socio con bonificación sobre los precios señalados en taquilla para el público no socio.

A fin de originarles las mínimas molestias, ya que debido a las obras de remodelación del Estadio La Romareda que han afectado de manera importante a las taquillas destinadas al despacho de recibos de socios, por excepción, se podrán recoger en las taquillas las entradas con la presentación de los recibos ANUALES o MENSUALES de la nueva temporada deportiva 1981/82 o, también, con los recibos ANUALES o MENSUALES (mayo/junio) de la temporada 80/81 recientemente finalizada.

### DESPACHO DE ENTRADAS PARA SOCIO Y DE TAQUILLA LIBRE

En las taquillas del Estado La Romareda, sitas en las localidades de Tribunas de Preferencia, Tribuna de Gol Sur y de Asiento de General, durante los días 13 (jueves), 14 (viernes) de 10 a 13,30 y de 4,30 a 9 de la noche; los días 15 (sábado) y 16 (domingo) de 10 a 13,30; y desde el día 17 (lunes) en adelante; de 10 a 13,30 y de 4,30 a 9 y durante el transcurso de los partidos del 19 (miércoles), en estos días, a partir del día 17, los señores socios podrán adquirir su localidad o una similar ya que la reserva de localidades se mantiene hasta el día 16 inclusive.

En las taquillas de Galerías Preciados los días 17 y 18 se expenderán localidades para los señores socios con su localidad u otra similar, y para los espectadores no socios, en el horario de comercio.

Zaragoza, 13 agosto de 1981

### ANUNCIOS POR PALABRAS

#### MATRIMONIOS

Separado sin problemas 37 años, ingeniero 350.000 mes, piso, chalet, coche, quisiera rehacer nuevamente mi vida con una mujer agradable y educada. ALIANZA. Tf. 439797.

Soltera secretaria interprete 26 años, rubia ojos verdes buena posición. Desea conocer a caballero fines serios de 30 a 40 años. ALIANZA. Tf. 439797.

Viudo 60 años, buena situación, ahorros importantes, coche, varios pisos. Desea conocer señora sencilla para formar un hogar, fines serios. GEMINIS. Tf. 395701.

Tengo 20 años, soltera. Deseo encontrar un joven para formar un hogar feliz. Tengo trabajo, soy muy sencilla y deseo hacer feliz a quien me elija como esposa. GEMINIS. Tf. 395701.

ORO. Compró todo lo que sea oro y plata. Pago al contado. RUBI. Coso, 87, sexta planta. Letra B. Zaragoza.

ORO. Compró todo lo que sea oro y plata. Pago al contado. RUBI. Coso, 87, sexta planta. Letra B. Zaragoza.





## VISOR

Escribe:  
Manuel ROTELLAR



**A**CABA de fallecer el actor español José Suárez. Había desaparecido del cine hace unos años, y las noticias que esporádicamente aparecían en la prensa poco tenían que ver con el séptimo arte. Los últimos años de su vida, se referían a su actividad política como alcalde de Aller, en Asturias. Su imagen última lo presenta como un hombre decepcionado que vivía la ilusión de dirigir algún día una película ambientada en su tierra natal. Había nacido en Oviedo, en 1919, y su incorporación al cine español en 1943 es puramente casual, uno de esos misteriosos designios que convierten en realidad las más caras ilusiones: ser popular en un medio fascinante y sugestivo como es el cine.

LOS AÑOS 40

**S**I los años cincuenta son para el cine español garantía de esperanzas, es en los cua-



## JOSE SUAREZ, galán de cine de los años 40

renta en plena búsqueda de un estilo que nada tuviera que ver con triunfalismos, cuando algunos productores conscientes baruntan que algo está cambiando en nuestro panorama cinematográfico. Lo que se guisa en Barcelona es distinto a lo que se cuece, en materia cinematográfica, en Madrid. Si la vigilancia censora insiste con mayor crudeza en los medios barceloneses, no olvidemos que en Madrid se prohíbe "El crucero Baleares", coproducida con capital norteamericano, y cuyo tema exaltador-heroico era una especie de garantía de exhibición; pero no se detiene aquí la cosa, pues también es prohibido el film de Carlos Arévalo (director de notoria filial falangista), cuyo título "Rojo y negro" ambientaba una pasión amorosa: ella falangista; comunista él, cuyos protagonistas eran sacrificados por ambos bandos, enfrentados. En Cataluña (como medidas de seguridad y pervivencia), se había optado por un cine ligero, tipo comedia americana, bien guarnecido de figuras populares con cierto carisma. No era raro ver en nuestras pantallas, cómo ganaban puntos actores de escasa personalidad, y hacerse tremendamente populares otros, como es el caso de Alfredo Mayo, Ana Mariscal, Luchy Soto, Manuel Luna, Blanca de Silos, Luis Peña, Amparito Rivelles, Antonio Casal, Mary Santamaría o Luis Prendes. Algunos de ellos optaban por el dualismo remunerable que les permitía rodar, casi simultáneamente, en Montjuich y en la Ciudad Lineal, y que consideraban que tan bueno era el dinero que cobraban gracias a Ignacio F. Iquino, que el proporcionado por las películas de Rafael Gil.

### UN NUEVO GALAN

**E**L primer film donde figura José Suárez es "Altar mayor", novela de Concha Espina ambientada en Asturias, cuyo altar mayor (Covadonga) viene a ser un símbolo de permanencia y de fidelidad entre Javier, Teresina y Josefín, trío pasional (más o menos borrascoso), que encarnaban en la pantalla Maruchi Fresno, Luis Peña y José Suárez. José Suárez era Josefín, muchacho asturiano fuerte y noblote, rechazado por su novia Teresina que bebe los vientos por Javier (Luis Peña), quien la humilla y desdeña, pero en trance de muerte Teresina vuelve los ojos hacia su antiguo amor, Josefín, que verá el aro de desposada ya en sus dedos casi sin vida. Gonzalo Delgrás fue el director del film que iniciaba la carrera del actor que acaba de desaparecer. Era aprovechada más la prestancia de Suárez que su talento dramático. Su presencia en "Altar mayor" se entendía como una contribución ambiental muy tenida en cuenta en los años cuarenta.

Inexplicablemente, José Suárez no vuelve a aparecer en otro film hasta pasados tres años, concretamente en 1947, también a las ordenes de Delgrás, en un mediocre tema de Quintero y Guillén, "Oro y marfil", sobre costumbres andaluzas, con torero de tronío, y dura firmeza de mujer andaluza que no se deslumbraba por el oro y raso del atuendo toreril de Mario Cabré, su protagonista. En esta segunda salida de José Suárez a la pantalla, es también el oponente del protagonista y su labor es menos agradecida que en su película debutante.

Pero el camino está abierto ya, y su presencia en nuestro cine será más asidua: "La muralla feliz", "Un viaje de novios", etc. son sus siguientes películas. Su estilo se consolida y se hace imprescindible para ciertos cometidos. Es alto, de porte latino; suficientemente sobrio para que destaque entre otros galanes del momento, como Rafael Durán (bastante amanerado) y Jorge Mistral, cotizado astro de Cifesa. Es en los años cincuenta cuando José Suárez consolida su prestigio. Un atractivo contrato con Suevia Films, le pone bajo las ordenes de Juan Antonio Bardem, que lo incorpora al elenco de uno de los mejores films españoles de la década: "Calle Mayor".

### LOS AÑOS 50, CONSOLIDACION DEL CINE ESPAÑOL

**C**ORREN nuevos vientos para el cine español y para nuestra cultura. En febrero de 1956 es la revuelta universitaria que sería el primer grito de protesta de una generación, que nada tenía que ver con "los que hicieron la guerra". Laín Entralgo y Ruiz Jiménez buscan nuevas salidas a estas protestas que se silencian en la prensa, pero que se convierten en algo más que rumores al trascender los sucesos a la calle. Significan, entre otras cosas, la esperanza. Es una década especialmente dispuesta para hacer ciertos cambios, pues entre los estudiantes hay gran avidez de cultura. Se buscan, algunas veces con angustia, libros de la generación del 98 y con una mayor avidez del 27. La generación del 56, sin ninguna vinculación con las anteriores, surge arrolladora, pero sin apoyaturas ni cor-

dón umbilical que pudiera unirles a 1936. Estas manifestaciones de inquietud de una buena parte de los universitarios, exigen acceso a textos prohibidos y una Universidad más acorde con las disciplinas europeas. Todo parece propiciar un cine más responsable y serio. Las Primeras Conversaciones de Salamanca se celebran en mayo del 55, y vienen a ser como anticipo de lo que se dilucidará en la Universidad Central al año siguiente. Por otra parte, los jóvenes cineastas exigen una política más en consonancia con el cine europeo que nutre las pantallas del mundo y que llega a nosotros con cuentagotas, tergiversado por la censura. Esperan, prestos para revitalizar el cine español, Juan Antonio Bardem, Luis García Berlanga, Carlos Saura, Maeso, Eduardo Ducay, Carlos Saura y otros muchos jóvenes, que hoy figuran como grandes realizadores y estimables profesionales de nuestro cine.

### UNA DE LAS DOS PALMERAS

**L**AS estrellas del momento son dos jóvenes que han hecho su carrera cinematográfica en el llamado Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas, que más tarde se convertiría en Escuela Oficial de Cine. Berlanga y Bardem son conocidos como dos palmeras solitarias del cine español (B.B.) Acaso sea una exageración, vista hoy la cuestión con cierta perspectiva, pero entonces la sigla B.B. era algo más que un símbolo. Era, si me apuran, el santo y seña del nuevo cine español. Bardem, por ejemplo, desbordó todos los optimismos con su "Muerte de un ciclista" (1955),

cuyo trasfondo crítico se dirigía en especial a una importante facción de la sociedad española muy encumbrada en ese momento. Cine que utilizaba símbolos y ocultaba sus bazas en la manga, como prestidigitador que vela por su seguridad. Pero la acusación trasciende y es captada inmediatamente. La película que rueda Bardem un año más tarde, es "Calle Mayor", y en ella interviene José Suárez, interpretando el mejor papel de su carrera de actor. Se inspira este film en una comedia grotesca de Carlos Arniches, que Bardem, con un raro talento, traslada a una provincia española de los años cincuenta. El argumento desarrolla la broma que gastan a una solterona los gamberros de una capital de provincia, y las trágicas consecuencias que origina la burla en la protagonista. Los señoritos se divierten hiriendo sentimientos y frustrando, para siempre, los viejos sueños de amor de Leonor. Nunca la clase media española había sido reflejada en el cine con tanta propiedad, con tanta precisa medida, con tan sañuda crueldad. José Suárez, consciente de la importancia de su cometido, obtuvo uno de los triunfos más sensacionales que jamás tuviera un actor en el cine español. Triunfo que trascendió al exterior, ya que poco más tarde sería dirigido por Francesco Rosi, en "La Sfida" ("El desafío", 1958). La carrera del actor fue consolidándose, aunque no alcanzara el mismo rango obtenido en estas películas de los cincuenta. A su muerte era una sombra cada vez más difuminada, más imprecisa. Pero de su experiencia como galán viril, seguro y carismático, hay buenos testimonios cinematográficos que acaso fuera oportuno revisar.

cartelera

CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES.— 5-7-9-11. (May. 18). 3a. semana. BARCELONA SUR. Alma Muriel, Marta Molins, Paca Gabaldón.

ARAGON.— 4,45 y 7 tarde. (Todos públicos). Programa doble. LA PRINCESA ENCANTADA Y MORTADELO Y FILEMON. (9 y 11. May. 18). Quinta semana. EL SOPLA-GAITAS. Fernando Esteso, Vileta Cela.

ARGENSOLA.— 5-7-9 y 11. (Todos públicos). Segunda semana. ¡MAS FUERTE MACHACHOS! Bud Spencer, Terence Hill.

CERVANTES.— 5-7-9 y 11. (Todos públicos). Segunda semana. DALE FUERTE, JERRY. Jerry Lewis, Susan Oliver.

COLISEO.— 5-7-9 y 11. (Todos públicos). EL DISPARATADO SUPER AGENTE 86. Don Adams, Sylvia Kristel.

COSO.— 5-7-9 y 11. (May. 16). LES LLAMABAN Y LES LLAMABAN DOS SINVERGUENZAS. Giuliano Gemma, George Eastman.

DON QUIJOTE.— 5-7-9 y 11. (Todos públicos). TIBURON 3. James Franciscus, Vic Morrow.

ELISEOS.— 5-7-9 y 11. (Todos públicos). Segunda semana. LAS AVENTURAS DE SIMBAD. Guy Williams, Heidi Bruhl.

FLETA.— 5-7-9 y 11. (May. 16). Tercera semana. EL BARCO DE LA MUERTE. George Kennedy, Sally Ann Howes.

GOYA.— 5-7-9-11. (May. 18). Estreno. DISTRICTO APACHE. Paul Newman, Edward Asner.

IRIS.— 5-7-9 y 11. (Todos públicos). Cuarta semana. EL QUINETO DE LA MUERTE. Alec Guinness, Peter Sellers.

MOLA.— 5-7-9. (T. Públicos). EL BOLERO DE RAQUEL. Cuarta semana. Gran éxito de la película más divertida de Mario Moreno "Cantinflas". Technicolor.

MULTICINES BUÑUEL. Sala 1. Matinal 11,30-5-7-9-11. (May. 18). Clasificada "S". EL ULTIMO PECADO DE LA BURGUESIA. Con Raquel Evans, David Rocha y Lynn Endersson.

MULTICINES BUÑUEL. 4.— Sala 2. Matinal 11,30-5-7-9-11. (May. 18). AGUIRRE. LA COLERA DE DIOS. Un film de Werner Herzog y Klaus Kinski.

MULTICINES BUÑUEL. Sala 3. Matinal 11,30-5-7-9-11. (May. 18). Clasificada "S". MANIAC. Can Yoe Spinell y Caroline Munro.

MULTICINES BUÑUEL. Sala 4. Matinal 11,30-5-7-9-11. (Todos públicos). CAVERNICO-LA. Con Ringo Starr y Barbara Bach.

PALACIO.— 5-7-9 y 11. (May. 18). Clasificada "S". Estreno: LA BESTIA EN CALOR. John Brawn.

PALAFIX.— 5-7-9 y 11. (May. 16). Segunda semana. GARY COOPER, QUE ESTAS EN LOS CIELOS... Mercedes Sampietro, John Finch.

PAX.— 5-7-9. (T. Públicos). HERBIE TORERO. Segunda semana de EXITOS, una película de WALT DISNEY. Cloris Leachman, Stephan W. Burris Technicolor.

REX.— 5-7-9 y 11. (May. 18). Onceava semana. LOS CHULOS. Fernando Esteso, Andrés Pajares.

VICTORIA.— 5-7-9 y 11. (May. 18). Clasificada "S". MANIAC. Joe Spinell, Caroline Munro.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN.— 4,45-7 y 9. (May. 14). LA MUERTE TENIA UN PRECIO. Clint Eastwood, Lee Van Cleef.

MADRID.— Sala 1. 5-7-9 11. (May. 18). Clasificada "S". EL BUZON DEL PLACER.

MADRID.— Sala 2. 5-7-9 11. (Todos públicos). LOS TRES SARGENTOS. Frank Sinatra, Dean Martin, Peter Lawford.

NORTE.— 5-7-9. (May. 18). Clasificada "S". UN PERMISO PARA LIGAR. Lynn Anderson, Carlos Velat.

PARIS.— 4,45-6,45-9 y 11. (Todos públicos). LOS TRES MOSQUETEROS. Gene Kelly, Lana Turner.

ROXY.— 5-7-9 y 11. (May. 18). LA PATRIA DEL RATA. Danilo Mattei, Taida Urruzola.

SALAMANCA.— 5-7-9 y 11. (May. 18). Clasificada "S". LA CHICA DE LAS BRAGAS TRANSPARENTES. Rosa Valenty, Robert Foster.

VENECIA.— 4,45-7-9,15 (May. 18). Clasificada "S". LA GRANDE BOUFFE (LA GRAN COMILONA). Marcello Mastroianni, Michel Piccoli.

García Márquez y Vargas Llosa, en el Festival de Cine de San Sebastián

SAN SEBASTIAN, 14. (Logos).— Según ha declarado el director del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, Luis Gasca, en la reunión sobre cine y literatura latinoamericana organizada por este certamen estarán presentes más de veinte famosos escritores, entre ellos Gabriel García Márquez y Mario Vargas Llosa.

Según Luis Gasca, todos sus esfuerzos se dirigen a lograr que el Festival de San Sebastián retorne a su prestigio y que dentro de tres ediciones pueda recuperar su categoría de competitivo.

La vigesimonovena edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, se celebrará del 17 al 28 de septiembre.



Sinatra prepara su autobiografía

SAN PABLO, 14 (Efe).— El cantante Frank Sinatra, está preparando una autobiografía "sin pretensiones literarias".

El asesor de prensa del intérprete, Lee Solters, ha revelado también que se tiene la intención de hacer una película autobiográfica, con el material reunido en el libro.



HUESCA.- Ultima de Feria

EL CORODOBES A MEDIO GAS

EN la corrida de Marca hubo de todo como en botica, pero mucho más positivo que negativo. De momento urge decir que ha sido la corrida más seria y mejor presentada de la Feria. Un toro bueno —el primero— se deslució por falta de fuerza adelante con demasiadas caídas. Cuatro toros buenos y uno superior —el último— ovacionado en el arrastre. El quinto toro, distraído en alguna ocasión, quiso irse de la muleta.

De salida anduvieron sueltos y se vinieron a los caballos de lejos pero sin fijeza saliéndose sueltos, pero colocados en su sitio, pelearon bien y hasta se durmieron en el peto en algún puyazo. En conjunto una buena corrida en la que con más fuerza el primero y más decisión del Cordobés en el cuarto, se les pudo cortar orejas a todos los toros.

Estuvo bien El Cordobés en su primero; pero lo tengo dicho: toro con más de dos caídas, faena sentenciada. El salto de rana, provoca entusiasmos pero luego todo queda en nada. Y sale el cuarto, serio, cornicorto pero engatillado y fino de pitones. Los toreros saben que si te tropieza uno de esos, no te escapas, y el Cordobés —de siempre— se ha dejado impresionar por la cara de los toros. El toro es bueno pero Benítez no se entrega y la cosa resulta un tanto gris. Tampoco se decide El Cordobés a pasar ese pitón a la hora de matar y lo intenta en varias ocasiones desde la cara; al fin lo consigue y la gente se enfada.

Muy bien Palomo y muy bien, las Peñas de Huesca con Palomo. Oreja. Su segundo se quiere escapar de la muleta pero Palomo lo busca y conecta con el público —muy meritorio—, pero Palomo, te has pasado. Comedia en dos actos que le vale a Palomo la oreja y dos vueltas. No lo tomes como crítica. Yo sé lo difícil que son de arrancar esas orejas y el mérito que tiene.

Decididamente Capea siempre ha sido un gran torero y un buen profesional. Pero esta temporada Capea se es-



mera en torear más despacio, mejor, hay pases en que se desmaya, todo medido, todo justo. Le he visto cuatro o cinco faenas al Pedro, torerísimas, bellísimas. Una oreja en su primero y dos en el último y buen toro de Marca. Se acabó la feria del puyazo. A puyazo por toro; qué le vamos a hacer.

Antonio LUQUE

CADA TARDE...  
**DISCOTECAS**  
 CADA NOCHE...

**ASTORGA'S**  
 Jueves, viernes y sábado, de 3 a 5 de la tarde. Café musical, con intervención de artistas. Entrada gratuita. Todos los días sesión de discoteca, tarde y noche. San Juan de la Cruz, 13.

**CHARLESTON AÑOS 20**  
 DESPUES DE SU BODA BAILE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y teléfono 396952.

**IGUANA**  
 Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 44. Teléfono 217052.

**1800**  
 Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia 10.

**STORK CLUB**  
 Tarde especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical, Independencia, 19. Teléfono 214804.

**"EL PAPAGAYO"**  
 Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 214856.

**GRAWER CLUB**  
 Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo CASE-TAS.

**DISCOTECA GALO**  
 Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

# TELE / todo

Escribe: JAVIER

## DiReCtísimo

### Renace la polémica sobre la TV privada

**MADRID, 14**  
**E**STE mes de agosto se va a caracterizar, en el plano informativo, por la intensificación de la polémica en torno a la instalación de emisoras de televisión privada en España. El tema está, a nivel administrativo, en punto muerto pero se espera que en próximo Consejo de Ministros, a celebrar el día 20 se tome alguna decisión. Según algunas informaciones, el ministro de la Presidencia, Pío Cabanillas, y el de Justicia, Francisco Fernández Ordóñez, mantendrán en la semana entrante una entrevista para estudiar los diferentes puntos de vista sobre la autorización de canales de televisión privada.

Si del próximo Consejo de Ministros saliese un decreto-ley para la regulación

de la televisión privada, nos encontraríamos entonces con la oposición de comunistas y socialistas, quienes se han opuesto en sus manifestaciones y declaraciones sobre este asunto. Prueba de esta oposición de los socialistas es la de las ponencias favorables a la televisión pública y contra la televisión privada que se presentaron en el XIX congreso del PSOE. De ser ciertas las informaciones de Europa Press sobre el posible pacto secreto entre socialistas y centristas para retrasar la puesta en marcha de una normativa que arbitre el funcionamiento de la televisión privada, al menos hasta 1983, el asunto quedaría más parado todavía. Sin embargo, y dñando la información de Europa Press, hay que resaltar que este pacto

secreto UCD-PSOE —si existe— no compromete al actual presidente del Gobierno, ya que se hizo siendo presidente del ejecutivo Adolfo Suárez.

#### ANTENA 3 Y EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Tal como están las cosas, es muy posible que el Tribunal Constitucional se pronuncie sobre el tema de la televisión privada antes de que lo haga el Gobierno y el Parlamento. Como se sabe, la sociedad anónima "Antena", que entregó hace algunos meses toda la documentación necesaria para su solicitud de instalación de una cadena privada de televisión, ha presentado un recurso ante el Tribunal Constitucional, y es muy posible

que se pronuncie sobre el tema antes de finales de año.

Está muy claro, y así lo demuestran las encuestas de opinión, que la mayor parte de los españoles se muestran partidarios de la tele privada. El ciudadano quiere elegir sus programas de televisión, de la misma manera que cuando llega a un quiosco compra un determinado periódico, porque es ese diario el que le satisface.

Creemos que lo que preocupa es que proliferen las emisoras privadas pero, caso de que así ocurra, el telespectador pronto se definirá por su canal preferido. Aquellas cadenas privadas de televisión que no den unos programas con el mínimo de calidad exigible, desaparecerán en poco tiempo.

Felipe TERUEL

### «LA CLAVE»: «COMER HOY»



PETER SELLERS Y GOLDIE HAWN, COMO EL CUARENTON Y LA INGENUA.

El espacio de la Segunda Cadena, que dirige José Luis Balbín y que ocupa toda la tarde y noche del día de hoy, "La clave", dedicará su programa de hoy a un tema que interesará a casi todos: "Comer hoy". Al debate asistirán como invitados: Abel Mariné Font, catedrático de Bromatología; José María Busca Isusi, comentarista de temas gastronómicos; Camilo Mira Muñoz, presidente de una sociedad de restaurantes americanos; Gregorio Varela Mosquera, director del Instituto de Nutrición; Rafael Sanfrancisco Linares, jefe de ventas de una empresa de alimentación; y Francisco Montalvo, jefe del Servicio de Alimentación de Origen Animal del Ministerio

de Sanidad. Inmediatamente después se emitirá la película "Hay una chica en mi sopa", de producción británica, del año 1970; con guión y argumento de Terence Frisby.

Robert Danvers es un solterón empedernido, que es toda una personalidad en el mundo de la televisión. Tiene un programa en el que discute sobre comidas y bebidas exóticas, en un tono sugerente que enloquece a las damas. Su amigo, Andrew Hunter, es todo lo contrario: un marido feliz y fiel. Cuando los dos se dirigen a una fiesta, Danvers conoce a Marion, una chica que acaba de pelearse con su novio, Jimmy, un músico de jazz. Al hombre le

sorprende la ingenuidad de la chica, cuando él pretendía conseguir otro de sus éxitos amorosos. Fascinado por la chica, se la lleva a Francia en un viaje de negocios. Cuando llegan al hotel, Marion hace creer que son recién casados. Alguien reconoce a Danvers y la noticia es recogida por toda la prensa del cotilleo, con el consiguiente descalabro para la fama del popular personaje de televisión.

Una buena comedia, que está dirigida por Roy Boulting; y protagonizada por el ya fallecido Peter Sellers, Goldie Hawn, actriz que está ahora muy de moda, Tony Britton, Nicky Henson, John Commer y Diana Dors.

Sencilla en su factura, la comedia nos cuenta una historia de amor muy "su género", con un cuarentón algo extraño, como puede serlo Peter Sellers en uno de sus típicos papeles, aunque en esta ocasión sea famoso y reconocido por las calles, y una chica muy atractiva, muy joven y que llegó a enamorarse en esta película a muchos cinéfilos. Una película divertida, bien llevada en la dirección y magníficamente interpretada, con un gran trabajo de Sellers, con la excitante presencia de la guapa Goldie.

### «EL ACTOR»: ELISA RAMIREZ

"El actor y su personajes", espacio de la noche del viernes, que dirige Pedro Gil Parafela y que está dedicado a contarnos cada semana la vida y las mejores obras, en lo que a interpretación se refiere, de los mejores o más populares actores nacionales, que han trabajado especialmente en TVE, estará dedicado esta noche a la guapa Elisa Ramírez.

Elisa Ramírez confiesa siempre que debe toda su popularidad a la televisión. Lleva ya diecinueve años haciendo televisión, en los que ha hecho de todo; pero en los que la actriz no cree haber agotado sus posibilidades artísticas.



ESPLENDIDA EN SU CARACTERIZACION PARA "LA MARQUESA ROSALINDA"

Fue de la novela al tea-

tro, a los cuentos de misterio y hasta la zarzuela, donde destacó en aquella representación suya de chulapa en "La Revoltosa". Elisa Ramírez representaba ya hace años a Alfonso Paso y también hizo la comedia americana "Miles de payasos"; sin embargo nunca aseguró el haber llegado a las cotas de la fama, por lo que no llegó a dormirse en los laureles y siguió trabajando con ahínco y el mayor de los esfuerzos. Empezó con Sazatornil, para hacer teatro después con Lili Murati y luego con Rabal en una de las pocas incursiones que don Francisco hizo en teatro.

Se recuerdan con especial cariño algunos de sus personajes, como el de "Milady" de "D'Artagnan y los tres mosqueteros" o su paso por "Shirley", una hermosa novela de Charlotte Bronte. Sin duda alguna, sus mejores interpretaciones, quizás por espectaculares, pero que son las más recordadas por todos sus admiradores, son: "La revoltosa", "La dama de las camelias" y "El solar de mediacapa".

Elisa Ramírez nos irá contando en este espacio todos sus comienzos, nombrando algunas de las obras que hemos citado anteriormente, invitándonos a ver algunas secuencias de las interpretaciones más queridas por ella, o que le han solicitado algunos de sus admiradores, que son muchos. También nos contará la bella actriz alguna que otra anécdota, que siempre las hay en el mundillo del teatro. No recordará en el espacio, sin embargo, su actuación más reciente como "La marquesa Rosalinda", una verdadera incursión en la comedia del arte, donde la actriz estuvo más suelta que nunca, por dejarle el director, Francisco Montalvo, una libertad inusitada. Tampoco hablará de aquella serie de Amestoy, en la que Elisa hablaba con su futuro hijo, el primer actor de TVE que lo fue antes de nacer.

Con todo esto, descubriremos un poco más la personalidad de esa gran mujer y actriz, que se nos confesará un poquito como parte de todos esos personajes, que con su marido y su hijo, son lo más importante de su vida.

## PROGRAMA PARA HOY

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

14,15. CARTA DE AJUSTE. Banda sonora de la película "Que no pare la música".

14,30. PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO. Noticias de nuestra región, en "Meridiano".

15,00. CRONICA TRES. Resumen de la actualidad dirigida, con entrevistas y reportajes.

16,05. POPEYE. "Pirue-

tas en el espacio" y "Tocas muy bien, Popeye". En la primera aventura Popeye competirá en un concurso de piruetas; mientras que en la segunda al simpático marinero le dará por la música.

16,30. EL LIBRO GORDO DE PETETE.

16,35. LA COMETA BLANCA. Ultimo espacio de la semana, despidiéndose hasta el lunes.

#### TARDE

17,00. VIDA DE ESTUDIANTE. "El hombre que pudo ser rey". El padre y la hermana de Franklin Ford III, acuden a clase como oyentes, para asistir a la disertación del joven. Cuando ven que el chico no puede con el tema, el padre abandona la clase indignado.

17,50. BLA, BLA, BLA. Espacio de cotilleo nacional, con entrevistas a famosos.

19,00. AVANCE INFORMATIVO.

19,05. SPIDERMAN. "El desaparecido doctor Vespasian" y "El acote de Scarf".

El alcalde de Nueva York pide ayuda al hombre araña para atrapar a un ladrón de bancos. En la segunda, todo el mundo piensa que ha llegado el final de la Tierra una noche que están en Broadway.

19,30. LA BOLSA Y LA VIDA. "Camping". Las excursiones campesinas y los elementos necesarios para la acampada.

20,00. TOME LA PALABRA. Espacio de opinión pública en torno a TVE.

20,25. MAS VALE PREVENIR. "Venéreas".



ESTA TARDE: "VIDA DE ESTUDIANTE"

#### NOCHE

21,00. TELEDIARIO. Resumen informativo del día de hoy.

21,35. TENSION. "Gritos". Una chica va a pasar un fin de semana a casa de unos amigos. En el tren va acompañada de un hombre que coincide con las señas dadas por los periódicos sobre un individuo que asaltó a varias jóvenes en la zona. Para col-

mo, al llegar al pueblo, se entera de que sus amigos se han ido y le han dejado la llave bajo el felpudo. El hombre del tren está cerca.

22,50. EL ACTOR Y SUS PERSONAJES. Elisa Ramírez. Comentario en otro apartado.

23,45. AL CIERRE. 24,00. DESPEDIDA

### SEGUNDA CADENA

#### TARDE

19,00. CARTA DE AJUSTE. "Cuarteto" de Jesús García Leoz.

19,15. NOTICIAS DOS.

Primer bloque informativo del UHF.

19,30. LA CLAVE. Presentación del tema a debate: "Comer hoy", y de los invitados asistentes al mismo.

#### NOCHE

20,15. LA CLAVE. Exhibición de la película "Hay una chica en mi sopa", de Roy Boulting, y comentario general por parte de los invitados al espacio.

23,45. NOTICIAS DOS. Resumen informativo del día por el UHF.

24,00. DESPEDIDA Y CIERRE.

# Aragón

DIARIO REGIONAL **expres**

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A. Marcialy 2 - ZARAGOZA • Depósito Legal: Z-22-1970  
DIRECTOR: Eduardo Fuembuena • Adjunto a la Dirección: José Antonio Fuembuena  
DIRECCION Y ADMINISTRACION: ● De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
Teléfono 23 00 99 (Centralita con 3 líneas)

Servicio de Información al Consumidor

## Sánchez Harguindey contestará hoy a las consultas

MADRID, 14 (Logos). Desde la puesta en marcha del servicio de información al consumidor, constituido en la sede del Instituto Nacional del Consumo, se ha detectado que una parte de las llamadas de los consumidores hacen referencia a temas estrictamente sanitarios, según informa una nota del Ministerio de Sanidad. Estas preguntas, que ya vienen siendo contestadas desde el comienzo del servicio por médicos que la Secretaría de Estado para la Sanidad ha destacado en el Instituto Nacional del Consumo, plantean posibles dudas acerca de los aspectos sanitarios del síndrome tóxico alimentario. Ante la existencia de este hecho, el secretario de Estado para la Sanidad atenderá personalmente hoy, de nueve a trece horas, las consultas telefónicas que se produzcan en el Instituto Nacional del Consumo, procedentes de los consumidores. Se pretende con esta medida solventar las dudas que se planteen, así como responder a las consultas sanitarias que se produzcan.

La Secretaría de Estado para la Sanidad pretende con ello trasladar a la población tranquilidad añade la nota en base a una amplia y veraz información, y conocer de forma directa las inquietudes y preocupaciones existentes. La presencia del secretario de Estado para la Sanidad se enmarca dentro de la política informativa seguida por el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social de comunicar a la opinión pública toda la información de que dispone.

## Gobernador del Banco de España

### La subida del dólar, positiva para los exportadores españoles

GIJÓN, 14 (Logos).— El gobernador del Banco de España José Ramón Álvarez Rendueles, ha manifestado que la subida del dólar era positiva para los exportadores españoles, puesto que la mayor producción de dólares en pesetas, al cambio, iba a significar un mayor atractivo en materia de exportación a los industriales españoles, según dijo en la clausura de las jornadas de desarrollo industrial celebradas en Gijón, dentro de los actos de la XXV Feria Nacional de Muestras de Asturias.

José Ramón Álvarez Rendueles, que pronunció la última de las conferencias bajo el título de "Política monetaria", dijo también que la situación de la peseta estaba considerada como normal dentro de un mercado fluctuante y que a nivel internacional indicaba que la cotización era cada vez cambiante, cosa que no se realizaba en los años sesenta, en la que había relaciones fijas entre las distintas monedas.

# ARMADA QUERIA GOBERNAR CON FELIPE

(Viene de primera página)  
por él, por Armada, en el que iban a formar parte Felipe González, Enrique Múgica, Jordi Solé Tura y varios miembros de UCD. Era la primera vez que Armada fue al Congreso. A esta propuesta que según Tejero le comunicó Armada, el guardia civil responde que no era lo acordado y que a ver qué iba a pasar con las Cortes y el Gobierno de militares del que se había hablado, y cómo iban a resolver el problema del separatismo, del marxismo, del comunismo, etc.

## TEJERO ECHA A ARMADA

Armada, entonces, dijo a Tejero que esos extremos se discutirían con los propios diputados y que el Parlamento iba a continuar funcionando. Entonces Tejero prohíbe la entrada de Armada en el hemiciclo.

Estando Armada todavía en el palacio de las Cortes,

llama Milans del Bosch desde Valencia para convencer a Tejero de que obedezca a Armada, a lo que Tejero se niega y entonces Tejero echa a Armada de allí. Tejero daría entonces la orden a sus guardias de que si volvía Armada no le dejaran entrar. Armada contestó: "Ya volveré".

Tejero comentó la propuesta de Armada a sus oficiales y dijo que era contrario a lo que habían hablado Torres Rojas, Milans, Armada y Tejero pero que, no obstante, él seguía a las órdenes de Armada como parece probar el hecho de que cuando se rindió, pidió que fuera Armada al Congreso para deponer su actitud ante él.

## TEJERO NO QUISO HABLAR CON LA ZARZUELA

Tejero dice también en el sumario que para cambiar el nombre de Calvo Sotelo por el de Armada no hacía fal-

ta lo que estaba haciendo, porque lo único que aceptaba era un Gobierno militar presidido por Milans del Bosch.

El sumario dice también que Tejero se negó a hablar con el Rey, y se especifica que en los primeros momentos del asalto al Congreso Sabino Fernández del Campo llamó desde la Zarzuela a Tejero, y éste dice que no quiso ponerse porque sospechaba que el Rey estaba coaccionado. Dice también el sumario que Tejero afirmó que la propuesta de un Gobierno como el que le había comentado Armada no tenía ningún valor si seguía funcionando el Parlamento.

Por otra parte, se dice en el sumario que Armada había declarado que Tejero quería suprimir la Constitución y el Parlamento y a él le dijo que como habían muerto muchos guardias civiles, él estaba dispuesto a morir, pero que a lo mejor otros morían antes.

## REAGAN, DISPUESTO A CONVERSAR CON BREZNEF

LOS ANGELES, 14 (Efe).— La Unión Soviética ha creado el mayor potencial militar de la historia, ha dicho el presidente norteamericano Ronald Reagan en unas declaraciones improvisadas en su rancho de Santa Mónica.

Después de acusar a las autoridades soviéticas de aumentar la fabricación de armas ofensivas para conseguir la superioridad, el presidente Reagan ha afirmado que en correspondencia mantenida hace tiempo con Breznev le sugirió

que podrían sentarse a conversar y ver qué es lo que quiere la gente. "Dudo dijo que quiera la guerra".

El presidente Reagan ha dicho que no participará en ninguna conferencia-cumbre hasta que la Administración no tenga preparadas propuestas definitivas. "Entonces ha dicho estaría dispuesto a entrevistarse con Breznev".

El mandatario norteamericano reiteró que la "Bomba N" se fabricará en serie.

Milans de Bosch y Tejero dicen en el sumario que pensaban estar actuando respaldados por el Rey, y para reforzar la corona.

## MILANS DICE QUE CONSULTABA TODO CON GABEIRAS

El sumario, por lo que respecta a las declaraciones de Milans del Bosch, dice que a las siete de la tarde del día 23, él, Milans, llamó a Gabeiras diciéndole que había mandado acuartelar las tropas para garantizar el orden y que Gabeiras dio su conformidad. Milans dice en el sumario que todos los pasos que dio los consultaba con Gabeiras, y que después de dar el bando llamó al gobernador civil por segunda vez y que éste se puso a su disposición, y que posteriormente se puso en contacto con otras capitanías generales y que en todas ellas le dijeron que el plan era factible a excepción de Canarias. Las regiones mili-

tares que según el sumario recibieron la llamada de Milans fueron la II, V, VII, Baleares y Canarias. Milans dice en el sumario que le había dicho Armada que la V Región estaba de acuerdo con su propuesta. También dice que Juste llamó a Armada para ver qué hacía con la División Acorazada.

Según sigue relatando el sumario, Armada declaró que no había mantenido ninguna reunión antes del día de autos con nadie, y que se enteró de lo que pasaba cuando estaba con Gabeiras en el Cuartel General del Ejército, y que en ese momento llamaron a Gabeiras desde la Zarzuela para preguntarle si estaba con el Armada. Gabeiras contestó que Armada estaba en su presencia, y al tomar Armada el teléfono se le dice desde la Zarzuela si él había salido del cuartel general o si había autorizado a usar su nombre para algo. Entonces, según declara en el sumario, se le ordena que permanezca junto a Gabeiras.

Se afirma también en el sumario por declaraciones de Armada que quien pidió que fuera al Congreso fue el general de la Guardia Civil Aramburu Topete, quien pedía permiso a Gabeiras para todo.

## LAINA Y LOS GEO

Según las declaraciones de Armada en el sumario, sobre las once de la noche el general Gabeiras regresa y le comunica que pensaba ir al Congreso y que le acompañase. Entonces habla con el Hotel Palace donde estaban Aramburu y Saéz de Santamaría, donde le comunican que Tejero no le dejaría entrar.

También dice Armada en el sumario que Laina quería meter a los GEO en el Congreso pero que el propio Armada le convenció de que no lo hiciera para evitar una masacre.

## En el tráfico aéreo Europa-EE.UU.

# VUELTA A LA NORMALIDAD

MADRID - WASHINGTON, 14 (Agencias). El tráfico aéreo entre España y Estados Unidos recobró ayer poco a poco la normalidad, después que los controladores canadienses acabaran su boicot de dos días a los aviones con destino a EE.UU.

Las tres compañías que tienen vuelos directos con Estados Unidos (Iberia, Aeroméxico y TWA) informaron a Logos que todos sus vuelos salieron y llegaron con absoluta normalidad, exceptuando los retra-

sos que se habían ido acumulando durante estos días. Estos retrasos no fueron importantes, a excepción de los habidos en dos vuelos de Aeroméxico que tuvieron que ser pospuestos un día. No obstante, todas las compañías estimaban que para el sábado el tráfico sería normal.

Por su parte, los controladores españoles seguían atendiendo el tráfico normalmente y sólo se registraban algunos pequeños inconvenientes debido a la coordinación con Lisboa y Santa María, rutas por las que se

canaliza el tráfico aéreo hacia Estados Unidos.

Los vuelos transatlánticos entre Estados Unidos y Europa transcurrieron ayer con normalidad, con la reapertura de la ruta aérea que pasa sobre Terranova.

El fin del boicot de los controladores canadienses a los aviones con destino a Estados Unidos hará que los efectos de la huelga de controladores portugueses tengan muy pocas consecuencias para el tráfico procedente de Europa y con destino a Norteamérica.

Los controladores portu-

gueses acaban de anunciar un boicot de una semana a los aviones que vienen hacia Estados Unidos, y la Asociación de Controladores Europeos convocó una reunión en Amsterdam para ver qué medidas es posible adoptar en solidaridad con los huelguistas norteamericanos.

La vuelta a la normalidad en el tráfico transatlántico ha permitido a la Administración Reagan que se mantenga firme en su posición de fuerza y se niegue a readmitir a los 12.000 controladores despedidos, o a entablar el diálogo con ellos.

## EL TIEMPO

### Nubosidad variable y temperaturas altas

Ayer se registraron precipitaciones muy débiles en la desembocadura del Ebro y en Valencia. Nieblas en el Cantábrico, Alto Ebro, Andalucía occidental y en Ceuta y Melilla. Nubosidad en Canarias y cielo prácticamente despejado en las zonas no citadas. Vientos flojos del primer cuadrante Levante moderado en el Estrecho. Las temperaturas han subido en Extremadura y Andalucía.

Tiempo probable. Nieblas matinales en el litoral de Galicia, y Cataluña. En Canarias, intervalos nubosos al norte de las islas. En las demás regiones poco nuboso o despejado. Ligeramente aumento de las temperaturas.

Tendencia para los días 15 y 16. Tiempo seco y soleado en todas las regiones, con temperaturas en aumento.

Temperaturas extremas: Máxima: 39 grados en Badajoz. Mínima: 10 grados en Vitoria.

## EL TIEMPO EN ARAGON

Se mantendrá el cielo con nubosidad variable y bancos de niebla matinales en la cuenca del Ebro. Soplarán vientos del suroeste flojos. Riesgos de algunas precipitaciones de carácter tormentoso en los sistemas montañosos. Temperaturas estacionarias.

Datos climatológicos. Presión atmosférica, 760,7 mm; humedad relativa, 39 por ciento; viento dominante del oeste noroeste de velocidad máxima 19 Km/h a las 19 horas 10 minutos; sol, 9 horas 30 minutos.

Temperaturas: Botánico 30-17, aeropuerto 30-18, Vitoria 27-10, Pamplona 28-13, Soria 30-10, Logroño 30-13, Huesca 30-18, Daroca 29-12, Calamocha 28-9, Lérida 31-19, Tortosa 30-20.